

MUCHOS SINDICALISTAS SE QUEJAN DE LA REFORMA LABORAL, PERO FLECE EN EL EJEMPLO DE AQUEL CABEJO DEL 22 DE MAYO... LOS PATRIOTAS SE QUEJABAN DEBATIENDO TODAS LAS HORAS QUE PUERAN NECESARIAS... NADIE RECLAMABA HORAS EXTRAS

BUENO... ESE ES NUESTRO PROXIMO PROYECTO LABORAL

EYACIO... TRABAJABAN POR LA PATRIA EN HORARIO, Y ADENAS LO HACIAN GRATIS

INFORME ESPECIAL-INTERNA PERONISTA

## Discuten voto a voto para definir si aceptan a la minoría

Opinan: Horacio Verbitsky - Mario Wainfeld

DIGON: "No me sumaré a la campaña si el Gobierno no cambia".  
ERMAN: "La minoría no puede fijar el rumbo".  
BORDON: "La pulseada con Menem será el año que viene".

# Página/12

el país a diario

Año 6 - Nº 1842 - Precio de este ejemplar: \$ 1 - Recargo venta interior: \$ 0,10 - En Uruguay: \$ 5-

**El Gobierno busca introducir sin conflictos su proyecto de reforma laboral: ahora las diez horas se discutirán gremio por gremio**

Página 3/3

# CON PACIENCIA Y SALIVA

## MUJERES

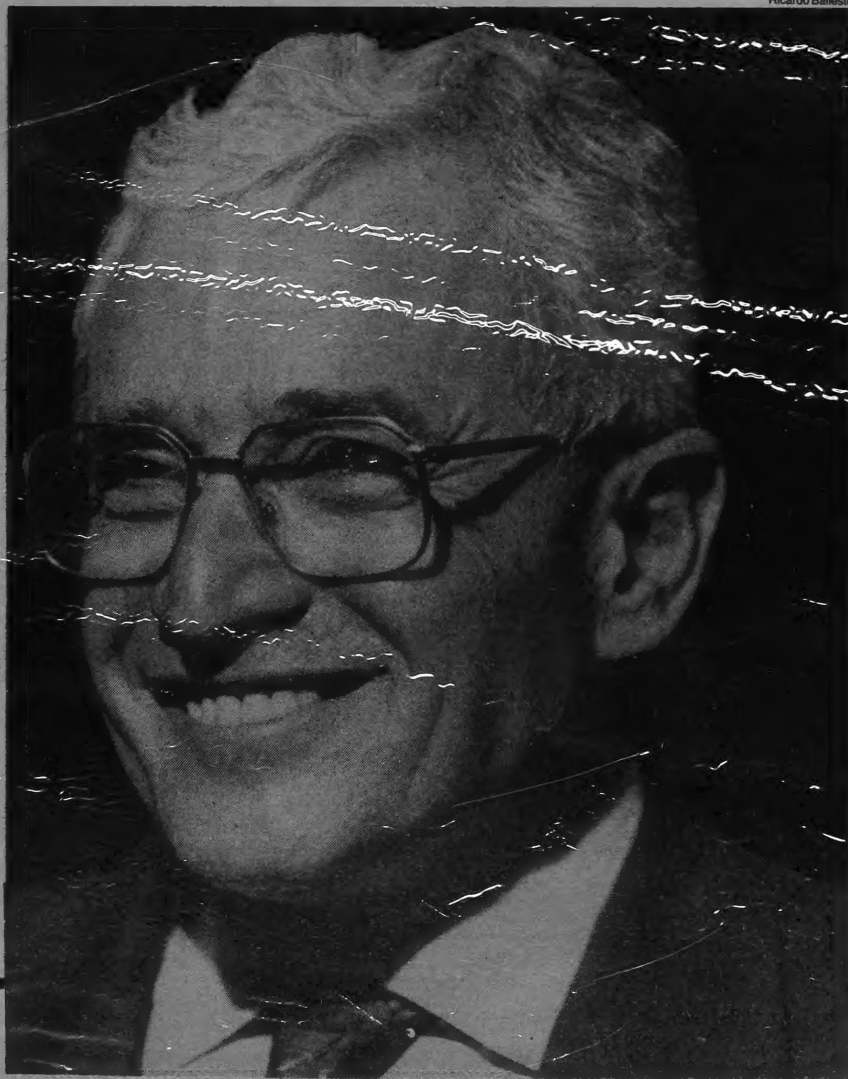
"En lo personal, María Julia Alsogaray no me gusta nada. Y a la gente tampoco. Creo que no es un personaje muy querido. ¿Qué le reprocharía? Algo de frivolidad. El Presidente se rodea de unas mujeres... No sé si Claudia Bello era el personaje adecuado para intervenir Corrientes."  
(De Mirtha Legrand a la revista Para Ti.)

32

Embajador,  
por Antonio  
Dal Masetto

Paisaje después  
de la batalla  
TALLERES  
PERDERIA  
LOS PUNTOS

Página 23



Ricardo Ballestré

El ministro de Trabajo, Enrique Rodríguez, mientras daba a conocer oficialmente el proyecto de reforma laboral.

Un hombre  
y un biberón,  
por Eduardo  
Aliverti

15

SUBIO 6%  
EN LINIERS

LA CARNE  
A LOS  
SALTOS

Página 10

## SOLDADO ARGENTINO FUSILADO EN MALVINAS

## CONFESION DEL CAPITAN



La ropa sucia debe quedar en casa", dijo Mason sobre el fusilamiento.

**Página/12**  
EN GRAN BRETAÑA

(Por Miguel Bonasso, desde Londres)

Tal como lo adelantó **Página/12** hace ocho días, el ex capitán de paracaidistas Anthony Mason confirmó, en un programa de la televisión británica, que había presenciado el fusilamiento de un soldado argentino —herido y desarmado— tras la sangrienta batalla por el Monte Longdon.

Es la primera vez que un oficial inglés admite haber sido testigo presencial de un crimen de guerra perpetrado por un hombre de su propia fuerza en la guerra de las Malvinas. El testimonio de Mason es el elemento sustancial del programa "World in Action", que se transmitió anoche por el Canal 3 de televisión, con una semana de retraso respecto de lo inicialmente anunciado.

En el programa, el ex capitán de 38 años cuenta lo que vio en la mañana del 12 de junio, en la colina de Longdon, cuando los efectivos del Regimiento 3 de Paracaidistas lograron desalojar a las fuerzas argentinas que mantenían aquella estratégica posición:

"Un prisionero de guerra argentino, que había sido herido en una pierna y en la parte baja del cuerpo, fue ejecutado frente a una tumba abierta. Estaba desarmado y no ofrecía resistencia. Podría haber sido tratado como cualquier prisionero de guerra. Fue baleado en la cabeza por una persona que yo conocía, cuyo nombre ha sido mencionado como resultado de la investigación que lleva a cabo Scotland Yard. El argentino fue arrastrado a un sitio abierto y fusilado. Quiero decir que esto fue hecho de un modo deliberado. Tú tienes que pensar cuando aprietas el gatillo. Yo fui al lugar apenas sentí el disparo y vi cómo el cuerpo se desplomaba. Le dije al individuo que había disparado que bajara el arma y le pregunté por qué lo había hecho. No recibí una respuesta tangible y lógica. Entonces informé el hecho a mi superior inmediato, quien a su vez lo reportó al oficial a cargo del comando. (Que era el entonces teniente coronel y actual mayor general Hew Pike). Había otros testigos que yo podría llamar de alto calibre."

Según los productores del programa, hubo otros tres oficiales que pre-

El ex capitán Anthony Mason confirmó por la televisión británica que había sido testigo del fusilamiento de un soldado argentino herido y desarmado. Fue arrastrado hasta una tumba abierta y allí le dieron un balazo en la cabeza. "No me gustó —dijo—, pero callé para no ensuciar a las fuerzas armadas."

senciaron el hecho. Los tres continuaron en servicio activo. Además, el ex cabo Vincent Bramley lo menciona en el capítulo 17 de su libro *Viaje al infierno*.

Mason, que considera "sacrosanto" el derecho de los prisioneros de guerra a ser tratados según lo establece la Convención de Ginebra, dijo a "World in Action" que el soldado que asesinó al prisionero argentino fue trasladado a otro batallón y posteriormente ascendido.

"Eso no me gustó", agregó Mason. "Pero como todavía era parte de las fuerzas armadas preferí quedarme callado." El ex capitán no quería entonces que una corte marcial y el escándalo público pudieran opacar lo que su Batallón había logrado en una cruenta batalla que les había significado 23 muertos y más de cuarenta heridos.

Ahora que está fuera del ejército, Mason lamenta que Scotland Yard ponga al descubierto "una triste situación que podía haber sido investigada internamente. La ropa sucia se debe lavar en casa".

El ex capitán denunció el episodio a través de una carta que envió, en julio del año pasado, al teniente coronel David Parker. Dos meses después, el ministro de Defensa Malcolm Rifkind ordenaba la investigación oficial.

Otro entrevistado de "World in Action", el ex funcionario del Ministerio de Defensa Clive Ponting, declaró que nunca tuvo conocimiento de este incidente cuando estaba en funciones. Ponting, que tuvo a su cargo otras dos investigaciones sobre presuntos crímenes de guerra perpetrados por las fuerzas británicas en Malvinas, reafirmó que "nadie denunció el hecho ante el Ministerio de Defensa" y subrayó que la cadena de mandos es muy clara, por lo que cabe deducir que "alguien enterró el asunto".

Un partidario decidido de mantenerlo enterrado es el legislador con-

servador sir Nicholas Fairbairn, también entrevistado en el programa. Fairbairn declaró, en clara alusión a Vincent Bramley: "Yo no creo que Scotland Yard, a un costo muy alto, debería excavar en las Falklands para buscar cadáveres guiándose por alguien que ha ganado una fortuna con su libro".

En cambio, el general sir Anthony Farrar-Hockley, que era coronel y comandante de los paracaidistas cuando el conflicto del Atlántico Sur, manifestó en la misma emisión

televisiva: "Las acusaciones no pueden ser dejadas de lado. Es necesario que este tema sea procesado por la Justicia y la única forma de esclarecerlo es que intervengan detectives profesionales".

Los detectives profesionales encontraron en el libro de Bramley por lo menos 21 casos que podrían considerarse violatorios de la Convención de Ginebra. Mason sólo ha testificado sobre uno de ellos.

En el programa también se reveló la identidad de un soldado inglés que coleccionaba orejas de argentinos muertos como trofeos de guerra.

La prensa británica informó sobre el contenido del programa antes de que saliera al aire. Voceros del Ministerio de Defensa y de la Policía Metropolitana, consultados por la periodista Mary Braid del diario *The Independent*, rehusaron formular comentarios sobre el testimonio.

## LLEGO ITAMAR FRANCO

## Relaciones con "déficit"

El presidente de Brasil, Itamar Franco, arribó anoche al país para cumplir una visita oficial de dos días. Durante su estadía en la Argentina, el jefe de Estado brasileño se reunirá tres veces con su par, Carlos Menem, para revisar la marcha de los acuerdos bilaterales y suscribir nuevos convenios. Franco participará, además, de las celebraciones del 25 de Mayo, a las que no asistía un presidente de su país desde los festejos del centenario de la independencia, en 1916.

La unión consular, uno de los acuerdos que firmarán Menem y Franco y prevé la instalación de consulados comunes en terceros países, es considerada como símbolo del acercamiento al que han arribado Brasil y la Argentina. Sin embargo, la principal preocupación de las autoridades argentinas es el déficit de la balanza comercial con los brasileños, que en 1992 superó los 1700 millones de dólares. Los funcionarios del Palacio de Hacienda pretenden acordar mecanismos que impidan los perjuicios comerciales, pero sistemáticamente han chocado con las crisis del gobierno de Franco, quien en

siete meses de gestión cambió cuatro veces a sus colaboradores en el área de Economía. En este marco, se suscribirán nuevos protocolos, por los que —según trascendió— Brasil se comprometerá a comprar durante este año 400 millones de dólares en hidrocarburos, dos millones de toneladas de cereal y a aumentar la importación de automóviles fabricados en la Argentina. Otro punto a analizar será el convenio sobre empresas binacionales, que las habilita para usufructuar de los beneficios de las legislaciones argentina o brasileña, según sea su lugar de radicación. Menem y Franco sentarán también las bases para la construcción de un nuevo puente internacional y del eje vial Buenos Aires-San Pablo y emitirán una declaración conjunta sobre la lucha contra el narcotráfico.

Franco será, además, condecorado por Menem, visitará la Asamblea Legislativa y la Corte Suprema de Justicia y regresará a su país el jueves, ya que se vio obligado a suspender una visita a Uruguay a raíz de la crisis política que sobrevuela Brasilia.

## CON

La reforma laboral presentada por el Gobierno deposita en los convenios colectivos la eventual extensión horaria y otros puntos conflictivos del proyecto. En cambio, impone de hecho los contratos temporarios por tres años y la polivalencia, que será un resorte empresario.

## La CGT pide cita a Menem

El pedido de una audiencia con el Presidente para discutir la reforma laboral, la participación oficial y sindical en la asamblea anual de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) y un blanqueo salarial figura como principal punto de la agenda de la reunión de consejo directivo de la CGT programada para mañana.

Ayer, el ministro de Trabajo Enrique Rodríguez, y el viceministro, Carlos Etala, concurren especialmente a la sede de la central sindical pasado el mediodía para entregarle al titular, Naldo Brunelli, el texto definitivo del proyecto oficial. Otro tanto hicieron con los empresarios de la UIA, y con el senador Oraldo Britos, quien preside la Comisión de Legislación del Trabajo de la Cámara alta, por donde el Gobierno daría trámite parlamentario a la iniciativa.

Mañana los gremialistas recibirán un informe preliminar del abogado de la UOM, Julio Charvarría, uno de los pocos asesores legales de los gremios que no se tomó el feriado largo. Pero la posición definitiva será fijada el jueves cuando la CGT realice una jornada de estudio del tema, a la que también concurrirá el senador radical Luis León, quien coordina el grupo especialmente armado por el comité nacional radical para impulsar un texto alternativo.

Curiosamente, también el jueves la Unión Industrial Argentina (UIA) —que había anticipado su beneplácito— realizará su propia jornada de estudio del proyecto. Lo realizará en Punta Carrasco, a donde además de los especialistas empresarios fueron invitados Brunelli, sus asesores, el ministro Rodríguez y Juan Llach, del Ministerio de Economía.

La audiencia que solicitarán los gremios con Menem tendría como objetivo que no se produzcan enconamientos entre el elogio que el Presidente tiene previsto realizar en Ginebra del proyecto oficial y la posición que llevarán los once sindicalistas que viajan.



LA EXTENSION HORARIA SERA OPTATIVA

# ENVASE DE REGALO

El proyecto de Reforma Laboral, pasado en limpio y presentado ayer por el Gobierno, retrocede en su aspiración original de extender la jornada diaria a 10 horas como norma general. Acaso convencido por el extendido rechazo que generó esa idea, el texto prevé que tanto la reducción de la jornada anual a 1950 horas (de las 2400 vigentes ahora) como la eventual extensión del tiempo diario de trabajo en dos horas sea una facultad de las convenciones colectivas de trabajo entre empleadores y empleados. Para aquellas actividades en que ninguna de las partes lo requiera, se mantendrá en cambio la jornada legal de 8 horas diarias y 48 semanales, prevista en la Ley de Contrato de Trabajo. En cambio, el proyecto establece los contratos temporales de hasta 3 años con menor carga social para los empleadores y unifica en 20 días (dos menos de lo que había anunciado originalmente) el tiempo único de vacaciones, aunque con la salvedad de que aquellos que ya tenga mayores periodos lo conservarán como un derecho adquirido.

Después de una engorrosa tramitación, que incluyó la difusión de versiones preliminares a través de la prensa, el propio ministro de Trabajo, Enrique Rodríguez, difundió el proyecto que contiene 158 artículos. Previamente le entregó copias a la CGT, la UIA y el Senado —por donde ingresará al Congreso—. En una ueda de prensa, el funcionario equiparó la iniciativa con la Reforma del Estado, las privatizaciones, la convertibilidad y las jubilaciones privadas para que el país sea "atractivo

a las nuevas inversiones que se tienen que operar, para generar empleo y puestos de trabajo".

Aceptando el fracaso de la Ley de Empleo, que en su primer año de vigencia generó apenas el 15 por ciento de los puestos laborales creados en ese periodo, la iniciativa estatuye en su artículo 36 el "contrato eventual" de tres años para la realización de una obra o servicio determinado, y en el artículo 155 el "contrato temporal" de hasta tres años. En este último caso, la totalidad de una nueva planta podrá revistar en estas condiciones, con la única condición de que el 20 por ciento sean mujeres para más de cinco contrataciones. La desgravación de carga social será del 100 por ciento en el caso de trabajadores de menos de 24 años y del 50 para los mayores.

Pero en el controvertido tema de la mayor disponibilidad horaria, la mayor novedad del texto conocido ayer es la introducción de la opcionalidad, que coloca en manos de los actores sociales adecuarse o no al régimen inducido. Con ello, el régimen propuesto asegura que ni los sindicatos ni los organismos internacionales (como la OIT, a la cual Menem asistirá en dos semanas) ponga el grito en el cielo. En cambio, la inclusión de las vacaciones y feriados en el cálculo anual de las 1950 (artículo 74) podría desatar iras en los empresarios que aspiraban a que la extensión legal a diez horas diarias no conllevara tamaño reducción anual (casi dos meses). Es previsible idéntica reacción con la suba del 50 al 70 por ciento mínimo en el cálculo de las horas extra así trabajadas.



Rodríguez y su team. Presentó el proyecto y se lo dio a la CGT, la UIA y el Senado.

Contratos temporarios "para generar más empleo". Justo cuando España vuelve de esa experiencia.

Para reducir esas quejas, el proyecto achicó de 22 a 20 días el nuevo plazo de vacaciones, aclarando que los de mayor antigüedad en un trabajo que ya gozan de mayores plazos de descanso anual, no lo verán reducido.

La movilidad funcional, otro de los temas realmente estructurales de la reforma ya que permitiría la reasignación de tareas no contempladas

en los convenios actuales, queda como facultad del empleador con solamente la notificación a la asociación sindical respectiva. El convenio colectivo sólo podrá "precisar en qué condiciones se ejercerá esa facultad o regularla de un modo diferente".

Para todos los casos, el proyecto prevé que a los 30 días de sancionada la norma cualquiera de las partes podrá solicitar al Ministerio de Tra-

bajo la constitución de la respectiva comisión paritaria a fin de adecuar el convenio a la nueva ley. Además del nuevo cálculo anual de horas trabajadas y la eventual extensión de la jornada legal a 10 horas, sólo a través de esas convenciones colectivas se podrán modificar o hasta hacer caer los Estatutos Especiales (prensa, bancarios, etc), que originalmente iban a ser derogados de hecho.

## El proyecto pasado en limpio

**JORNADA DE TRABAJO.** Por convenio colectivo se podrá introducir la jornada ordinaria de hasta 10 horas (1950 horas anuales).

Las vacaciones entran en el cálculo.

Si no hay acuerdo convencional, se mantendrá la jornada de 8 horas diarias y 48 horas semanales (vigente en la Ley de Contrato de Trabajo).

**DISTRIBUCION HORARIA.** De no mediar convenio colectivo, la dispone el empleador sin autorización administrativa.

**HORAS EXTRAS.** Se considerarán horas extraordinarias cuando se superen las 10 horas diarias o las 1950 anuales.

No podrán superar en ningún caso las dos horas diarias y las 150 horas mensuales.

Las legales o convencionales se pagarán con el recargo salarial u horario que se fije por convenio o contrato individual.

A falta de acuerdo, las legales se abonarán con un recargo mínimo del 70 por ciento del salario habitual.

**TRABAJO INSALUBRE.** Las jornadas de trabajo en condiciones declaradas insalubres no podrán exceder las 6 horas diarias o las 36 semanales.

La reducción de la jornada por insalubridad no importará disminución de las remuneraciones.

No podrán efectuarse horas extras en tareas o condiciones insalubres.

**DESCANSO DIARIO Y SEMANAL.** El descanso diario no podrá ser inferior a las 12 horas.

**DESCANSO DOMINICAL.** El semanal será de 36 (24 pertenecientes al domingo).

**VACACIONES.** 20 días por año de labor, al margen de la antigüedad.

Se mantendrán como derechos adquiridos los periodos mayores

Con acuerdo de partes, se podrán tomar en cual-

quier fecha del año.

Si no hay acuerdo, el empleador determinará una fecha dentro del periodo que va desde el 1° de octubre hasta el 30 de abril.

**CONTRATOS TEMPORALES.** Se habilitarán por tres años.

Desgravación del 50 por ciento para empleados viejos y 100 para jóvenes.

Al fin del periodo, despido sin preaviso ni indemnización. Nunca recontractación.

En una planta la totalidad del personal podrá ser temporal.

Obligación de no despedir (para reemplazar efectivos caros por contratados baratos) seis meses antes y seis después.

**MOVILIDAD FUNCIONAL.** La duración, distribución y lugar de prestación de la jornada de trabajo podrá ser modificada por el empleador, notificando previamente al trabajador y a la asociación sindical respectiva.

Los convenios colectivos podrán precisar en qué condiciones se ejercerá esta facultad o regularla de un modo diferente.

**PREAVISO DE DESPIDOS.** Se unificará en 40 días y regirá a partir del día siguiente de la notificación en vez del primer día del mes siguiente.

**INDEMNIZACIONES.** Se seguirá calculando en base al salario promedio convencional de actividad (no el de bolsillo).

Se abonará un mes de sueldo (la mejor remuneración mensual) por cada año de servicio.

El tope será de 3 promedios por año de antigüedad.

El mínimo se reducirá de 2 meses a 1 mes.

**ESTATUTOS ESPECIALES.** Podrán ser derogados, modificados o reglamentados sólo a través de los convenios colectivos.

SOLICITADA

## EL MISMO COMPROMISO

El 25 de Mayo de 1973 celebramos la democracia y el fin de la proscripción y soñamos con un futuro mejor y junto a millones de argentinos.

Aquel país de nuestros sueños no tardaría en frustrarse. La muerte de Perón, López Rega, la dictadura, los desaparecidos, la deuda externa, el remate del Estado, la marginación social, el Punto Final, el indulto y el travestismo ideológico de Menem nos fueron alejando de aquellas esperanzas.

Veinte años después, en un país y un mundo muy distintos, ante una realidad que introduce nuevos temas y demanda otras respuestas, queremos seguir fieles a ese compromiso con la democracia, la justicia social y la solidaridad latinoamericana.

Por eso, con otras corrientes populares, con los jóvenes y los militantes sociales, hoy impulsamos la creación del FRENTE GRANDE.

PINO SOLANAS CHACHO ALVAREZ  
LUIS BRUNATI EDUARDO JOZAMI

## Pirro

**P**irro II fue un rey que desoyó a sus consejeros y emprendió con temeridad batallas para las que no estaba preparado. Pudo ganar algunas por el empuje de sus elefantes que desbarataron las líneas enemigas, pero con un costo humano terrible. Después de la de Ascoli respondió a las congratulaciones convencionales con una frase que ha perdurado 23 siglos: "Otra victoria así y estamos perdidos". En la intimidad de la noche del domingo en Olivos, Menem y su alter ego González podrían haber repetido esas palabras, aunque es incierto que El Jefe sea capaz de registrar cualquier dato de la realidad contrario a su obsesión de que el año 2000 lo encuentre unido al sillón presidencial.

Jesús Rodríguez y Ricardo Lagos obtuvieron en las elecciones internas radicales y en las de la Concertación Democrática de Chile porcentajes de votos superiores al de Roberto Digón en las del Partido Justicialista, y esto no menguó la claridad de las victorias obtenidas por Fernando de la Rúa y Eduardo Frei. Pero, en ambos casos, se debatía quiénes eran los mejores hombres para conducir un proyecto compartido. El peronismo de la Capital Federal, en cambio, fue escenario de la confrontación de dos modelos. Así se preocuparon por señalarlo tanto Menem y González como Digón, aunque fue menos preciso en ese sentido el gran vencedor del domingo, el senador José Octavio Bordón. En esas condiciones, la minoría obtenida por la lista Bordón-Naranja adquiere un significado político distinto que en los ejemplos radical o chileno. El posmenemismo ha cobrado vida en las urnas.

Habría espacio suficiente para las mutuas recriminaciones intramenemistas por el pobre resultado obtenido, pese a la masiva inversión de recursos proselitistas. El ex contador de la curtiembre se cansó de advertir que el gerente general de Grosso, Manzano & Asociados que le impusieron como ladrero era un salvavidas de plomo llamado a cosechar animadversión. Las agrupaciones peronistas de la ciudad nunca ocultaron que un candidato extrapartidario y del interior conspiraba contra sus chances. Es probable que ambos tengan razón, y que las dos vulnerabilidades se hayan potenciado más allá de la suma aritmética de los votos que espantó a cada uno de los socios de este matrimonio sin amor ni conveniencia. Pero tanto González como Tomanzano son emanaciones de la voluntad presidencial, dos expositores y ejecutores convictos y confesos de la mutación menemista, ectoplasmas sin vida propia.

Por más que Menem fantasee con improbables plebiscitos y reitere su visión autista de un país que no estaría esperando otra cosa que la remoción de los obstáculos formales, como la Constitución del siglo pasado y el Congreso de la Nación, para arrojarse en sus brazos y rogarle que continúe sus funciones hasta el siglo veintiuno, de cada tres peronistas uno se ha pronunciado por el regreso a las fuentes. Cuando además puedan pronunciarse los no peronistas, en las elecciones generales de octubre, es posible que a Pirro ya no haya elefantes que lo salven.

# EL PRECIO DE LA

## Suardi con chanco propio

Faltaban pocos minutos para las diez de la noche del domingo, cuando el prolijo, casi insulso, comando de Antonio Erman González cobró algo de la agitación propia de las jornadas electorales. Con una nutrida barra de jóvenes, que arrastraba un chanco al que le pintaron la leyenda "Ruckauf-Tuñón", llegó Juan Carlos Suardi, el concejal que busca su reelección como tercer candidato en la nómina oficialista y que estuvo en el centro de las polémicas de la última semana de campaña por el procesamiento que le dictó el juez Mario Filsof, al considerar que había pruebas de que el edil percibía durante dos años el sueldo de un empleado "ñoqui". Desmintiendo a sus compañeros de lista que lo describían como un hombre "abatido", Suardi estaba ayer exultante por haber ganado en forma aplastante su circunscripción (Pompeya). "Me ha emocionado ver a la gente de las villas que sale llorando a besar a un candidato que siempre les ha respondido", dijo el hombre que pagó fianza de 30 mil dólares y tiene embargo trabado por 300 mil. "De eso pregunté a mi abogado. Yo soy un simple político y en esto no me va tan mal, ¿no?", desafió con las cifras electorales en la mano. "Hay algunos que van a tener que callarse un poco", agregó después sin necesidad de hacer nombres: los apellidos que sus partidarios pintaron sobre el lomo del chanco eran suficientes. Carlos Ruckauf mantiene una larga enemistad con Suardi, y Juan Carlos Tuñón es su rival más enconado en Pompeya, además de encabezar la lista propia de concejales que armó Ruckauf. "Las críticas me hacen sentir como si yo fuera Manzano o María Julia y yo soy un humilde concejal", remató frente a los grabadores. Un instante después, envolvió con un efusivo abrazo a Erman González. SupErman sonrió, mientras cuidaba, de reojo, que no hubiera fotógrafos cerca.

ERMAN GONZALEZ

## "El respaldo a este modelo es claro"

—¿Cómo evalúa la elección del domingo?

—Mire, yo tengo un viejo vicio de contador. Hasta que no tengo los números no interpreto. Lo único claro es que ese 37 por ciento que se anduvo adjudicando Digón está muy lejos de la realidad.

—¿Y si se confirma que Digón obtuvo la minoría, aun cuando esté por debajo del porcentaje que se atribuyó?

—Ahí tenemos un problema por el tipo de declaraciones que viene haciendo Digón. ¿Que es eso de que el que presuntamente saca la minoría

se arroja el derecho de pretender que el Gobierno cambie... el rumbo? Esto trastoca un principio básico de la democracia que consiste en respetar la voluntad mayoritaria de los afiliados. El respaldo a este modelo que explicitó la lista verde es muy claro, haya o no minoría. Lo normal sería que cada cual exprese sus matices.

—Sus adversarios dicen que no es cuestión de matices sino de discernir entre "menemismo" o "peronismo".

—Eso es desconocer que la política que lleva adelante Menem está inspirada en principios básicos del pe-

A pesar de las declaraciones de Erman González reconociendo que Digón había alcanzado la minoría, al cierre de esta edición los miembros de la Junta Electoral del peronismo porteño, con mayoría oficialista, discutían voto a voto el resultado final de la elección del domingo.

Digón ya anticipó a **Página/12** que no hará campaña si no hay cambios en el Gobierno. Erman respondió que "el rumbo lo fijamos nosotros".

ronismo, que no arriamos banderas sino que modernizamos instrumentos.

—Hay quienes siguen especulando con que usted puede promover la reapertura de la lista para incorporar nuevos candidatos.

—Ya pasamos por todos los estamentos orgánicos del partido, nos postulamos, hemos sido aprobados por un congreso, llegamos a la interna. No hay otro camino que respetar todo esto. Salvo que el congreso del partido decidiera una alianza que yo no voy a propiciar ni alentar.

—¿Ya definió si el concejal Suardi

Una disputa voto a voto para constatar si el sindicalista Roberto Digón obtiene la minoría —y queda incluido en la lista de candidatos del PJ para octubre— le puso un final dramático a la interna del peronismo porteño que validó la postulación de Antonio Erman González, el riojano que designó Carlos Menem para pelearle el distrito a los radicales. Al cierre de esta edición, desde el propio comando electoral del menemismo se reconocía que Digón —al frente de una alianza entre el bordonismo y las 62 Organizaciones Peronistas— cosechaba alrededor del 26 por ciento de los sufragios, es decir, un uno por ciento más de lo que se necesita para obtener minoría. Ese guarismo está tan lejos del 37 por ciento que anunció exultante la oposición en la madrugada del lunes como del vaticinio de Carlos Menem: "Es un milagro si llegan al 15 por ciento". En cambio, el oficialismo se atribuyó mayoría y minoría en el rubro concejales.

"Se votó por el peronismo del cambio", el grueso del justicialismo, yo diría que todo el justicialismo capitalino tiene que comprender que este modelo que estamos apli-

di queda o sale de la lista de concejales?

—Ahora hay tiempo para que Suardi haga su defensa ante el juez. Pero si el proceso se demora vamos a tener que tomar una decisión política de fondo, porque si sigue esta situación procesal actual difícilmente pueda mantenerse esa candidatura.

—¿Por qué Menem erró tanto el cálculo al pronosticar menos del 15 por ciento para Digón?

—Porque se basó en algunos sondeos que no han dado resultado.

—¿Eso lo enojó?

—Y... le debe haber molestado por lo menos.

—El triunfo de la lista Verde, ¿es a pesar del grossismo o gracias a la estructura del grossismo?

—Me parece que el elector ha despedido paja de trigo y básicamente ha depositado su confianza en un candidato que tiene trayectoria, concepto e imagen de credibilidad, como para decir de acá para adelante confiamos en que esta presencia menemista pueda permitir un cambio. Yo no sé si debo decirlo así, porque no quisiera que se interprete como soberbia.

—¿Su lista no da imagen de confusión al electorado? Por ejemplo en el tema de Grosso: usted lo defiende a medias, Toma lo defiende con énfasis, Bullrich dice "yo no tuve nada que ver" y Digón dice que es el símbolo de la corrupción.

—No. Cada político tiene su grado de autonomía. Es como una avenida ancha en la que puede haber matices, seamos peronistas, justicialistas o menemistas. El problema es que esa avenida no sea anárquica o que alguno marche a contramano. Por eso me preocuparon las declaraciones de Digón.

—Si se confirma que obtuvo la minoría, ¿va a hacer campaña junto con Erman González?

—Habrà que ver algunas cosas.

—Esa respuesta es por lo menos curiosa: casi siempre la regla es que al día siguiente de una interna se ponen a trabajar todos juntos. ¿Cuáles son las cosas que "habrá que ver"?

—Mire, nosotros no podemos compartir esta política de vaciamiento de la Municipalidad que han hecho hombres designados desde la Casa Rosada ni listas en las que haya procesados. Eso en lo que hace a la cuestión de Capital. Pero además está la gran discrepancia que tenemos en el plano nacional. No vemos un plan de reactivación del aparato productivo, no adherimos a la reforma laboral que se ha esbozado, no sentimos que haya decisión de poner en marcha políticas sociales en serio. Hemos levantado estas banderas jun-

to con las de la honradez y la ética y no las vamos a bajar por una campaña. Si el Gobierno está dispuesto a reflexionar y cambiar, podemos integrarnos a la campaña. Si no, va a ser muy difícil.

—¿Va a ser entonces un opositor dentro de la lista oficialista?

—Y será así. Me van a tener que aguantar. Lo que lamento profundamente es que no haya un sistema de tachas para que la gente pueda expresar en octubre, claramente, a quién vota y por qué.

—¿Cuánto del resultado que obtenga se lo debe a José Bordón y cuánto a la estructura de las 62 Organizaciones?

—Científicamente no se puede medir, pero mi impresión es que lo que aquí atrajo a la gente es el perfil opositor. La diferenciación del Gobierno fue muy importante para este resultado que obtuvimos. También es-

toy convencido que influyó nuestro discurso que es peronista, no menemista, y la figuración de candidatos que no están manchados como en las otras listas por el manejo de la Municipalidad y el Concejo Deliberante.

—En caso de que comparta las boletas de candidatos del PJ para octubre, ¿está de acuerdo con la posibilidad de reemplazar algunos nombres en la lista de Erman González?

—Yo no quisiera hablar de eso. Primero quiero ver qué hacen con los números en la mano.

—Hablando de números: ¿va a tomar alguna "revanchita" por "el milagro" que auguró Menem si ustedes llegaban al 15 por ciento de los votos?

—En un país en el que alguna vez hicieron un diario especial para Hipólito Yrigoyen, no sería extraño que le fabricaran encuestas truchas a este presidente.



EN CAPITAL

# MINORIA

cando es el modelo que quiere el pueblo argentino", fue la versión triunfalista que adoptó ayer el Jefe de Estado, mientras el ministro de Economía, Domingo Cavallo —archienemigo de Erman González en el gabinete— interpretaba que la victoria de la lista que enlazó a dirigentes menemistas con la estructura del ex grossismo "demuestra una vez más el liderazgo de Menem".

En la vereda de enfrente también había conformidad. Principalmente, del senador y precandidato presidencial José Octavio Bordón. El mendocino concretó en esta elección su primer desafío a Carlos Menem y su contribución con afiches, cartas y caminatas a la minoría que obtenía Digón le permite salir airoso (ver página 6).

Si la sumatoria de los votos de circunscripciones que anoche todavía no habían llegado a la sede de la Junta Electoral confirma la performance exitosa de Digón, la oferta de diputados del peronismo metropolitano quedará conformada en este orden: González, Miguel Ángel Toma, Patricia Bullrich y Roberto Digón, en los cuatro primeros lugares, que representan una expectativa razonable de ingreso a la Cámara de Diputados. El problema que se plantea al oficialismo es la negativa del sindicalista tabacalero a encuadrarse en el discurso oficialista. En lugar de un aporte para Erman implica una complicación, según admitió el ex triple ministro en un reportaje concedido a este diario (ver aparte).

La situación era aún más reñida en

el caso de las concejalías que expresan el poder territorial de las agrupaciones. Los verdes (todo el "sistema" de líneas que coparticipó el poder municipal con Grosso y algunas porciones del minoritario menemismo distrital) se adjudicaban anoche mayoría y minoría. En esa hipótesis, quedan intactas las candidaturas de Juliana Marino, Raúl Padró, Juan Carlos Suardi, Víctor Pandolfi, Mario Grandinetti, Raquel Kisker de Olmos, Alfredo Sampedro, José Pico, Juan Balestreti y Juan Milone, entre la decena de aspirantes a ediles que pueden llegar a conseguir banca en octubre.

En versión coincidente de oficialistas y opositores, la lista Bordón-Naranja que postuló a Julio Bárbaro y Rodolfo Daer arañaba la minoría, pero no conseguía superar el 25 por ciento indispensable. Un poco más lejos, pero con buen resultado, llegó la Azul y Blanca que representó el intento del diputado nacional Carlos Ruckauf por quedarse con una porción propia de la herencia grossista. Su primer candidato, el ex sindicalista del seguro y ex concejal de la ortodoxia miguelista, Juan Carlos Tuñón, no pudo sostener siquiera su propia circunscripción (la 23 de Pompeya) que volvió a manos del polémico Juan Carlos Suardi, el tercer postulante de la nómina de Erman que carga con un procesamiento por la presunción de haber cobrado sueldos de empleados "noquis" (ver recuadro y entrevista a González).

La demora en los datos del escru-

tinio impedía conocer todos los detalles de la disputa parroquial que suele tener información colorida.

Al menos, se supo que en Lugano (circunscripción 22) conocida como la "Capital del Peronismo", por los buenos resultados que suele obtener allí el PJ, las listas del metalúrgico Lorenzo Mariano Miguel cayeron derrotadas por un viejo aliado: el candidato a concejal Víctor Pandolfi, que siempre ofició como nexo para los entendimientos del veterano Loro con las agrupaciones grossistas.

Ruckauf revalidó títulos en su parroquia (la 15, de Villa Crespo), la titular del PAMI Matilde Menéndez hizo ostentación de los guarismos que aportó al menemismo en la 17 (Colegiales) y Suardi arrastró mayoría y minoría en la 23 (Pompeya). Otro que también se paseó triunfante en el comando electoral de Erman es el segundo candidato a concejal, Raúl Padró, un puntero nacionalista de la 16 (Belgrano) que también está involucrado en una causa judicial por amenazas a un ex empleado, aunque su situación dista mucho de ser tan comprometida como la de Suardi. Roberto Digón, por su parte, aseguraba que triunfó en su zona (Caballito), pese a que los verdes le negaban también ese logro.

Tal como quedó la elección, el neurocirujano Raúl Matera será el próximo presidente del PJ, secundado por Carlos Ruckauf en la vicepresidencia primera y el secretario Legal y Técnico de la Casa Rosada, Carlos Corach, en la vicepresidencia segunda.



Presidente Menem y su representante personal en la Capital, Erman González.

"Se eligió a los que representan el verdadero peronismo del cambio."

**Timberland**

Weathergear

**2da. SELECCION  
en FABRICA**

Lun. a Vier. 9 a 19 - Sáb. 9 a 13 hs

**Berón de Astrada 2765  
SAN JUSTO**

## ABRA LOS OJOS: CUANDO SU HIJO SE SIENTE SOLO, LA DROGA LO PUEDE ADOPTAR.

No lo permitan. Ocupen su irremplazable lugar de padres, mientras esten a tiempo. Porque ninguna campaña contra la droga sirve de nada, si ustedes no nos ayudan.

SECRETARIA DE PREVENCION DE LA DROGADICCION Y LUCHA CONTRA EL NARCOTRAFICO



PRESIDENCIA DE LA NACION

# Bordón prepara munición para la próxima interna

El senador José Octavio Bordón subrayó que la Bordó-Naranja superó todas las previsiones y señaló que "el verdadero triunfo será cuando se diriman las candidaturas presidenciales."

(Por Ernesto Tenenbaum) El "padrino" de la lista Bordó-Naranja, el senador José Octavio Bordón, aseguró que sabrá si gana o pierde en la Capital el próximo año cuando comience su campaña de precandidato presidencial. "Voy a seguir trabajando para encauzar la bronca y la fe". Bordón fue entrevistado ayer por *Página 12*.

—¿Tuvo alguna influencia su imagen en el resultado electoral?

—Si la tuvo, no creo que haya sido definitiva. Nuestra decisión de caminar la Capital fue útil para que la gente tomara conciencia de la importancia de esta interna. Y para nosotros fue importante haber recorrido la capital. La lista Bordó-Naranja obtuvo buenos porcentajes en todos los barrios. Todo esto nos permitió ver el deterioro de la gestión municipal. Yo no participé en el cierre de la lista Bordó. Pero decidí hacer explícito mi apoyo cuando vi que al otro sector se lo recibía en la quinta de Olivos y se lo presentaba como si fuera el único peronismo posible. En el voto por nuestro sector se expresó un gran caudal de bronca y otro tanto de fe. Yo estoy obligado a seguir trabajando para canalizar todo ello en un proyecto sólido.

—¿Fue el primer enfrentamiento entre usted y el Presidente?

—Yo no le daría demasiado énfasis al enfrentamiento con Menem. Todavía no se ha producido esa pulsera como, si la Constitución per-

mite la reelección, probablemente se vea el año próximo.

—¿Se anima aunque sea a calificar como un triunfo los resultados? El oficialismo sí lo hace.

—Esto de inventar triunfos me hace acordar a los que nunca ganan y siempre son ganadores morales. La lista Verde ganó. Eso es objetivo. Pero de ninguna manera se puede decir que obtuvo los resultados que esperaban sus dirigentes. Hace dos semanas se nos decía que no superaríamos el 5 por ciento y sólo 24 horas antes de los comicios se afirmó que nuestro techo estaría alrededor del 15 por ciento. Perforamos todos los techos. El verdadero triunfo en la Capital se va a producir cuando los justicialistas le ganemos al radicalismo.

—¿Pero usted ganó o perdió el domingo?

—Le insisto: pregúnteme eso el año que viene. La lista Bordó-Naranja obtuvo un resultado que superó todos los cálculos. Hace ya cuatro meses yo dije que si hoy hubiera una interna presidencial, el presidente Menem sería el ganador. Hoy digo que la diferencia sería menor pero sigue ganando él. No puedo mentir. La política no se hace en base a bravuconadas. Pero los triunfos o derrotas internos se podrán ver el año próximo, cuando salgamos a buscar los votos. Y digo que vamos a ganar.

—Digón dijo que, de obtener la

minoría, no se incorporará a la campaña oficial, salvo que el Gobierno cambie. ¿Usted le aconseja eso?

—A mí me gustaría que en la campaña electoral el justicialismo defiendan la estabilidad. Pero además debería afrontar el desafío social, tecnológico y educativo que aún está planteado. Con la idea del quietismo y del autoelogio no vamos a lograr movilizar demasiado.

—¿Tendrá alguna participación en la interna del PJ bonaerense, dentro de dos semanas?

—Recién la semana próxima comenzaré a caminar esa provincia, invitado por algunos dirigentes amigos. Yo estoy trabajando en mi proyecto. No intervengo en la interna bonaerense.

—¿Le gustan las declaraciones que hizo el Presidente el último fin de semana?

—Si la Constitución se lo permite y la gente lo elige, podrá gobernar como dice hasta el año 2001.

—Si usted fuera asesor de Menem, ¿le aconsejaría hacer esas declaraciones?

—Mire, la estabilidad de la democracia y de la economía no debe depender de hombres... en la democracia todos somos importantes pero nadie es imprescindible. Yo no soy asesor de Carlos Menem. Pero si hay reelección, estoy dispuesto a competir con él en elecciones internas.



Senador José Octavio Bordón, referente de la Bordó-Naranja. "Ganó la Verde, pero nosotros batimos todas las previsiones."

## Números para el disgusto

Las encuestas produjeron un visible malestar en todos los ámbitos que tuvieron algo que ver en la interna justicialista metropolitana: la Casa de Gobierno, el comando de Erman González y el bunker de José Octavio Bordón. El viernes fue publicado un sondeo de la Secretaría de Informaciones del Estado (SIDE) según el cual la lista de González obtendría un 50 por ciento de los votos y la encabezada por Digón el 35 por ciento. Las cifras indignaron al ex ministro, quien argumentó que su ventaja era mucho más holgada. De paso, Erman agregó: "Deberíamos seguir el ejemplo de los países avanzados que prohíben la publicación de encuestas en los días previos a los comicios". Sin embargo, el mismo día, el comando de su lista envió a las redacciones una encuesta del consultor Julio Aurelio. El relevamiento profetizaba para la lista de Digón un 11,5 por ciento, es decir menos de la mitad de lo que efectivamente obtuvo. En base al diagnóstico de Julio Aurelio, el propio presidente Menem se arriesgó el sábado a dar su pronóstico: Erman obtendría mayoría y minoría en la lista. La pifia del encuestador produjo el domingo a la noche un visible enojo en el primer mandatario y en el comando de la lista Verde hubo durísimas críticas y un lamento: "varios de nosotros lo teníamos como un oráculo". Ayer mismo también Bordón se despachó a gusto: "Disenti el sábado con los números que dio el señor Julio Aurelio y ahora esto quedó a la vista. Yo creo que vamos a tener que poner un código de ética respecto de las encuestas".

## Opinión

Por Mario Wainfeld

Apremiado por el reloj, el sheik volvió a equivocarse en Capital. Porto era una apuesta imposible... Erman casi una broma que la propaganda de Digón ("porteño y peronista") desnudó bien. Los partidos grandes absorben todo, pero ser "del palo", "correligionario", "ser compañero", "ser peruca" (por confuso que eso pueda parecer) todavía algo vale... si no me creen pregúntele a Terragno.

Para colmo, la lista oficialista no despegó del grossismo. Grave error de quienes —presionados por los medios y para tirar algo a las fieras— habían convertido a Grosso en chivo emisario de toda la corrupción nacional. No es que fuera inocente pero tampoco un precursor ni un solitario. Miguel Ángel Toma (prueba viviente de la movilidad social menemista: hasta hace poco humilde profesor de universidad, hoy piloteando avión particular) si uno no recuerda mal, era su amigo, su aliado, casi su secretario... La gente de Vaca está metida en la lista hasta el caracul... A Erman esa yunta no le gustaba, pero es tan difícil encontrar diputados presentables...

Grosso habrá hecho sus cosillas en la muni pero la interna la amarraba bien. Era respetado por "la sociedad" de esta casquivana ciudad unitaria (algún día habrá que aclarar qué quiere decir "la sociedad"). Prometía acá y allá, "abrochaba". Cuando era necesario confrontaba y ganaba mayoría y minoría: a Lorenzo, a Licastro, al menemismo avasallante del '88. No era manco: lo hizo aún antes de crear "el sistema", afiado nudo de lealtades fundado en un notable apotegma populista: si el Estado es de todos ¿por qué no repartirlo entre los amigos? Su sabiduría (la electoral, digo) no fue heredada; a él Ruckauf (hombre fundamental, imprescindible en cualquier

## Por tres diputados

lista de lujo) no le hubiera armado una lista de concejales en paralelo...

Frente a esa alianza de terror, Bordón anduvo despacio y sobre seguro. Designó primero a un hombre de perfil inusitadamente bajo, "del territorio" (Sosa); bendijo todo en voz muy baja y se guardó hasta el final. En los últimos días se mostró firme al lado de "su lista" y obtuvo una minoría que es victoria porque se logra frente a los dos oficialismos del distrito (los presupuestivos de la muni y los hijos del sheik).

La interna del PJ fortalece a Cavallo (que se dio el gusto de embromar a Erman); a Bordón (que sigue perfilándose como opositor interno); a los radicales; al centrozquierda (que con una razonable lista de unidad bien puede cosechar hasta un segundo puesto)... Menem vuelve a perder en la Capital, casi de vicio, por apostar demasiado fuerte en un territorio muy difícil que una sola vez le dio al PJ cinco diputados y que esta vez posiblemente no pase de tres.

No es sensato extrapolar resultados de este distrito atípico en el que el radicalismo es eterna mayoría, el peronismo eterna minoría y el centrozquierda puede tener algún peso electoral. Pero no es veridista que el olfato de Menem vuelva a fallar; que los afiliados lo acompañen menos que antes (aunque todavía bastante).

Seguramente la elección nacional será (muy) otra cosa, pero ya Menem padece erosión y crítica interna: la CNN lo compara con Carlos Andrés Pérez; Cavallo y Bordón juegan las suyas, y Duhalde tiene muchos, muchos votos en la provincia de Buenos Aires... Para llegar a la reelección necesita una victoria amplia del PJ a nivel nacional; otra en el plebiscito y una más en la Constituyente posterior. No parece que pueda —hoy por hoy— hacer tres al hilo.

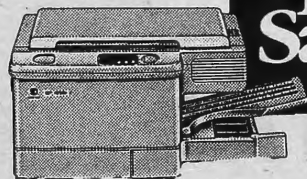


Almuerce y cene todos los días.

LA FLORESTA

Av. del Libertador 5105 esq. Fco. Lacroze  
773-7843

Estacionamiento Propio  
VISA • DINERS • ARGENTCARD • BANELCO



Space Saver.

La nueva Minolta EP 2120 de 12 cpm, ahorra espacio con un fácil acceso por su casete de papel giratorio.

EP 2120

Minolta. Copiadoras de alta resolución



fotocopiadoras

DISTRIBUIDOR OFICIAL  
MINOLTA DESDE 1984

TEL 951-4440

TELEFAX 952-7050

MINOLTA

TUCUMÁN 2163 4° A°  
CAPITAL FEDERAL



TRIUNFO DE CACERES-USANDIZAGA EN SANTA FE

# Los radicales suman y siguen

“A partir de ahora, yo voy a trabajar para que Alfonsín sea el presidente del Comité Nacional.” La alegría de Luis “Changuí” Cáceres era inculcable, aunque el resultado fue menor que el esperado: la impensada alianza que conformó con Horacio Usandizaga obtuvo el 62 por ciento de los votos emitidos, en tanto que la lista Roja, encabezada por Ernesto De Mattia y Raúl Zaza, fue más allá de lo previsto y alcanzó el 38 por ciento. De este modo, Raúl Alfonsín se aseguró un delegado más al Comité Nacional —el propio Cáceres—, el usandizaguismo, dos, y el sector referenciado en Federico Storani y Fernando de la Rúa, uno. En la larga y áspera lucha por la presidencia de la UCR, Santa Fe no ha sido más que un nuevo escalón. Aún resta saber qué ocurrirá en los 15 distritos en los que todavía no se ha votado y que condimentarán la interna radical durante el próximo mes. Además, la interna de Santa Fe ratificó la tendencia que se viene dando en el resto del país con el crecimiento de dirigentes de la segunda línea.

Hasta el momento, de los 36 delegados que fueron electos —incluyendo a los cuatro representantes de Santa Fe—, Alfonsín ha computado

## Alfonsín sumó un delegado al Comité Nacional por Santa Fe; Usandizaga, dos, y De la Rúa-Storani, uno.

como propios a 20. Una apreciación quizá apresurada, pues en Santa Fe, al igual que en la mayor parte de los distritos donde ya se ha votado, los radicales idearon alianzas que tornan muy difícil establecer con certeza qué camino tomará de ahora en más cada uno de los delegados.

Cáceres, se ha visto, anticipó su voto por Alfonsín; los dos delegados que logró Usandizaga (Armando Arando y Miguel Basaldella) han preferido pronunciarse por el “consenso”, sin aclarar el nombre del dirigente que a su entender es capaz de reunir en sí a las diferentes corrientes en disputa. Usandizaga consideró “inconveniente” que Alfonsín sea consagrado titular de la UCR y cuestionó al ex presidente por mantener su candidatura. Por último, el delegado al Comité Nacional que obtuvo la lista Roja, Carlos Iparaguirre, adelantó que votará de acuerdo con el mandato de la corriente que lideran Federico Storani y Juan Manuel Casella en la provincia de Buenos

Aires. Storani, por lo demás, estuvo el jueves último en Santa Fe alentando a los hombres de la lista Roja.

Los comicios de Santa Fe se caracterizaron por el desgano de los afiliados. Prueba de esto es que el porcentaje de votantes llegó sólo al 22 por ciento del padrón. Con todo, los sufragios emitidos sirvieron para ratificar las tendencias que ya habían vaticinado las encuestas. La triple alianza, en la que confluyeron Cáceres, Usandizaga y Raúl Milano —este último del Foro de Apertura y Reconstrucción Organizativa (FA-RO)— se impuso con comodidad a la lista Roja, formal y públicamente apoyada por De la Rúa.

Cáceres, intransigente en lo que se refiere a la elección del presidente partidario, se mostró sin embargo partidario del consenso que promueve Usandizaga en la provincia. “Dentro de la Tricolor nos planteamos tratar de lograr la unificación y reestructuración del partido, salir a

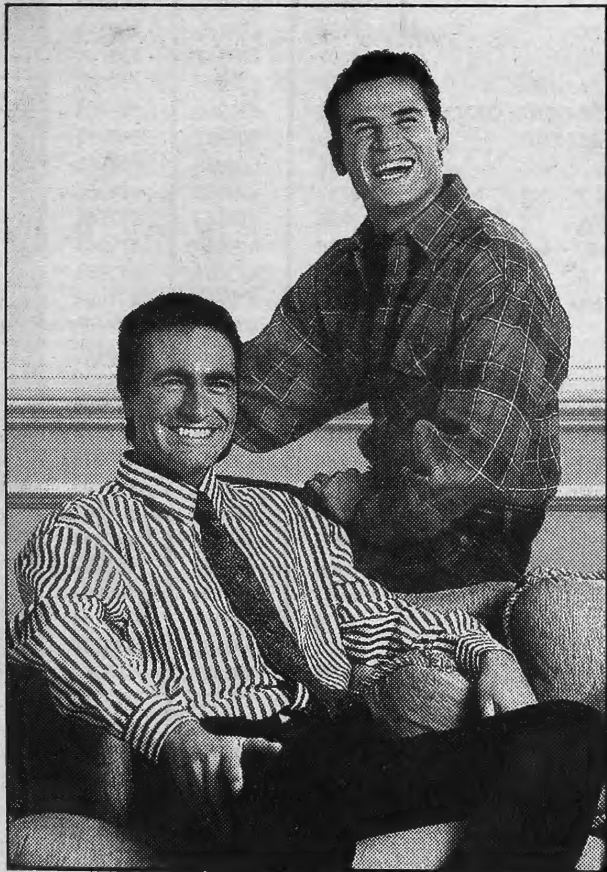
trabajar para los comicios generales del 3 de octubre”, señaló.

La nómina de candidatos a diputados nacionales por el radicalismo santafesino quedó constituida de la siguiente manera: Usandizaga en primer término; Carlos Fabrisin, hombre también del ex intendente de Rosario, en segundo lugar; Ricardo Bacchini, de la lista Roja, tendría que ocupar el tercer puesto, aunque conforme la “ley de cupo” que fija la representación femenina ese lugar le corresponderá a Lilian del Fabro, que responde al mismo sector.

La disputa por los delegados al Comité Nacional se da en forma paralela a la pulseada por la candidatura a presidente del '95, que tiene como principales protagonistas al gobernador Eduardo Angeloz y al senador Fernando de la Rúa. El mandatario cordobés reactualizó esta última pelea la semana pasada, al proponer un mecanismo para definir la fórmula entre él y el jefe del radicalismo porteño. En los dos casos, sin embargo, todo indica que tendrá un impacto decisivo en la interna el resultado que logre la UCR en los comicios del 3 de octubre, porque influirá en las perspectivas del radicalismo en general y de cada uno de los referentes.

## AVELLANEDA

El presidente del Consejo Deliberante de Avellaneda, Guillermo Valcarce, dispuso anoche que la reunión del cuerpo legislativo se llevará a cabo el lunes 31 a las 12 del mediodía, medida con la que se habría zanjado momentáneamente la crisis de esa comuna bonaerense. La decisión fue tomada durante una reunión en la que participaron los presidentes de los bloques radical, justicialista y Unión Vecinal (que lidera el ex intendente Herminio Iglesias), junto con Valcarce y el juez de Lomas de Zamora, Daniel Llermanos, quien ofició de mediador. La crisis de la comuna se desató el día en que se cerraron las listas para competir en la interna bonaerense. En esa oportunidad, los concejales Abel Frutos y Rodolfo Marciano, hasta el momento alineados con el gobernador Eduardo Duhalde, se pasaron sorpresivamente a las filas de Herminio Iglesias. Con ese “pase”, Valcarce perdió el quórum que necesitaba para seguir al frente del Poder Legislativo de la comuna y dispuso que la sesión especial se haría el 7 de junio, un día después de las internas provinciales. Tanto la UCR como la Unión Vecinal se opusieron.



*En otoño, el viento  
dejará pelados  
a los árboles y la gente  
a nuestros locales.*

COLECCION OTOÑO-INVIERNO  
EXCLUSIVAMENTE HASTA EL 31 DE MAYO

CAMISAS \$10.- JEANS \$18.-

**chemea**  
LOUIS PHILIPPE FOS & Co.

¿QUIEN DIJO QUE MAS CARO ES MEJOR?

Florida 602 - Florida 471 - Florida 335 - Florida 166  
- Perú 27 - Santa Fe 1616 - Santa Fe 1778 -  
Santa Fe 1681 - Santa Fe 3683 - Pueyrredón 185 -

Pueyrredón 451 - - Pueyrredón 1355 - Pueyrredón  
1800 - Cabildo 2062 - Corrientes 1384 - Corrientes  
2405 - Callao 1601 - Suipacha 200 - Salta 1756 -

Rivadavia 2896 - Rivadavia 674 - Arenales 3337  
(Frente Alto Palermo Shopping) - Laprida 387  
(Lomas de Zamora) - 9 de Julio 02 (Lanús) -

Gral. Paz 99 (Ciudadela) - Soleil Factory - Córdoba  
998 (Rosario) - San Martín 2250 (Mar del Plata) -  
Mendoza Plaza Shopping (Mendoza)

# Operaciones de faena y comercialización de bovinos.

## 1<sup>er</sup> Trimestre 1993.

ESTABLECIMIENTO	CABEZAS FAENADAS	IMPORTE SEGUN DGI	IMPORTE DEPOSITADO	ESTABLECIMIENTO	CABEZAS FAENADAS	IMPORTE SEGUN DGI	IMPORTE DEPOSITADO
FRIG. RIOPLATENSE	74340	3837260	3837260	ARROYO SECO	18517	848508	848508
SWIFT - ARMOUR	74517	3289870	3289870	FRIGOCATAN	17921	836792	836792
FAMABA	59529	2986940	2986940	J. L. TOLOSA (EX-FIRST)	16868	835958	835958
CONSIGNAC. RURALES	51975	2589104	2589104	ARDEOL	17351	813572	813572
YAGUANE	49766	2405460	2405460	NELSON	15103	805958	805958
FRIG. REG. LAS HERAS	49749	2344510	2344510	CONS. RUR. CBA.	16817	804378	804355
CEPA	46162	2258318	2258318	NOVARA	17422	743458	743458
FRIAR	42061	2238814	2238814	PACA MURU	15961	733766	733766
CARINDU	44068	2103186	2103186	COOP. VILELAS	16097	726970	726970
COCARSA	42179	2096464	2096464	LITORAL	15840	719238	719238
BULLS	43832	2080138	2080138	VILLA DIEGO	14086	709558	709558
ESTABL. FARAON	45020	2043602	2043602	FEBER	15648	705902	544954
FRIG. MORON	39321	1962152	1962152	FRICADER PATAGONIA	14299	703980	703980
FRICON	37843	1893218	1893218	SUR MARPLATENSE	15775	696702	696464
QUICKFOOD (SAN JORGE)	34395	1851198	1851198	LA TROPA	15202	685122	685122
VINNIE	38556	1778840	1778840	FRECA	13794	680644	680644
CARCARAÑA	35525	1754858	1754858	TINHACHER	15087	679150	679150
MORENO	38042	1718548	1718548	SUB. GAN. ROSARIO	13787	633506	633506
FRIG. Y MAT. LA FORESTA	37274	1705832	1705832	GRAL. PICO	12586	618730	618730
COOP. DE CARN.	34884	1689836	1689836	MACIEL	11412	594072	594072
FLETICAR	34425	1589198	1589198	REG. SALTO	11766	588772	588772
FRIG. Y MAT. PONTEVEDRA	35016	1577936	1577936	RIO CUARTO	11997	539744	539744
SUBPGA	30081	1546884	1546884	FRIG. GRAL. DEHEZA	11310	538640	538640
CEPA (EX-MEATEX)	29757	1474648	1474648	VINNIE (EX-CONC. GAN.)	11885	521950	521950
LATIGO	30054	1457170	1457170	FRIG. V. ALLENDE	11415	505992	505992
FRIGOLAR	31189	1414076	1414076	MONTIEL	10535	504868	504868
FRIG. GORINA	30347	1371576	1371576	UNCOGA	10757	484068	484068
MAT. Y FRIG. FEDERAL	26305	1360760	1360760	LA CORINA	10265	482854	482854
AMANCAY	27557	1347294	1347294	BAHIENSE	10350	478064	478064
FINEXCOR	25137	1316826	1316826	ALBERDI	11046	477654	477654
GLINDERS (EX PEDRO)	28886	1316818	1316818	SAN TELMO	9890	477654	477654
GUERRA, J. A.	28106	1315816	1315816	FIDENSA	9162	473006	473006
ESTANCIAS DEL SUR	27893	1310404	1310404	PILOTTI	10211	470880	470880
SOC. GAN. ESMERALDA	27365	1306896	1306896	MATTIEVICH	10213	464072	462272
CIA. IND. GAN. PENTA	26429	1280642	1280642	FRIG. DEL OESTE	9554	460098	460084
FRIPAR	25248	1254500	1254500	FRIG. BULL	10213	457184	457184
MERLO	26180	1223026	1223026	SAN JAVIER	8662	446076	446076
LAS MARIANAS	26722	1220262	1220262	A. VELARDEZ	8489	440122	440108
FRIG. BANCALARI	26043	1197414	1197414	GRUPO ACERO	8955	438252	438252
FRIG. MAXIMO PAZ	25552	1188428	1188428	MERGAN	9302	437614	437614
RECREO	25223	1127906	1127906	CARSIGON	8400	407792	407792
FRIG. PRANA	23715	1103748	1103748	INGA	8641	400884	400884
VIZENTAL Y CIA.	22424	1055342	1055342	ORONA, J. A.	8664	399144	399144
FRIGONOR (EX AGUSTI)	22113	1051610	1051610	MIRASUR	8863	393832	393738
BUSTOS Y BELTRAN	21466	965474	965474	SAN MIGUEL	8823	386366	386366
BORRELL	20899	943046	943046	SAIFER	8737	378222	378222
HUGHES	19946	937042	937042	EXP. PARANA DE LAS PALMAS	8201	378160	378160
REG. VILDOZA	17513	930428	930428	BOLIVAR INDUSTRIAS	8043	376446	376446
ARGEN CARNES	21166	929380	929380	C. U. C. C.	7751	374720	374720
COL - CAR	19021	874408	874408	FRIG. ANSELMO	8145	368220	368220
MARIA DEL CARMEN	15956	853882	853882	EL MANANTIAL	6256	365080	110166

¡NO DEJE QUE LE ROBEN!

continua →



ESTABLECIMIENTO	CABEZAS FAENADAS	IMPORTE SEGUN DGI	IMPORTE DEPOSITADO
C. U. C. C.	7751	374720	374720
FRIG. ANSELMO	8145	368220	368220
EL MANANTIAL	6256	365080	110166
FELICIANO PAZOS	8090	364046	364046
MAT. Y FRIG. ARROYITO	7649	357872	357872
LA COLORADA	7944	353600	353600
COOP. 1° DE DICIEMBRE LTDA.	7770	348936	348936
RAFAELA	7771	344818	344818
ELORTONDO	7589	337958	337958
MAYOSOL	7099	334808	334808
LA UNION POSSENSE	7044	330536	330536
MARU	6866	329044	329044
17 DE OCTUBRE	6341	324480	324480
F. NELSON GIL	6931	322362	322362
LAGUNITA	6232	318398	318398
NORTE	7006	312874	312874
VILLA OLGA	6571	312806	312806
M. DE CATAMARCA	6017	309182	298382
VIÑUELA	7101	307084	307084
FRIG. CALCHAQUI	5953	305586	305586
HUINCA RENANCO	6220	305472	305472
MAT. Y FRIG. RURAL	6275	304074	304074
PALONI GUILLERMO	6846	298592	298592
CANDELARIA (HORIZONTE)	6290	297492	297492
FRIDEVI	6350	297064	297064
LA NIÑA	6252	294796	294796
ARMANDO HNOS.	6716	292748	292748
MAFRISAN	6531	292670	292670
DELLAMEA, J.	6084	280992	274955
FRICABE	6046	274642	238086
FRIG. EL MINUAN	5693	267550	267550
LA UNION	6210	266082	266082
SOC. COOP. C. P. I. OLAVARRIA	6023	259624	259624
FRI - LUL	5016	255534	255534
EL TERNERO	5570	251794	251794
CARRARA (C.P.)	5588	251100	251100
CONCORDIA CARNES	5556	243632	243632
GUS - MIG	5706	242786	242786
COOP. GREGORET	5308	242210	242210
I. F. A.	4657	241244	241244
MAT. MUN. DE CENTENARIO	4920	240802	240802
ITATI	5523	238672	238672
QUILES HNOS.	5241	234950	234950
FERRERI GAN.	4874	227580	227580
LUIS BELTRAN	4704	225582	225582
C. I. A. C. (EX ARENALES)	4603	223782	223782
EGBA	5154	220496	220496
FRISAR	5009	218294	173702
ESPERANZA	4925	216950	216950
PROCAR	4504	211646	211646
FRIG. REG. COL. TIROLESA	4597	209780	207868
LAGUNA BRAVA	4563	205256	205256
JUNIN	4576	204754	204754
LINCOLN	4538	202548	202548
ALTO PERU	3951	192788	192788
LOS ANDES	3599	190594	190594
CDA. ROSQUIN	3945	184932	184932
ALEM	4116	177198	177198
COOP. CARN. VILLA MARIA	3979	174070	174070
CABAÑA P. R. L.	3354	160634	160634
CTRO. CARN. Y MAT. DE AZUL	3202	154974	154974
CTRO. MAT. DE TRES ARROYOS	3303	150950	150950
VICENTIN FAENAS	3385	149764	149764
LA PELEGRINENSE	3175	147202	147202
IND. CONGELADAS	3010	138740	138740
GIL Y FRANCINO	2938	131058	131058
MAT. Y FRIG. SUIPACHA	2720	129786	129786

ESTABLECIMIENTO	CABEZAS FAENADAS	IMPORTE SEGUN DGI	IMPORTE DEPOSITADO
LA TERMAS	2747	129200	129200
SAN JUSTO	2673	119170	119170
FRIG. PALPALA	2225	115978	115978
LA MULITA	2401	115542	115542
VERA	2647	111424	107624
MAT. MUN. CDA. DE GOMEZ	2511	109288	109288
MAT. MUN. CORRIENTES	2298	109206	109206
CARNES ENTREPRIANAS	2277	105514	99998
MUNICIP. DE SAENZ PEÑA	2094	100280	100280
EDUARDO LOCATELLI	2180	99870	99870
SUDESTE	2128	95270	95270
SUPERTODO	2098	93244	93244
SAN FRANCISCO	1879	91442	91442
KALBER	2148	91380	91380
MAT. SAN MIGUEL	1872	90042	90042
YACCOUB, ISAAC A.	1947	87316	87316
COOP. STO. TOME	1923	85166	85166
QUIROS Y CIA.	1890	83314	83314
CARNES SUREÑAS	1754	81948	81948
VILLA ANGELA	1806	79842	79720
LA ESPERANZA	1542	77360	77360
EL BRILLANTE	1604	73162	73162
M.C.V.	1411	72750	48356
CTRO. CARNIC. VILLA NUEVA	1543	71478	71478
TAURO	1515	68006	68006
HICA	1344	65800	65800
COOP. GOB. VIRASORO	1405	65174	65174
MUNICIPALIDAD QUITILIPÍ	1442	64918	64918
CARNES DEL SUR	1307	62374	62374
MUNICIPALIDAD MACHAGAY	1171	53546	53546
MUNICIP. DE CASTELLI	1104	52868	52868
MAT. EL DORADO	1178	50732	50732
EL TALA	1046	47902	47902
MUNICIP. DE LAS BREÑAS	1008	47166	47166
CHIVILCOY	953	46450	46450
LOS BLANQUITOS	979	46118	46118
FRIG. NUÑEZ	740	39008	35282
MUN. DE LABOULAYE	890	38414	38414
OSCAR MICELLI	861	35952	32740
RIO GUAYQUIRARO	821	34996	34996
MUNICIP. DE CHARATA	742	33236	15074
CHAZARI	756	32718	32718
COOP. CARN. RAMALLO	722	32226	32226
MAT. MUN. DE SAN SALVADOR	573	29038	29038
MAT. MUNICIPAL V. ELISA	583	27450	27450
COOP. AG. LA UNION LTDA.	444	21120	18336
FRIG. GARCIA DE GARCIA	470	21110	21110
MUNICIP. DE MARIA GRANDE	406	20510	20510
SANTA ISABEL - SAN SERGIO	412	20414	20414
FRIGORIFICO ARGENTINO	395	20168	20168
CIFAD S.R.L.	401	19792	19792
LUARCHE	405	19448	19448
MUNICIP. DE CORZUELA	405	17992	14564
FRIG. Y MAT. DEL NORTE	421	17932	17932
MUNICIP. DE MAKALLE	383	17154	10986
MAT. MUN. DE CERRITO	299	13682	13682
MAT. MUN. DE HASENKAMP	255	12426	12426
FRIG. AMIGO	129	6910	6910
MUNICIP. DE SAN BERNARDO	121	5204	5204
CABROL, CARLOS	74	3702	3702

Esta nómina comprende las operaciones globales del 1er trimestre de 1993. Los responsables que deseen conocer las cifras mensuales, podrán requerirlas en la División Fiscalización Externa de la Actividad Agropecuaria, Presidente J. D. Perón 867, P.B., Capital Federal, en el horario de 10 a 18,45.



**DGI**

EXIJA SIEMPRE SU FACTURA!

## La Argentina sigue donde estaba

La agencia neoyorquina de calificaciones de riesgo Moody's negó ayer que vaya a subir de categoría a la Argentina, desvirtuando así las versiones que comenzaron a circular en ese sentido luego de que el Gobierno formalizara la renegociación de la deuda externa en el marco del Plan Brady. La otra calificadora top del mercado, Standard and Poor, anunció la semana pasada que próximamente incluirá a la Argentina entre los países que figuran en el ranking. La calificación de riesgo es uno de los parámetros que toman en cuenta los inversores extranjeros, e influye también en las tasas de interés que deben pagar firmas locales por créditos que consiguen afuera.

## Cerveza con nuevo envase

La empresa Quilmes lanzó al mercado una nueva lata de cerveza —de 354 centímetros cúbicos— fabricada con aluminio totalmente reciclable, que también será distribuida en set de seis envases.

**O. F. I. CAR**

PASEOS  
TURISMO  
EMPRESAS  
TRASLADOS  
CASAMIENTOS



**SERVICIO DE TRAFIC**  
AUTOS PRIVADOS LAS 24 HORAS  
CUENTAS CORRIENTES

CHILE 537 P. 5º Of 23 1098  
BUENOS AIRES  
Tel 362-9741 / 362-9292

# Para Economía la valuación de YPF ya tiene piso y techo

Aunque la cifra definitiva se conocerá el martes próximo, cuando se divulgue el prospecto de la subasta, el equipo de Domingo Cavallo pronostica que el valor de la petrolera oscilará entre 6000 y 8000 millones.

La banda de valuación de YPF "se ubicará entre los 6000 y los 8000 millones de dólares", según reveló a *Página/12* el secretario de Coordinación Legal y Técnica de Economía, Horacio Liendo. Aunque las cifras exactas recién se conocerán el martes próximo cuando el Gobierno difunda el prospecto definitivo de la subasta, la declaración del funcionario deja descolocados a quienes han manifestado que la petrolera vale mucho más de 8000 millones.

Luego de que el viernes pasado el ministro y gente de su equipo anunciaron la composición del directorio y confirmaron que los accionistas privados tendrán el control del management de la compañía cualquiera sea el porcentaje de papeles que compren, los únicos datos de importancia que falta conocer son el valor de YPF y sus proyecciones económico-financieras. Esos aspectos tomarán estado público el martes 1 de junio, cuando en un acto público el Gobierno divulgue el prospecto definitivo de la operación.

De todas maneras, lo anticipado a este diario acerca de que la banda de referencia que establecerán Merrill Lynch-First Boston (los bancos encargados de la colocación) estará entre los 6.000 y los 8.000 millones de dólares, seguramente dará lugar a opiniones críticas de quienes afirman que la empresa debe venderse a un precio superior. Por ejemplo, el titular del sindicato de YPF



Sede central de la petrolera.  
Seguras críticas a la cifra oficial.

—SUPE—, Antonio Cassia, dijo a *Página/12* hace unos días que "me animo a hablar de 10.000 millones", y algo parecido viene manifestando el desarrollista Rogelio Frigerio.

En cuanto a la valuación oficial, Liendo aseguró que la tasación que está preparando el Banco Nación "estará lista antes del 2 de julio", que es el día previsto para que el Gobierno defina el precio de corte de la subasta.

## Soldati copará Interpetrol

YPF y su socio en Interpetrol —el grupo Soldati— están próximos a alcanzar un acuerdo para que el holding privado adquiera el 49 por ciento de la trading que actualmente está en poder de la petrolera aún estatal. De acuerdo con lo informado por fuentes de Interpetrol, sólo falta que el ministro de Economía apruebe la valuación de la empresa, que se ubicaría en alrededor de los 13 millones de dólares. Se descuenta que una vez cumplido ese paso el grupo Soldati estará dispuesto a hacer uso de la primera opción de compra que le otorga el hecho de ser el único accionista privado, pagando por el 49 por ciento la proporción correspondiente, para transformarse así en su único dueño.

## SECUELA POR INUNDACIONES

# La carne saltó el cerco en Liniers

(Por D. S.) Por las lluvias, ayer entró menos ganado en Liniers y la carne aumentó entre 3,2 y 6 por ciento. Según Arturo Navarro (de Confederaciones Rurales) la estampa continuará hasta alcanzar un pico en las próximas semanas. Si se concreta su pronóstico habrá un motivo extra de preocupación oficial, que se añadirá al paro motorizado por las entidades más numerosas. La protesta está marcada para fines de junio y se manejan tres opciones: un cese de actividades tranqueras adentro por 8 días; un camionetazo desde el interior hasta Plaza de Mayo; y actos locales con cortes de rutas (esto podría combinarse con alguna de las otras alternativas).

Al margen del impacto de las precipitaciones, Navarro destacó el envío de hacienda sin terminar. "Los productores padecen las inundaciones (particularmente en los campos mixtos) y cuando hay gran humedad las gorduras son flojas por los pastos aguachentos. Eso va a deteriorar la calidad de los envíos y puede empujar los precios mientras se mantenga la demanda." Sobre este punto, el especialista Ignacio Iriarte calculó

que el consumo en Capital y el Gran Buenos Aires llegó a los 90 kilos después del crecimiento del 5 por ciento en marzo-abril. "Es el nivel más alto de los últimos 6 años".

Iriarte cree que si mejora el tiempo los precios no se sostendrán, ya que estamos en el mes de máxima oferta estacional. "Hay mucha hacienda que a causa de las inundaciones está encerrada y apenas haya caminos será vendida con destino a faena." No obstante, "de acuerdo con la historia, para junio deberían esperar una mejora en los precios

del novillo por una reducción de la oferta", advirtió el experto.

Humberto Volando —de Federación Agraria— afirmó por su parte que los productores podrían trasladar ganado hacia zonas con mejor pastaje, lo que reduciría la oferta en las próximas semanas. "Otros, sin embargo, van a tener que liquidar su hacienda por necesidades financieras", dijo el dirigente, quien confirmó, en otro orden, que se trabaja intensamente para llevar adelante la medida de fuerza junto con CONINAGRO y CRA.

## La inflación pasó el uno

Ratificando los pronósticos oficiales (el propio Domingo Cavallo reconoció que la inflación de este mes podría ubicarse por encima del 1 por ciento), varias consultoras privadas coincidieron ayer en señalar que el índice de precios de mayo superará esa barrera. Según el estudio Retondaro/Costaguta, el incremento sería del 1,2 por ciento, im-

pulsado básicamente por los precios de frutas y verduras que habrían aumentado el 4,7 por ciento. Por su parte, el IPES calcula que la inflación será del 1,1 por ciento. En este caso, el rubro que encabezó las subas fue vivienda, combustible y electricidad, con el 2,7 por ciento, aunque las frutas y verduras treparon un 5,9 por ciento.

tele  
**KIN\$**

RESULTADO OFICIAL DEL  
SORTEO N° 57 DEL 23/05/93  
NUMEROS GANADORES

01	02	05
06	09	10
12	15	17
18	19	20
21	22	25

DISTRIBUCION DE PREMIOS

Categoría	N° de Ganadores	Premio a c/u.
15 ACIERTOS	1	283.892
14 ACIERTOS	192	1.939
13 ACIERTOS	3.654	52
12 ACIERTOS	41.504	6

Cobre los cartones con 12 y 13 aciertos en los kioscos donde se vende Telekino. Los cartones con 14 y 15 aciertos en la Caja Popular de Ahorros de la Pcia. de Tucumán (Maipú 321), Capital.

El pago de los premios de esta jugada, vence el 15/06/93 a las 15 hs.

CAJA POPULAR DE AHORROS DE  
LA PROVINCIA DE TUCUMAN.

IMB Braga Mendez S.A.



## ESTUDIAN 6000 RETIROS EN EL CORREO

# Ni el cartero se salva

Ya se fueron 4000 empleados. Pero ahora se estudia una nueva purga "selectiva" (aún no consultada con el gremio) para privatizar la empresa con mayores atractivos.

(Por Cledis Candelaresi) Con un doble movimiento de piezas, Domingo Cavallo avanzó otro paso en el área postal: ubicó al frente de la futura Comisión Nacional de Correos y Telégrafos al mediterráneo Hugo Ramos, reemplazándolo en la intervención de ENCOTESA por Haroldo Grisanti, también de la Fundación. Esto es parte de una estrategia para hacer del Correo una empresa atractiva al capital privado, que incluye como urticante idea en estudio la posibilidad de expulsar a 6000 empleados más. La relación con el personal es, casualmente, uno de los desvelos de los interesados en el 35 por ciento del paquete accionario a vender.

El nequino Grisanti desembarcó hace una semana con varios de los gerentes que lo acompañaron durante su gestión en Agua y Energía, su anterior ocupación, con la consigna de poner las cuentas en orden. El cordobés Ramos, en tanto, partió hacia la poderosa CNCT que, entre otras cuestiones de política global del sector, manejará la relación con los permisionarios privados. Fabián Fernández, en tanto, un ucedista de Germán Kammerath que aspiraba a una banca en este organismo postal, tuvo que contentarse con una función técnica en la Comisión Nacional de Telecomunicaciones, precio que debió pagar por no congeniar con el mediterráneo Ramos.

Una de las principales cuestiones pendientes para despejar el camino hacia la privatización es que se homologue el convenio colectivo que se discutió con FOECYT, el gremio de Ramón Baldassini, y con los otros del sector. Por lo menos así se lo habrían hecho saber al Gobierno representantes de los correos francés y canadiense, que asociarían al Morgan

como agente financiero para participar en la licitación. Como el socio privado tendrá el management (a pesar de ser accionista minoritario), los interesados no quieren inaugurar su gestión discutiendo con el personal.

El borrador no homologado tiene dos puntos conflictivos. Por un lado, permite la extensión de la jornada laboral de las actuales 7 horas a 8 en las áreas que la empresa pueda considerar necesario, a cambio de una bonificación salarial del 20 por ciento. Además el documento permitirá formalizar un ajuste salarial que los empleados cobran desde noviembre, pero que por no estar discriminado en planilla los trabajadores no consideran firme. Lo cierto es que aunque estas mejoras para algunas categorías representan aumentos importantes, verdadera excepción en el marco de la Convertibilidad, apenas mejoran los magros 300 dólares del salario promedio de octubre.

Pero lo que la empresa estudia, aún sin consultar al sector sindical, es una purga "selectiva" que le permita reducir el actual plantel de 26 mil agentes en todo el país a unos 20 mil, cantidad considerada "óptima". Lo paradójico es que por la vía de un retiro voluntario indiscriminado ya cerrado, hasta diciembre se fueron unos 4 mil postales, dejando, en algunos casos, sin personal idóneo a ciertas áreas.

Tal vez una de las derivaciones de este exodo sea el déficit que comenzó a registrarse en algunas zonas de ENCOTESA, hasta hace poco una empresa superavitaria. Algunos observadores suspicaces sostienen que, por ejemplo, el rojo que se registra en La Plata se debe a la feroz competencia planteada por una permisividad que, a instancias del goberna-

dor Eduardo Duhalde, formaron los ex empleados de Encotel.

En el caso de concretarse un nuevo retiro de agentes —cosa que la gente de Baldassini asegura ignorar—, se orientaría hacia los "menos eficientes", con la idea de que cuando los privados entren en acción tengan un margen para tomar la gente que les apetezca.

Para poner las cosas en orden Economía no está sola. La consultora Ecolatina hace estudios con miras a la privatización y, desde octubre pasado, hay un equipo de consultores de las Naciones Unidas, financiados por el Banco Mundial, que asesoran sobre cómo hacer del Correo una empresa atractiva. Entre ellos estaría al menos uno de los promotores del nuevo recorte de personal y también el encargado de seleccionar un nuevo logo y otros chiches para cambiarle la cara a la vieja empresa.



La relación con el personal desvela a los interesados en el Correo. Quieren que se homologue el convenio colectivo antes del traspaso.

## NUEVOS CREDITOS PARA VIVIENDA

## El Hipotecario, de campaña

Carlos Menem puso en marcha ayer los Certificados de Ahorro Popular para la Vivienda del Banco Hipotecario que, según su propia estimación, beneficiarán a "250 mil personas". Este programa de asistencia crediticia no está desvinculado de las elecciones del 3 de octubre: los créditos estarán a disposición de los catorce gobernadores provinciales que se anotarán en el plan, quienes podrán realizar un manejo político de esos préstamos a pocos meses de los comicios. Los certificados son instrumentos destinados a la población de ingresos medios-bajos, y vienen a completar el menú del Hipotecario, que tiene al título público TIAVI como su caballo de batalla en el mercado de préstamos para comprar o refaccionar viviendas. En esa plaza las ofertas financieras no son muchas pues la banca privada, luego de emprender una política agresiva durante el año pasado, se ha llamado a la prudencia.

El Hipotecario destinará unos 50 millones de dólares para impulsar los certificados de ahorro, monto que se distribuirá entre las provincias. Según los tiempos oficiales —que están atados al cronograma electoral— los primeros préstamos estarán disponibles para el público a partir del 15 de setiembre. Los participantes de esa iniciativa son el banco oficial, los gobernadores y los bancos minoristas de cada provincia. Para el desembolso de los créditos las entidades financieras deberán ser calificadas primero por el Hipotecario.

El esquema de financiamiento será el siguiente: una provincia depositará a favor del Hipotecario, por ejemplo, un millón de dólares, y el banco a cambio entregará igual monto en certificados. En manos de la provincia, los certificados se transformarán en un subsidio explícito que se otorgará a los beneficiarios. Estos deberán ahorrar entre 6 y 24 meses una cantidad igual o mayor al subsidio para acceder al crédito. Ese de-

pósito devengará un interés Libor más dos puntos y, a partir del sexto mes, el interesado podrá pedir un crédito de dos veces y media el resultado del subsidio más el ahorro, a lo que luego se sumará el interés. Los créditos oscilarán entre 2500 y 10.000 dólares, y el plazo de financiación podrá ser de 5, 10 y 15 años.

El préstamo estará garantizado por la hipoteca de la vivienda, en el caso del beneficiario, y por la coparticipación federal, en el caso del gobierno provincial. Los aspirantes deberán poseer una cuenta a su nombre en el banco minorista, y el plazo máximo para comenzar el reembolso en caso de construir la vivienda será de doce meses; cuando sea para refaccionarla el plazo se acortará a seis, y a apenas un mes cuando la operación sea la compra de una terminada. Por ejemplo, la cuota mensual de un crédito de 5000 dólares, a quin-

ce años, con certificados y ahorro de 1000 dólares, respectivamente, será de 57,35 dólares. Este valor de la cuota incluye la amortización, el interés (Libor más ocho puntos nominales anuales) y la comisión administrativa.

Mientras el Hipotecario sale al mercado con los TIAVI y los Certificados de Ahorro, la banca privada no tiene pensado competir en esa plaza con sus propios instrumentos financieros. Por el contrario, la política de las entidades en el rubro créditos hipotecarios es más bien prudente. Por ejemplo, el Citi, que fue líder en ese rubro durante el año pasado, suspendió la ampliación de los préstamos ya otorgados, mientras que el Río y el Crédito Argentino asumieron una estrategia muy conservadora, pues no quieren incrementar su exposición crediticia en ese segmento del mercado.

## 750 MILLONES PARA PYME

## La onda es el subsidio

El secretario Juan Schiaretti explicó ayer el alcance de tres nuevas líneas de crédito por 750 millones de pesos (para el lapso 1993/95) orientadas a pequeñas empresas y con tasas reducidas.

En el primer caso se trata de 500 millones para capital de trabajo, con una bonificación de 4 puntos anuales en las tasas y hasta tres años de plazo, que podrá ser utilizada para cancelar deudas fiscales y previsionales. La licitación del primer tramo por 50 millones de pesos y otro tanto en dólares se hará el próximo 2 de junio y recibirán el subsidio en la tasa aquellos bancos que ofrezcan el menor interés anual.

La segunda línea, por 150 millones de dólares, es para financiar exportaciones de las PyME a 4 años

de plazo y con una tasa de 10 por ciento anual (12 del Banco Nación menos 2 que subsidiará el Tesoro). Ese monto puede ser duplicado si hay otra entidad financiera que acepte prestar en las mismas condiciones que el BNA.

El tercer segmento, por 100 millones (de pesos o dólares), servirá para inversión o reconversión de pequeñas y medianas empresas, a 7 años de plazo con dos de gracia incluidos, a una tasa constituida por 70 por ciento de la Prime más el 6 por ciento anual (el 30 restante será subsidiado por el Tesoro nacional). Esto significa en la actualidad una tasa de 8,4 por ciento anual y el Gobierno está dispuesto a duplicar su monto si otro banco presta en iguales condiciones.

## BOLSA

## Sólo 19,7 millones

Si el derrumbe de las cotizaciones en la Bolsa desespeza a los operadores, la disminución del volumen de negocios termina de deprimirlos. Esto último pudo observarse últimamente en el recinto, y ayer el clima no era otro que el de un velorio. Esto fue así debido a que las transacciones con papeles empresariales no pudieron superar los 20 millones de pesos: las operaciones sumaron 19,7 millones, constituyéndose en el monto más bajo del año. Las acciones líderes, en tanto, bajaron 0,6 por ciento, con lo que acumulan un quebranto de 12,2 por ciento en el mes.

La caída de los negocios golpea directamente en el bolsillo de los corredores, pues éstos viven de las comisiones que cobran por la compra-venta de acciones. Al achicarse el volumen de operaciones también disminuyen los ingresos de los agentes bursátiles. Por ese motivo, muchos de ellos están en una veloz reestructuración, despidiendo personal y bajando costos. Esto queda reflejado en el humor de los operadores que,

ante la inestabilidad laboral, no se muestran muy entusiasmados durante el transcurso de la rueda.

El desalentador recorrido que están describiendo los papeles empresariales no ayuda para entonar al mercado. Ayer se hicieron negocios en tan sólo 48 plazas, con un balance de 7 alzas, 17 bajas y 24 firmas sin modificaciones. Se destacaron las caídas de Indupa, con un retroceso de 5 por ciento; Bagley, que perdió 2 por ciento; y Siderca, Banco Galicia y Nobleza Piccardo, al descender un punto cada una.

Por otro lado, la tasa interbancaria continuó en niveles inverosímiles: por operaciones a dos días el call se pactó al 0,5 por ciento anual, mientras que a siete días se ubicó en 1,5. La abundancia de fondos en el sistema, motivada en gran parte por la compra de 370 millones de dólares por parte del Banco Central, explica este bajísimo costo del dinero. Pese a esto, el dólar no toca el techo de la banda cambiaria, lo que obligaría al BC a vender divisas.

## Informes sobre la tangente

El juez federal Martín Irurzun, que investiga la conexión argentina de la tangente italiana, solicitó ayer al Banco de la Provincia de Buenos Aires que informe si tiene documentación referida a los créditos otorgados para sanear el río Matanza, una obra que se puso en marcha durante la gobernación de Antonio Cafiero. El juez Irurzun quiere saber si las empresas Torno, Termomecanica, UTE y Surpecemento "poseen alguna cuenta en esa institución, debiéndose remitir en su caso el resumen o extracto bancario". Estas compañías accedieron a un crédito italiano de 60 millones de dólares y obtuvieron la obra del río Matanza al ganar un concurso de precios convocado por Alieto Gudagni, ex ministro de Cafiero y actual embajador en Brasil. Irurzun investiga por qué Gudagni viajó a Milán y Roma con un pasaje de Alitalia, quién pagó su viaje y acompañado de qué empresarios. Las pesquisas de Irurzun apuntan a descubrir si Torno, Termomecanica, UTE y Surpecemento pagaron comisiones a funcionarios argentinos para acceder a un emprendimiento solventado con ayuda italiana. El presidente de Torno, Angelo Simontacci, estuvo preso varios días por haber pagado una tangente (coima) y está sometido a juicio en Milán. Irurzun, tras ordenar varios allanamientos, envió un exhorto a la Dirección Nacional de Migraciones para que responda sobre "la totalidad de viajes que haya efectuado al exterior". Gudagni, cuando integraba el gabinete de Cafiero.

### EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 41, sito en la calle Uruguay 714, 1° piso, cita y emplaza por treinta (30) días a herederos y acreedores de Doña GUERRA ELIDA AGUSTINA. Publicarse por tres (3) días. BUENOS AIRES, 23 de abril de 1993. Doctor José Antonio Charlin, secretario.

### EDICTO

#### EDUARDO AZAR Y HNO. S.A. EN LIQUIDACION

Inscripta en el Registro Público de Comercio N° 482 al Folio 353, Libro XVII de fecha 21 de abril de 1964; con sede social en Córdoba 945, 4° "B", de la ciudad de Corrientes. Por Asamblea General Extraordinaria del 25 de febrero del corriente, se aprobó por unanimidad la partición y distribución parcial de la sociedad. Conforme el Balance e Inventario de liquidación de fecha 06 de octubre de 1992 el valor de libros del Activo societario ascendía a la suma de \$ 689.935,55 y el Pasivo a la suma de \$ 50.857,45, habiéndose aprobado en la Asamblea de referencia la distribución de bienes cuya valuación en el mencionado Balance al 06 de octubre de 1992 ascendía a \$ 566.558,48, representando el 82,12% del Activo total.

José Raúl Azar Repetto, liquidador.

### EXCELENTE CASA EN MONTE GRANDE

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial N° 18, del doctor Javier Fernández Moores, Secretaría N° 35, del suscripto, Talcahuano 550, 7° Capital Federal, comunica por cinco días, en autos: "BACHMAN JORGE AMERICO S/QUEJEBRA". Exp. N° 19.189, que el martillero Isaac Joaquín (Talcahuano 871, 7° "E", Tel.: 393-0554) rematará el 31 de mayo de 1993, a las 12.30 horas, en la Corporación de Rematadores, calle Pte. Tie. Gral. Juan D. Perón 1233, Capital, el inmueble sito en calle Lavalle 142 de Monte Grande, Pdo. de Esteban Echeverría, Pcia. de Bs. As., con todo lo plantado, adificado y adherido al suelo. Nom. Cat.: Circ. I, Secc.: A, Manz.: 58, Parc.: 23. Superficie del lote: 250 m2. Matrícula N° 33.759 (30) Esteban Echeverría. Es una casa de tres dormitorios, living comedor, baño, cocina, lavadero y despensa, con jardín al frente y espacio guarda coche, ocupada por el familiar y su familia. Condiciones de venta: Ad corpus. Al contado y mejor postor. Base: \$ 17.705. Seña: 9%. Comisión: 3%. Sellado de ley: 0,5%. Todo en efectivo en el acto de la subasta. El saldo del precio deberá depositarse dentro de los cinco días de aprobada la subasta en el Banco Ciudad de Buenos Aires, Suc. Tribunales, a la orden del Juzgado y como pertenencias a autos. Fijase el día 28 de mayo de 1993 hasta las 12 horas para la recepción de las ofertas bajo sobre en Secretaría, de acuerdo al art. 570 del CPCC y art. 104-6 del Reglamento para la Justicia Comercial, las que serán abiertas a las 12.30 horas del mismo día, y leídas en el acto de la subasta, prevaleciendo la oferta bajo sobre en caso de igual oferta de compradores presentes. En caso que el comprador compre en comisión, deberá denunciar en autos el nombre de su comitente dentro del tercer día de realizada la subasta y en la forma establecida en el art. 571 del CPCC. Exhibición: 26 y 27 de mayo de 1993 de 14 a 16 horas. El comprador deberá constituir domicilio en la Capital Federal. Buenos Aires, 4 de mayo de 1993.

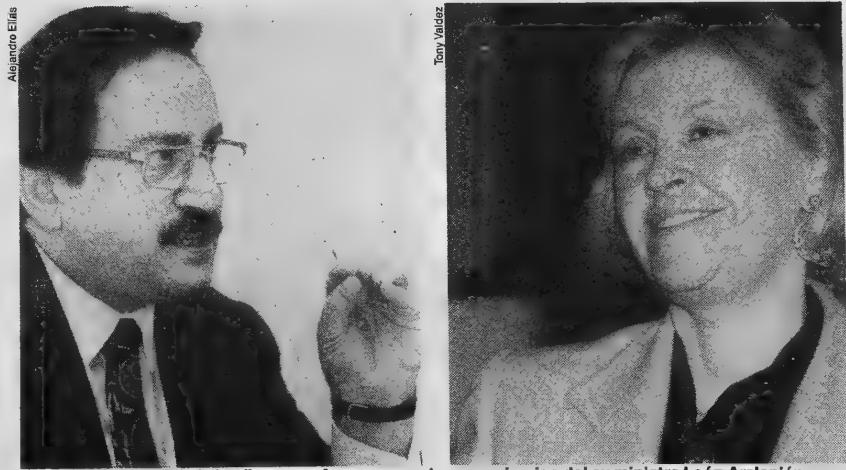
Jorge O. Médici, secretario.

# Servini de Cubría denunció a Arslanián y a medio fuero penal

El ex ministro León Arslanián, el juez Néstor Blondi y los fiscales Gustavo Bruzzone y Livia Cecilia Pombo fueron acusados por la jueza del Narcogate, María Servini de Cubría, por "coacción" y "cohecho".

La jueza federal María Romilda Servini de Cubría presentó ante el Juzgado N° 4, a cargo de Néstor Bonifati, una denuncia criminal contra el ex ministro León Arslanián, el camarista Néstor Blondi y los fiscales Gustavo Bruzzone y Livia Cecilia Pombo por estar supuestamente incurso en los delitos de "coacción" y "cohecho". La presentación de Servini de Cubría alude a presiones y ofrecimientos de indemnización que habría recibido en el año 1991, cuando investigaba el "Narcogate". León Arslanián opinó que la tardía decisión de la jueza, a la que adjudica "una fuerte inestabilidad emocional", debe encerrar "alguna intencionalidad política". En fuentes próximas a la magistratura las hipótesis fueron más contundentes: el momento elegido para formular la denuncia, se especula, no sería ajeno a la caótica situación por la que atraviesa el fuero penal, afectado por ascensos y traslados, una coyuntura que quizá Servini de Cubría haya detectado como favorable para recomponer fuerzas y alianzas con una medida de corte espectacular.

La querrela presentada el 27 de abril "por derecho propio" se remonta al 19 de setiembre de 1991 cuando, según refiere Servini de Cubría, recibió la visita de un ex camarista del fuero federal, quien dijo estar autorizado por el entonces ministro de Justicia, León Arslanián, para sugerirle la conveniencia de presentar su renuncia puesto que, de lo contrario, "mi posición se empeoraría, se iniciarían nuevas denuncias penales por parte de los empleados, avalanchas de juicios y mi estabilidad se tornaría insostenible." De



La jueza Servini de Cubría afirma que fue amenazada por emisarios del ex ministro León Arslanián.

acuerdo con lo expuesto por la jueza, el emisario habría ofrecido acompañar su alejamiento con una "indemnización" y la solución de las causas abiertas en su contra. La magistrada se encontraba realizando una controvertida investigación acerca del blanqueo de dinero que comprometía a los ex funcionarios Mario Caserta, Amira Yoma y su marido Ibrahim Al Ibrahim. Su conducta en esa investigación determinó que los jueces Miguel Pons y Néstor Blondi dictaran su procesamiento por los delitos de prevaricato, amenazas y abuso de autoridad.

Ante Nerio Bonifati, a quien la una una cordial relación, Servini señala ahora que la actuación de Blondi tuvo "un carácter persecutorio", en tanto los fiscales Bruzzone y Pombo tergiversaron la verdad y violaron la Constitución. La magistrada, asimismo, explicó el silencio mantenido durante dos años en razón del "temor personal hacia las conse-

cuencias de hacer pública esta denuncia en esa oportunidad y fundamentalmente el avizorar las consecuencias y el consiguiente escándalo que el conocimiento de estos hechos podría acarrear".

En los anexos correspondientes a la ratificación y ampliación de la denuncia, Servini hizo un minucioso relato de los sucesos que, de acuerdo con su interpretación, configuran amenazas directas contra su vida. Una de ellas habría partido de un prosecretario del juez Blondi, quien habría afirmado: "La jueza está loca, la van a matar y si no la matan la mato yo". El otro ocurrió durante un viaje de Servini a San Nicolás donde la esperaba un ramo de rosas sin identificación. El mismo día su secretaria privada recibió un llamado telefónico anónimo que auguró: "Vas a ser boleta".

Ayer, en declaraciones radiales Servini de Cubría explicó que "lo único que exijo, como cualquier ciu-

dadano, es que se investigue, exija justicia. Esta denuncia la vengo preparando desde hace mucho tiempo, no la hice antes porque estaba amenazada, carecía de garantías jurídicas y bueno, recién la puedo hacer ahora". El juez Nerio Bonifati, por su parte, ha corrido vista al fiscal pero la denuncia se ha encontrado con un rosario de excusaciones: lo hizo Jorge Ballesteros, quien reemplazaba a Luis Comparatore, de licencia en la fiscalía 5; debió marginarse también Ernesto Botto, de la fiscalía 3, y tal vez recalcó, finalmente, en manos de Norberto Oyharbide, de la fiscalía número 1 para su desestimación o para que, en cambio, se proceda a una relación de los hechos y se soliciten las medidas de prueba. No será sencillo porque, tal como se comentaba a voces en los largos pasillos del Palacio de Tribunales, "Servini no ha dejado títere con cabeza. Embiste contra todo el fuero penal".

## CENTROIZQUIERDA

# Solanas y Cafiero separados

(Por Raúl Kollmann) El Frente Amplio (FA) de la provincia de Buenos Aires, que agrupa a siete fuerzas de centroizquierda, delineó ayer su lista de candidatos a diputados: Juan Pablo Cafiero encabezará la nómina, seguido del socialista Julio Benítez y Matilde Fernández de Quarracino, de la Democracia Popular. Tras esta decisión, todo indica que el FA competirá en el distrito bonaerense con el Frente Grande, cuyo primer candidato es Fernando "Pino" Solanas, acompañado en la lista por Luis Brunati (Encuentro Popular) y Alejandro Mosquera (Partido Comunista). Las negociaciones entre ambas corrientes se enfriaron en los últimos días y la convergencia parece ahora difícil.

El Consejo provincial del Partido Socialista Democrático resolvió el domingo confirmar su adhesión al FA y respaldar la candidatura de Cafiero: "Es la primera vez en 50 años

que nuestra organización, de conocida tradición gorila, acepta postular un peronista para encabezar las listas. Se entendió que lo fundamental era tener una buena alternativa antimenemista", analizó uno de los integrantes del Consejo. Ayer mismo, Cafiero, Matilde de Quarracino y el diputado socialista Alfredo Bravo presentaron la alianza en sociedad recorriendo varios barrios de Ciudadela. También forman parte del FA un sector del Partido Intransigente, Democracia Avanzada, Protagonismo Popular y la semana pasada se sumó el Partido Socialista Auténtico y un sector de Humanismo y Liberación de la democracia cristiana.

Por su parte, el Frente Grande, que lideran Fernando "Pino" Solanas y Carlos "Chacho" Alvarez (encabeza las listas en la Capital Federal), establecerá hoy, en una asam-

blea, las bases programáticas, pautas de organización y los ejes políticos de su campaña electoral.

En el encuentro de esta tarde, a realizarse en Moreno 3334, las 20 fuerzas que integran el FG aprobarán una declaración de principios y se elaborará un código de ética electoral para ser propuesto a las fuerzas políticas que participen de los comicios de octubre. "Básicamente se trata de un compromiso que establezca límites a los gastos de campaña, limitaciones también a los aportes económicos, absoluta transparencia en cuanto al origen de los fondos y el destino de cada peso que entre a las arcas de los partidos durante la campaña", resumió uno de los dirigentes del frente. También esta tarde se diseñará un cronograma con vistas al primer congreso nacional del FG, previsto para principios de diciembre.



## EL SALADO Y LAS ENCADENADAS

# Los dos frentes de la inundación

Las defensas levantadas por los pobladores para impedir los desbordes, tanto del río Salado como de las Encadenadas, impidieron el drenaje de las lluvias torrenciales.

Las intensas lluvias de las últimas horas agravaron la ya dramática situación en Roque Pérez, Monte, General Belgrano, Coronel Suárez y Guaminí, al punto que las autoridades provinciales tuvieron que enviar una docena de bombas de achique para desagotar los cascos urbanos de esas ciudades. En todos los casos, el panorama era el mismo: las defensas construidas por los pobladores y el taponamiento realizado en los desagües pluviales para que el desborde del río Salado o las lagunas Encadenadas no se metiera en las calles terminaban siendo un obstáculo para el normal escurrimiento de las lluvias, por lo que se hizo imprescindible desagotar en forma mecánica. Por otro lado, el gobernador Eduardo Duhalde anunció un cierto respiro a los productores agropecuarios de las zonas afectadas al acordar con el titular de Economía, Domingo Cavallo, una refinanciación de pasivos del Banco Nación. El primer mandatario provincial se hizo presente en Guaminí—donde, luego de una asamblea con intendentes del área Encadenadas, ordenó abrir el terraplén de Rolito por espacio de 25 días para aliviar el acoso de las aguas—y aseguró estar al frente de

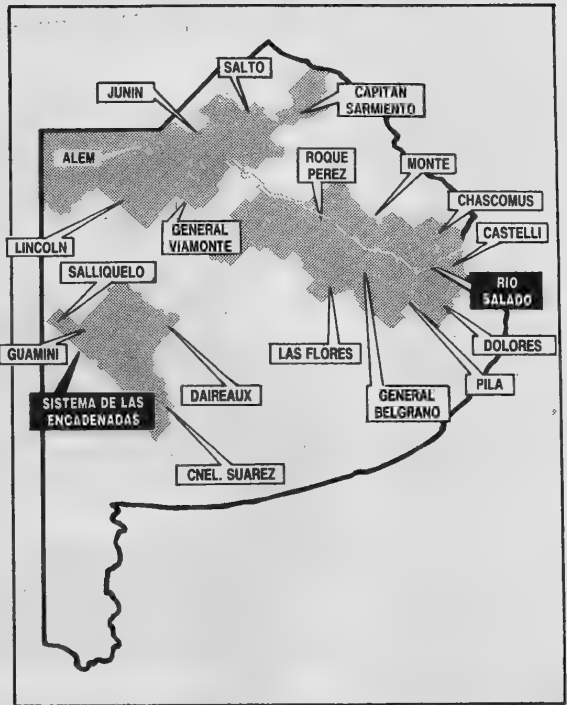
“una provincia en emergencia, que requiere una mano firme al timón”. Cavallo, firmó además la resolución que declara el estado de desastre agropecuario en 16 partidos del noroeste bonaerense, medida que beneficia a los productores con la eximición del tributo a las ganancias.

Para las autoridades de la Dirección de Defensa Civil bonaerense, la situación estaba bastante controlada en la mayor parte de las cuencas del Salado y las Encadenadas (ver mapa), pero había preocupación en la zona de Chascomús, ya que el Río de La Plata había crecido 2 metros en la desembocadura de la Bahía de Samborombón, lo que dificultaría el ingreso de las aguas del Salado. “Necesitaríamos que se estabilizara en no más de 0,50 metros”, sostuvo Bartolomé Llovet, titular de esa dependencia. Para el intendente de Chascomús, en cambio, “ya tenemos el 50 por ciento de los campos anegados y no esperamos males mayores aunque el Plata crezca más”. Juan Carlos Salas señaló que las tierras están tan saturadas que la única salida sería un rápido tránsito del pico de la creciente—que en estos momentos está sobre Guerrero, a la altura de la Ruta 2—y cuando mucho,

pronosticó, se agravaría la situación “en los últimos 40 o 50 kilómetros del Salado, pero la ciudad y la laguna no sufrirán inconvenientes”.

Las lluvias sobre la Sierra de la Ventana provocaron que una gran masa líquida se metiera de golpe en la ciudad de Coronel Suárez, donde a última hora del domingo llegaron dos bombas cedidas por la Marina. Una panorámica de la zona mostraba los graves destrozos en asfaltos y veredas producidos por las aguas

Desde la localidad de Casbas, el gobernador se comunicó telefónicamente con Cavallo y luego adelantó que las deudas crediticias con el Nación serían refinanciadas. También informó que el próximo fin de semana convocaría a una cumbre de ruralistas, banqueros y economistas en la ciudad de Mar del Plata. “Solicitaremos su colaboración de modo que, todos juntos, encontremos las soluciones que la emergencia reclama”, comentó Duhalde. El periplo del gobernador incluyó durante el fin de semana a Tornquist, Saldungaray, Sierra de la Ventana y Coronel Pringles, y ayer a Guaminí, Coronel Suárez y Casbas, dentro de la región perteneciente a las Encadenadas.



Las dos áreas bonaerenses en emergencia, sin conexión entre sí. Las bombas de achique fueron la herramienta para palear la situación.

## EL DIRECTOR DE EDENOR Y CINCO COMERCIANTES

## Más procesados por la luz

El juez en lo Criminal de Morón, Jorge Rodríguez, dispuso el procesamiento del director general de Edenor, Adrián Ferrandiz, luego de que en la tarde de ayer le tomara declaración indagatoria en la causa por defraudación que se sigue contra esa empresa. Rodríguez tomó esa decisión luego de que el empresario—que quedó en libertad—se declarara “único responsable” por la colocación de los disyuntores que provocaron la interrupción del servicio eléctrico en distintos barrios de La Matanza durante diez días, y que recién fue restablecido el sábado pasado. Luego de un allanamiento realizado en Gregorio de Laferrère—la localidad más afectada—, el magistrado detuvo a cinco comerciantes por el delito de “hurto y defraudación”, y aseguró que “tenían los medidores de sus negocios adulterados y en otros casos estaban directamente enganchados”. Anoche todos ellos fueron liberados bajo caución juratoria, pero quedaron

procesados. Ayer entró en vigencia el acuerdo transitorio firmado por representantes barriales y directivos de la empresa.

Luego de tomarle declaración a Ferrandiz y dictar su procesamiento, el juez Rodríguez explicó que evaluará las pruebas que, según Edenor, demuestran que “hubo actos de sabotaje que agravaron los cortes”. En diálogo con Página/12, el magistrado dijo que investigará ahora si “la calibración de disyuntores después por la empresa era la correcta” y si “manos anónimas” destruyeron protectores que se habían colocado en la zona.

A través de una solicitada, Edenor denunció que el sabotaje de un protector provocó la salida de servicio de un transformador de 500 kilovatios, y aseguró que si el dispositivo hubiera funcionado “la interrupción del servicio habría sido de una hora, mientras que reemplazar el transformador llevará días”.

Rodríguez indagó también a cin-

co comerciantes de la zona—Leonardo D'Estéfano, Juan Pángaro, Luis Adesso, Fernando Viteli y Sonia Córdoba— luego de comprobar que habían adulterado los medidores de sus negocios. “Diría que son de medianos empresarios para arriba”, aseguró el juez cuando se le pidió que calificara la situación económica de los detenidos.

En tanto, ayer entró en vigencia el acuerdo transitorio al que arribaron representantes de los barrios afectados y directivos de Edenor. Según la empresa, los vecinos de los barrios 17 de Octubre, 24 de Febrero, Latinoamérica y La Juanita pagarán un “canon simbólico de 10 pesos por mes”, por cada vivienda, y se comprometieron a hacer un “uso racional” de la electricidad y a “no utilizar estufas de cuarzo”.

Los delegados barriales entregarán en los próximos días un censo detallando el número de viviendas y el nombre de un responsable por cada una de ellas.

## La guerra de la medianera

(Desde Mar del Plata) El ex juez Raúl Borrazas debió ser asistido el domingo por la tarde en el Hospital Interzonal General de Agudos, como consecuencia de una herida de arma blanca en el abdomen. La lesión no fue de gravedad y, luego de recibir las primeras curaciones, el agredido abandonó el centro asistencial.

Según trascendidos, el ataque sería una nueva derivación del viejo pleito que el ex magistrado mantiene con su vecino Mauricio Yattah, situación conocida como “la guerra de la medianera”. Si bien no hubo confirma-

ción oficial, trascendió que el domingo se produjo una nueva disputa vecinal, que finalizó con la agresión a Borrazas. Por su parte, voceros oficiales informaron que la víctima no permitió el ingreso de la policía a su domicilio y, hasta el momento, no ha formulado denuncia.

### Página/12

EN MAR DEL PLATA  
Av. Luro 3148.2º piso Of. 2  
Tel/Fax (023) 2-5194

**Se Accidentó?**  
Estudio Jurídico Especializado  
**Dr. Eduardo Nigolian**  
Uruguay 292 12º C 49-4321

**TODO EN VIDEO: JAZZ - BALLET - VIDAS - LITERATURA - ESPECTACULOS - CONCIERTOS - OPERAS - ARTE**

- ROSAS** 200 años. Un polémico y actualizado enfoque del tema que aún hoy divide las opiniones de muchos argentinos. \$ 40. Pídalos a: **BLAKMAN** S.A. VIDEO NO CONVENCIONAL. CONSULTE POR TEMAS DE SU INTERÉS. ENVÍOS POR CONTRARREEMBOLSO.
- FRUTILLAS SILVESTRES** Conoce aquí como “Cuando huye el día”, es sin dudas, lo mejor de Bergman. \$ 35.
- DE NUREMBERG** A NUREMBERG. Una visión distinta del origen, el ascenso y la caída del nazismo. 3 horas de documentos inéditos y una cronología sociopolítica excelentemente narrada. \$ 50.
- EN MEMORIA DE PAULINA** Para comprender a Adolfo Bioy Casares. Un cuento llevado al video y el libro ABC de Bioy Casares. De Daniel Marín. \$ 35.
- EL PENSAMIENTO DE JORGE LUIS BORGES** Un film de antología en el que Borges en persona nos cuenta sus vivencias, sueños y pensamientos. \$ 30.

AYACUCHO 509 - (1026) - BS. AS. - TEL./FAX: 49-4503 Y 49-4895

## Delirio de un padrastro

La apresurada intervención del personal del Hospital Víctor Vilela de Rosario permitió evitar que un hombre de 25 años, presa de un ataque de nervios, arrojara por la ventana de ese nosocomio a su hijastro, un pequeño de tres años.

El agresor —cuya identidad no se dio a conocer— discutió primero con su esposa y luego atacó a golpes a la criatura, que estaba internada en ese centro de salud. Luego, ante la vista de numerosos testigos, levantó al chico en brazos, lo alzó por sobre su cabeza y se abalanzó contra una de las ventanas de la sala.

Alertado por los testigos, personal de enfermería y de vigilancia del hospital consiguió sujetar al hombre antes de que pudiera arrojar al niño contra los vidrios. El individuo pudo ser controlado y quedó detenido a disposición del juez de Menores de Rosario, Jorge Saldoniaga. En tanto, el chico fue derivado a una unidad de cuidados especiales donde se repone del castigo recibido.

Según el secretario de Salud de la Municipalidad se trató de un nuevo intento de robo, frustrado por la guardia. En el hospital, en cambio, aseguran que fue un simple error de la madre que se retiraba con su bebé sin el alta médica.

En medio de la psicosis generalizada a partir del secuestro de la pequeña Eliana en el Santojanni, este fin de semana el hospital Rivadavia fue escenario de un presunto nuevo caso de robo de bebé. Según

## CONFUSO EPISODIO

# HOSPITAL

la información brindada ayer por el secretario de Salud de la comuna porteña, Roberto Peluso, "el intento fue frustrado por el personal de seguridad del hospital". Sin embargo, las autoridades del centro asistencial negaron la existencia del delito y aclararon que la madre del recién nacido "pretendía dejar el establecimiento sin contar con el alta médica" que se exige en los controles de seguridad y con el que queda registrada la identidad del pequeño".

Cerca de las 11 de la mañana del sábado pasado, cinco personas se presentaron en la puerta del hospital Rivadavia y pidieron permiso, a los guardias de seguridad, para estacionar un taxi en la puerta de la guardia, argumentando que venían a retirar a un paciente que no se podía mover por sus propios medios. Luego de parar el vehículo frente al área de urgencia, entraron en la sala de maternidad y solicitaron autorización a los empleados del control para visitar a una amiga (cuyo nombre no fue revelado por las autoridades del hospital) y quien el viernes había dado a luz un bebé.

Mientras tanto, la mamá de 27 años compartía la mañana junto a su hijo. En ese instante, las cinco personas —tres mujeres y dos hombres— ingresaron en la habitación y se dirigieron hasta la cama donde estaba la madre. La policía no sabe cuál fue la siguiente secuencia de la historia, pero los cinco sospechosos subieron con la criatura en el taxi mientras que la mujer se acomodó en un remise. Ambos vehículos partieron juntos del estacionamiento, pero al llegar a la puerta los custodios comenzaron a sospechar al comprobar que en el taxi iba un bebé cuyos rasgos "no coincidían con los de las personas que lo llevaban". El empleado de seguridad pide el alta médica y la identificación a uno de los hombres. Pero, el muchacho contestó que ese documento lo traía la madre que venía en el coche de atrás. Sin embargo, la mamá tampoco tenía el alta de su pequeño ni la suya.

El agente de la custodia llamó rápidamente a la comisaría 21. Después se comunicó con el área de maternidad para consultar sobre el alta de la mujer. Desde ese sector le informaron que estaban buscando a la paciente desde hacía más de media hora. Los autos quedaron detenidos y a los pocos minutos llegaron los móviles de la policía. Las cinco personas que viajaban en el taxi fueron arrestadas mientras que la madre y el pequeño retornaron a la sala, donde hasta ayer permanecían internados. Al mismo tiempo, el juez que investiga el caso, Fernando Talón, dispuso un amparo para el menor, por lo que se encontraba con custodia policial hasta que se resolviera la situación de la joven mamá.

Ese mismo sábado, tras declarar ante el magistrado, los cinco detenidos fueron liberados, debido a que —según informó el titular de la comisaría 21, Héctor Panuccio— "no hubo ningún delito". "No se trata



## ENTERESE DE LAS COSAS EN EL MISMO MOMENTO EN QUE OCURREN.

En Telefe Noticias le mostramos toda la información de último momento.

Para que usted se entere de las novedades al instante.

**A LAS 12 Y A LAS 19 HS.**

**TE LE FE  
JUNTOS**

**Página / 12**

en  
NEUQUEN y  
RIO NEGRO  
Tel.: 099-28320.



CON UN BEBE EN EL RIVADAVIA

# EN GUARDIA

de una organización, la mujer sólo quería retirarse sin la tarjeta del alta médica y eso no es ilícito. Lo que se investiga es si hubo alguna irregularidad en el hospital", aclaró el comisario.

Por su parte, el secretario de Salud, Roberto Peluso, señaló que "ahora se trata de establecer si la criatura fue robada, entregada o vendida por su madre". Por lo pronto, el juez Talón prohibió a las autoridades del Rivadavia y a la policía dar información acerca de las personas implicadas en este confuso hecho.

Al mismo tiempo, Talón, quien reemplazó a su colega Luis Caimmi en el caso de que se investiga la presunta sustracción de identidad de un bebé nacido en el hospital Penna, determinó la liberación de cuatro detenidos quienes igualmente continuarán ligados al proceso. Susana Moreira, madre del recién nacido, habría sido inducida por personal del centro de salud para entregar a su hijo.



En el hospital Rivadavia, ante la duda, llamaron a la policía.

Un juez abrió una causa pero dejó en libertad a todos los involucrados.

LA JUSTICIA SE EXPEDIRA ESTA SEMANA

## La espera de la madre transexual

El juez en lo Criminal de Quilmes, Rubén Sánchez, decidiría a fin de esta semana la libertad de Mariela Muñoz y Jorge Rodríguez, la pareja detenida en Berazategui por el presunto secuestro y sustracción de tres niños. La suerte de los chicos, en cambio, demorará mucho más en definirse porque a la lentitud habitual de la justicia de menores se suma la inusual condición sexual de Mariela, quien para las leyes argentinas sigue siendo Leonardo Muñoz.

La abogada de Mariela, Liliana Cobelo, reclamó ayer que se tome una nueva declaración indagatoria a su defendida y adelantó que en las próximas horas pedirá su excarcelación. Tanto Muñoz como su compañero están acusados por los delitos de sustracción de menores, supresión de estado civil agravada y falsificación ideológica de instrumento público, delitos que tienen penas mínimas de aplicación condicional por lo que son excarcelables.

Antes de conceder la medida, no obstante, el juez deberá determinar si la pareja se valió del engaño para apoderarse de los mellizos y de la niña que criaban en su casa de Berazategui. Los casos, en rigor, son bien distintos: la madre de los mellizos se hizo pasar por Mariela cuando se internó y dio a luz a los niños, en el Hospital de Quilmes y, por eso, en la partida de nacimiento de los chicos la transexual figura como su legítima madre; en cambio, Luciana Monteagudo, madre biológica de la otra chiquita, habría cedido voluntariamente la tenencia a Mariela pero luego se habría arrepentido.

Por lo pronto, el juez Sánchez consideró a Marta Méndez —la madre de los mellizos— como imputada no procesada por el delito de supresión de estado civil y falsificación de instrumento público, aunque estimó que su actitud no fue dolosa. La mujer no opuso reparos a que sus hijos continúen viviendo con Mariela, porque "ella misma se los entregó voluntariamente y los estuvo viendo durante todo este tiempo".

En el otro caso, en cambio, Rodríguez —el compañero de la transexual— reconoció como suya a la hija de Luciana Monteagudo, quien según su propio relato habría quedado embarazada como consecuencia de una violación. Según explicó a Página/12 Ariel Villar, secre-

tario del juez Sánchez, "el hecho de reconocer a un niño, aunque no sea propio, no es delictivo". Todo indica, además, que ese trámite se habría hecho con el consentimiento de Monteagudo. El conflicto surge, según Villar, "en la interpretación de la ley de patria potestad, que desde

1985 le otorga esa facultad a ambos padres, por lo que podría entenderse que el hombre privó a la madre de la potestad de su hija". Otra cuestión que deberá resolver el juez es si el tema de la tenencia corresponde a un conflicto penal o a un asunto civil

## "Han nacido con el sexo equivocado"

"Los menores y sus padres adoptivos —actores principales del drama— son víctimas de una legislación anacrónica. Para nuestra justicia, la ex transexual y hoy mujer reconocida y casada legalmente en Chile es un hombre. Para sus hijos, su marido y el resto del mundo es mujer", se queja Karina Urbina, coordinadora de Transexuales por el Derecho a la Vida y a la Identidad (TRANSEVID). El caso de Mariela Muñoz parece darles sentido a sus protestas solitarias, envueltas en pancartas y carteles, que supo protagonizar frente al Congreso, donde pedía la modificación del artículo 91 del Código Penal. Lejos de lo que ocurre en Chile, Brasil y varios países europeos, el cambio quirúrgico de sexo, que ha dividido aguas y genera opiniones médicas y jurídicas diversas, no está contemplado ni regulado específicamente, lo que genera un "vacío legal". El artículo 91, que considera irrelevante el deseo del operado, impone reclusión o prisión de entre tres y diez años para el médico que realice este tipo de intervenciones.

"Un transexual es una persona que nace con el se-

xo equivocado, en el caso que nos ocupa, es una mujer en el cuerpo de un hombre", indicó en tanto el sexólogo León Gindín. En declaraciones radiales, además de asegurar que la crianza de un chico y su salud mental dependen más del amor en el trato que de la elección sexual de sus padres, Gindín remarcó la falta de pautas legales. "Por ahí hay que empezar a pensar que nuestros legisladores se ocupen en serio del tema, no desde el prejuicio sino desde el conocer bien todo este tema del transexualismo", aconsejó.

La historia jurídica argentina cuenta con la causa "San Martín, Ricardo s/lesiones gravísimas", con fallo de la Sala I de la Cámara del Crimen de la Capital Federal, con fecha de 29 de julio de 1966. En ese caso, el médico fue condenado a tres años de prisión. "La extracción de un órgano sano a un hombre físicamente sano carece de razón científica, no justificándose razones estéticas, ni las de satisfacción de un mal-sano interés psicológico, ni el hecho de complacer una desviación mental de la víctima", justificó, para decirlo de alguna manera, el Tribunal.

## Opinión

Por Eduardo Aliverti

## Un hombre y un biberón

Julio Mailer, profesor de Derecho Penal, dio en la tecla al escribir en este diario sobre el enano o gigante fascista que se reveló otra vez, en tanto argentino medio, frente al caso de la beba robada en el hospital Santojanni.

Primero, al citar el show montado de inmediato por los medios y la televisión en particular. Como de costumbre, antes que nada se detuvo a una villera y el código de "negros de mierda que roban chicos" se mantuvo incólume hasta el descubrimiento de que la ladrona verdadera habitaba un chalet de dos plantas. Se habló entonces de una "degenerada", pero ya no en su connotación de clase. Luego, los vecinos del hospital reclamando represión pero, como detalla Mailer, para conseguir hospitales "seguros" aunque no en su cometido específico —la medicina— sino en el de su similitud con una cárcel. Gritos de prisión instantánea "para cualquiera que hubiera tenido la desgracia de estar 'cerca' del hecho: médico, partera o persona parecida a la descripción de la ladrona".

Pero el postre, sin duda posible, lo puso el colega que ofreció recompensa para quien brindara datos sobre el destino de Eliana. 15.000 dólares lavados en la más abyecta de las demagogias: ponerle precio al paradero de una criatura para estimular en la gente el criterio de que la responsabilidad y la valentía son buenas, pero si se las compra mejor. Y la respuesta "positiva" de centenares de llamadas diarias al programa radiofónico del señor en cuestión, ilusionados en el acierto de una timba con una bebita a la cabeza y la tragedia de un matrimonio a los premios. Todo sacado de una sociedad cada día más enferma e hijaputesca, donde el culto al individualismo ha llegado al extremo de moverse con el patrón del dinero aún cuando la ruleta sea una vida.

En medio de esta repugnancia, quizá, sólo quizá, no hay espanto que por bien no venga. Debe haber quedado alguna mujer u hombre, uno aunque sea, que puesto frente al caso de la beba robada y la desesperada impotencia de sus padres haya revisado su conciencia. Y entendido qué sienten y por qué luchan los que buscan todavía a los hijos y nietos chupados por los cazadores humanos de la última dictadura.

Más de quince años queriendo encontrar por lo menos una tumba. O encontrando adolescentes apropiados por cabos y sargentos. Es mejor detenerse aquí, a esperar que el benefactor de Bernardo Neustadt ofrezca unos cuantos miles de dólares para quien dé pistas sobre sus paraderos.

FREE SHOP • DIVERSIONES • ATRACCIONES • FREE SHOP • CENA • SHOW

MONTEVIDEO

CRUCERO MAGICO

M/N CIUDAD DE PARANA

Alojados en hoteles 3 y 4 ★★★★★ con Piscina • Solarium • Sauna • Aire acondicionado • Frigobar • Paredes Base habitación doble

SALIDA: MIERCOLES 21 HS - REGRESO: LUNES 7:30 HS.

FIN DE SEMANA

4 días 3 noches • Hotel 4 estrellas

desde \$99

Incluye Impuesto y 5 desayunos

ONDA

Lavalle 617 322-5011/5111-5211

Leg. 256

FERRY TURISMO

Florida 780 394-8227

SATURIN INTERNACIONAL

Lavalle 1566 7° C 40-3280

Usualata 1720 Loc 488 Leg. 4442

LINEA MAGICA S.A.

Fedenco Lacorze 2315 Tel: 776-2554/2204

Aristóbulo de Valle 107 1° piso Tel: 361-6013 y 362-8495

Reservas para Agencias: 362-8495

Embarque Dársena Sur (Pedro de Mendoza 330)

Miércoles y viernes 21:00 hs.

FREE SHOP • DIVERSIONES • ATRACCIONES • FREE SHOP • CENA • SHOW

## Amenazas contra Martha Pelloni

El Foro Multisectorial por la Justicia en Corrientes denunció al ministro del Interior, Gustavo Beliz, que la monja Martha Pelloni fue amenazada "en su integridad física". La hermana Pelloni, de relevante actuación en Catamarca durante las marchas del silencio que se sucedieron a la muerte de la adolescente María Soledad Morales, desde el viernes pasado cuenta con protección policial, dispuesta por el ministro de Gobierno y Justicia de Corrientes, Lucio Garzón Maceda. Pelloni recibió varios llamados telefónicos anónimos en las últimas semanas, instándola a abandonar la ciudad de Goya, hacia donde fue trasladada desde Catamarca a fines de 1991. En una carta documento enviada a Beliz, el Foro Multisectorial también solicitó una entrevista con el ministro Beliz para interiorizarlo "sobre la actuación del personal de seguridad en la zona en este y otros casos".

## Edesur anuncia cortes

Edesur dispuso cortes de energía eléctrica para hoy y mañana. Los cortes para hoy están previstos en el horario de 0 a 8 horas y abarcarán, entre otros barrios, los de Once, Monserrat, San Cristóbal, Boedo, Almagro y Belgrano. Mañana miércoles se interrumpirá el servicio en el partido de Lomas de Zamora entre las 7.30 y las 16 en la zona comprendida por las calles Antártida Argentina, Mitre, Santa Catalina y Azul, mientras que de 8 a 14 no habrá energía eléctrica en el partido de Avellaneda en las zonas delimitadas por las calles Colón, Cuyo, Descaño, Alsina, Díaz Vélez y Beruti. El miércoles de 8 a 16 se interrumpirá también el servicio en Lanús Este, en la zona comprendida por Chorroarín, Camino General Belgrano, Bouchard y Blanco Encalada.

## Una denuncia contra Francos

La abogada Graciela Monguillot, imputada en la causa en que se investiga la concesión de la escuela-shopping, acusó al concejal metropolitano Guillermo Francos de "encubrir un fraude contra la comuna por 100 millones de dólares" por no presentar la denuncia del caso en forma oportuna. La letrada formuló la presentación ante el juez de instrucción Carlos Gerome, ante quien sostuvo que Francos "reconoció que en noviembre de 1992 tuvo conocimiento de un fraude y se limitó a formular un pedido de informes".



El feliz papá, Sergio López, acompañado por Claudio Riganti, padre de quintillizos. En la Argentina no hay marco legal regulatorio para técnicas de fertilización.

# Los sextillizos López trajeron una polémica bajo el brazo

*Los seis bebés evolucionan bien. En tanto, los médicos discuten los alcances y los límites de la fertilización asistida.*

go ahora es el mismo que les faltaba para madurar en el útero", explicó en la conferencia de prensa el jefe de Neonatología, Néstor Vain.

El médico Alberto Kenny, que participó de la fertilización realizada en el Instituto de Fertilidad (IFER), debió explicar las razones médicas de la decisión de colocar seis óvulos en el cuerpo de la mujer, aun contando con el riesgo de que fueran fecundados en su totalidad. El GIFT es uno de los tres métodos de fecundación asistida. A diferencia de la fecundación in vitro, donde los embriones se forman fuera del cuerpo de la madre al mezclarse espermatozoides y óvulos en una probeta;

y del método TET (o ZIFT), que es la transferencia de preembriones a las trompas; el GIFT consiste en inyectar óvulos y espermatozoides en las trompas de Falopio para que allí se generen los embriones que llegarán al útero y anidarán en sus paredes. "La posibilidad de que fertilicen los seis es baja: hay un porcentaje de fertilización de un 80 por ciento y un porcentaje de implementación en el útero de un 20 por ciento —explicó Kenny—. Lo extraordinario de este caso que los seis óvulos colocados fertilizaron, los seis tuvieron embriones de buen desarrollo, los seis se implantaron y los seis siguieron su desarrollo."

Sin embargo, las opiniones médicas difieren en cuanto a la implementación de este método. La especialista Ester Fried de Pollack, directora del Centro de Salud Reproductiva (CER) que funciona en el mismo sanatorio Güemes afirmó a *Página/12* que "en general, en nuestro Centro no se colocan más de cuatro óvulos en las trompas. De esa manera, de 42 casos de GIFT en el último año, la cantidad de embarazos que se producen es del 34 por ciento, de los cuales sólo un 9 por ciento son embarazos múltiples. De ellos, todos fueron dobles menos uno, de trillizos. En cuanto al TET, hubo 36 casos con un 37 por ciento de embarazos, y de ellos un 13 por ciento múltiples".

"El GIFT y el TET son tratamientos en los que hay una transferencia a las trompas y por esto hay más posibilidades de embarazos múltiples" —explicó la directora de CER—. "A medida que las técnicas fueron mejorando, la necesidad de poner cada vez menos óvulos o embriones fue mayor: se demostró que pasando un cierto número de óvulos transferidos, no se incrementa la chance de lograr un único embarazo, pero sí aumenta el riesgo de los embarazos múltiples. En Australia está prohibido por ley transferir más de tres embriones in vitro y más de cuatro óvulos en GIFT. En nuestro país se impone un marco regulatorio: nada se sabe aún del proyecto de ley de regulación de técnicas de fertilización asistida presentado en las Cámaras por los diputados Ricardo Lafferrère y Federico Storani en diciembre de 1991", afirmó en su oficina del Centro de Salud Reproductiva.

A escasos metros de allí, los primeros sextillizos que nacieron en la Argentina a través del método desarrollado en Estados Unidos por un médico argentino, luchan por la vida rodeados de aparatos electrónicos y con una enfermera cada uno para su control constante. Si bien Sergio López, el emocionado padre de 34 años —quien deberá afrontar la nueva realidad con sus ingresos de cuentapropista de ropa y los de su mujer, como maestra— reconoció que la repentina multiplicación de su familia acarreará numerosas necesidades prácticas y económicas, también aseguró que "no nos interesa ahora más que el cariño".

## "Tengo guardada la probeta para mostrársela a Dany"

El miedo a los embarazos múltiples opaca, en muchos casos, el deseo de procrear a través de métodos de fertilidad asistida. En otros, prevalece la idea de que la gran cantidad de hijos en un embarazo es sólo la parte anecdótica de una historia de ganas concretadas. Este último caso es el de Jacqueline, una bióloga panameña de 47 años que tuvo a Daniel por fecundación in vitro hace cinco años, en Estados Unidos, y que actualmente se encuentra en la Argentina para engendrar, con el mismo tratamiento, a su segundo "baby probeta" —como ella misma lo llama—. Jacqueline es el prototipo del género, casi de película, de las exitosas mujeres de negocios: "Recién después de lograr lo suficiente profesionalmente me ocupé de tener un niño —dice—. Ahora quiero un compañero para mi hijo, pero con mi marido no podemos dársele sin fertilidad asistida porque tengo un solo ovario y las trompas no están muy sanas. Volveré a probar este método aunque es un tratamiento muy cansador. Por ejemplo, para que naciera Daniel debimos efectuar dos fecundaciones in vitro porque con la primera quedé encinta pero tuve un aborto natural que fue muy duro superar y recién tres meses después volví a quedar embarazada. A los seis meses de haber nacido Dany, comencé a intentarlo nuevamente, paré un tiempo al no obtener resultados y recomencé hace un año. Tengo guardada la probeta en la que Dany fue fecundado para explicarle el método por el cual estamos buscando a su hermanito."

"No hay novedades importantes, los seis están estables. Los más grandecitos, un varón de 820 gramos y una nena de 720 gramos están muy bien y son los únicos que respiran espontáneamente sin apoyo. La niña hoy podrá alimentarse en pequeñas cantidades. Todavía hay un largo camino por recorrer: el tiempo de ries-

TARJERAS, CHEQUES Y CREDITOS EN 6 PAGOS

**NUEVO LOCAL SUIPACHA 916**

**EQUUS**  
Boutique Masculina

Ambos	\$189 o 5 pagos
Sacos y Blazers	\$149 o 5 pagos
Pilotos Cruzados	\$159 o 5 pagos
Sobrebotas	\$199 o 5 pagos

MAIPU 261 / AV. SANTA FE 1747  
SHOPPING SOLEIL / SPINETTO SHOPPING

Presaculos - Pancurtos Plásticos - Banderos

**RAPICART**

EL MEJOR  
753-9697  
755-4453



## PROTESTA CONTRA QUARRACINO

# El pastel de Troya

Un grupo gay norteamericano quiso repudiar la entrega de un premio al cardenal Antonio Quarracino con una torta de regalo. La administración del Hotel Hyatt de Nueva Jersey frustró el intento.

**Página/12**  
EN EE.UU.

(Por Mónica Flores Correa, desde Nueva York)

El manager del Hotel Hyatt Regency de la ciudad de New Brunswick, Nueva Jersey, se acercó al hombre joven que estaba sentado en el lobby y que lucía una escarapela argentina en la solapa. "Soy Paul Robinson", se presentó, agregando el cargo que ocupaba. "Tengo que pedirle disculpas —añadió—: la torta que usted trajo se me ha caído y se rompió. ¿Quiere que le compensemos los gastos?" El joven se demudó y su expresión pasó de la consternación al disgusto, pero finalmente aceptó el reembolso y Robinson sacó de su bolsillo 20 dólares. Con este episodio se frustró el intento de protesta política que el grupo Act Up Americas —un comité dedicado a la lucha contra el SIDA en Estados Unidos— quiso llevar a cabo el sábado, cuando la Casa Argentina en EE.UU. y los Amigos de Jerusalén homenajearon al cardenal Antonio Quarracino con la medalla ecuménica Jerusalén. La torta —un inesperado obsequio con la inscripción "Gay is Super"— iba a ser el caballo de Troya con que los jóvenes de Act Up pensaban ingresar a la fiesta y entregar una carta de repudio a Quarracino, por sus reiteradas expresiones discriminatorias contra los homosexuales.

La medalla también fue entregada al rabino León Klenicki, director del Departamento de Asuntos Interreligiosos de la Liga Antidifamación, y el motivo del homenaje fue que ambos religiosos habían ayudado a mejorar las relaciones judío-católicas.

Desde que tuvieron noticia de este acto, miembros de Act Up, que cuenta entre sus filas a muchos homosexuales, manifestaron su descontento al profesor Marcos Liederman, integrante del directorio de Casa Argentina, por haber elegido al obispo

Quarracino para dicho homenaje. Act Up tiene como estrategia realizar actos sorpresivos en momentos inesperados y hacer pronunciamientos políticos. El llamado comité Americas decidió enviar un representante, el argentino Sam Larson, muniendo de panfletos y de una carta para el cardenal, en la que entre otros considerandos deploraban la oposición de la Iglesia Católica a que se implementen programas para la prevención del SIDA. Larson también llevaba un "regalo" para Quarracino, que era su excusa para entrar en el homenaje, y que consistía en una torta con la inscripción "Gay es Super".

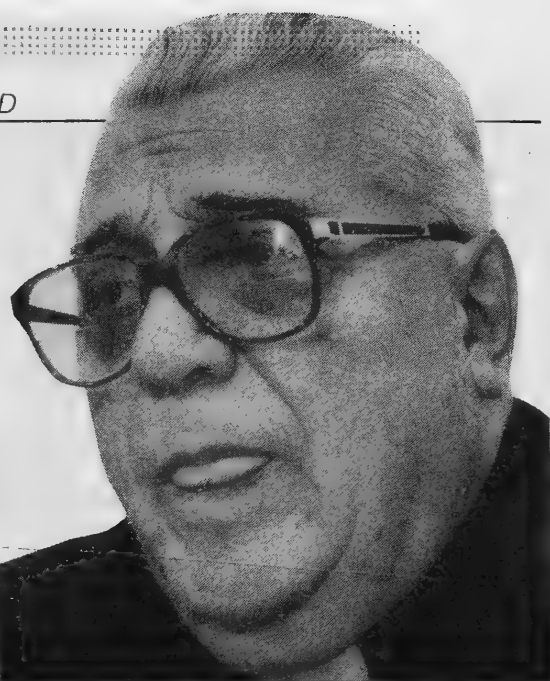
Como era de esperar —aunque evidentemente la gente de Act Up no lo esperaba—, por razones de seguridad, la gente de Casa Argentina y del hotel quisieron ver el contenido del regalo. Como era también de esperar, a Larson no lo dejaron entrar. Pero lo que no era de esperar era el escándalo que siguió cuando se levantó la tapa que protegía la torta.

El profesor Liederman lo tomó personalmente. Sostuvo enfurecido y dirigiéndose a gritos a Larson en el lobby del hotel que "ésta no era una forma de hacer avanzar una causa", que él estaba de acuerdo con la causa en sí misma pero que Larson había "mentido al decir que llevaba un regalo" —de hecho, era un regalo, aunque Liederman no lo aprobaba— y que la declaración política que Act Up pensaba hacer era de mal gusto. El sermón de Liederman a Larson continuó durante varios minutos y en algún momento tuvo connotaciones amenazantes. "Yo te puedo hacer un juicio a vos y a ellos por invadir mi privacidad", se enfureció el profesor que es un asistente social de la Universidad de Rutgers, Nueva Jersey.

"Ellos" eran este diario y una fotógrafa que había acompañado a

Larson. La idea que tiene Liederman de la "privacidad" en un lugar público como un hotel y del derecho a informar es más bien confusa.

"Ahora tengo que reunir al directorio (de Casa Argentina) y perder tiempo diciendo qué vamos a hacer con esta situación", siguió reprochando el asistente social mientras una señora elegantemente adornada con lentejuelas, que era quien entregaba las escarapelas a la entrada del hotel, partía con la torta en alto.



Antonio Quarracino no pudo probar el pastel del grupo Act Up. La torta llevaba la inscripción "Gay is super".

## MAÑANA Página/12 CUMPLE 6 AÑOS SUPLEMENTO ANIVERSARIO

escriben

Jorge Lanata  
Osvaldo Soriano  
Tomás Eloy Martínez  
Mario Benedetti  
Eduardo Galeano  
Osvaldo Bayer  
Miguel Bonasso

### MISS UNIVERSO

## Reina por inconveniencia

Los tres días de reinado de la nueva Miss Universo, la puerriqueña Dayanara Torres, más allá de los festejos, estuvieron cruzados por elogios y tormentas. En los reportajes de ocasión, la bella muchacha de 19 años se declaró sin vueltas en favor del preservativo para alejar la posibilidad del SIDA, lo que provocó voces encontradas en la Iglesia Católica de Puerto Rico. "Ella promueve el sexo irresponsable", se enojó monseñor Rafael Fontanez. En tanto, en Colombia, insisten en que el locutor del concurso, Dirk Clark, pudo haberse equivocado a la hora del recuento de votos y que la ganadora era, en verdad, Paula Andrea Betancourt, nacida por supuesto en Colombia.

En una polémica que bien pudo haber tenido lugar en la Argentina, representantes católicos se enervaron ante algunas respuestas de Dayanara a la prensa. "Todo aquel que de-

cida tener relaciones sexuales debe protegerse" fue la cerebral declaración de la joven mujer. Calificada por la prensa como "sencilla y humilde", la nueva Miss Universo se ofreció a participar en campañas de UNICEF, preocupada por el destino de los niños de su país. Dijo, además, que respeta las libertades individuales pero está a favor de que la mujer llegue virgen al matrimonio. A pesar de todo eso, la Iglesia Católica la puso en la mira. "Ella no debe estar promoviendo el uso del condón para prevenir el SIDA".

Por otra parte, ayer el diario *El Tiempo* de Colombia, cargado de sospechas, realizó un paneo entre los miembros del jurado y los números no le cierran. "La gran mayoría había votado por Paula Andrea", informa un despacho fechado en México, donde se deja abierta la incertidumbre respecto de la elección de Miss Universo.

(Por Walter Goobar) "Bill Clinton ya ha comprado una medalla con la inscripción 'Sos un muy buen chico' para colgarle en el pecho a Carlos Menem durante la entrevista que ambos sostendrán en Washington en junio próximo", afirma en tono de broma el sociólogo norteamericano James Petras, profesor de la State University de Nueva York y uno de los principales especialistas estadounidenses en América latina en general y en la Argentina en particular. "Clinton tiene buenos motivos para estar conforme con Menem: con la venta de acciones de YPF, Salomon Brothers va a ganar 120.000 millones de dólares", explica el académico. A sólo tres meses de asumida la nueva administración, Petras no oculta su decepción con Bill Clinton, a quien define como "un populista de Wall Street" que ha integrado su gabinete con once millonarios y se ha hecho cargo de la herencia de las administraciones Reagan-Bush. El profesor norteamericano que visita la Argentina invitado por el Instituto Argentino para el Desarrollo Económico (IADE) para dar una serie de conferencias en Buenos Aires, Córdoba y Rosario considera que no habrá grandes cambios en la política de Washington hacia Latinoamérica porque "las empresas norteamericanas nunca tuvieron mejores oportunidades y condiciones que ahora".

—¿Por qué afirma que Bill Clinton es un populista de Wall Street?

—Yo creo que hay dos aspectos que marcaron la campaña de Bill Clinton. Uno fue el apoyo que recibió de un sector de los banqueros y de los sectores más integrados en el neoliberalismo. El otro es el discurso populista, estructuralista que hablaba de un nuevo programa, de reconstruir la industria, de dotar al país de una planificación industrial y de recuperar el standard de vida perdido durante los años 80. En la práctica, una vez que terminó la campaña electoral, hubo un viraje hacia la política tradicional basada en la idea de controlar el déficit, hacer sacrificios, retirando poco a poco todos los estímulos para la economía. Todo el proyecto de reconstruir la economía nacional está en plena decadencia frente al empuje hacia la política internacional y el intervencionismo que no deja ningún recurso ni espacio para una política nueva, orientada hacia la reconstrucción de la economía y el fortalecimiento de los programas sociales. Más allá de esta contradicción en el seno mismo de la campaña de Clinton, uno puede ver que el populismo está subordinado a Wall Street y a la herencia de Bush.

—Usted ha dicho que uno de los factores claves de esta administración es la riqueza y la vinculación de los funcionarios con las estructuras de clase

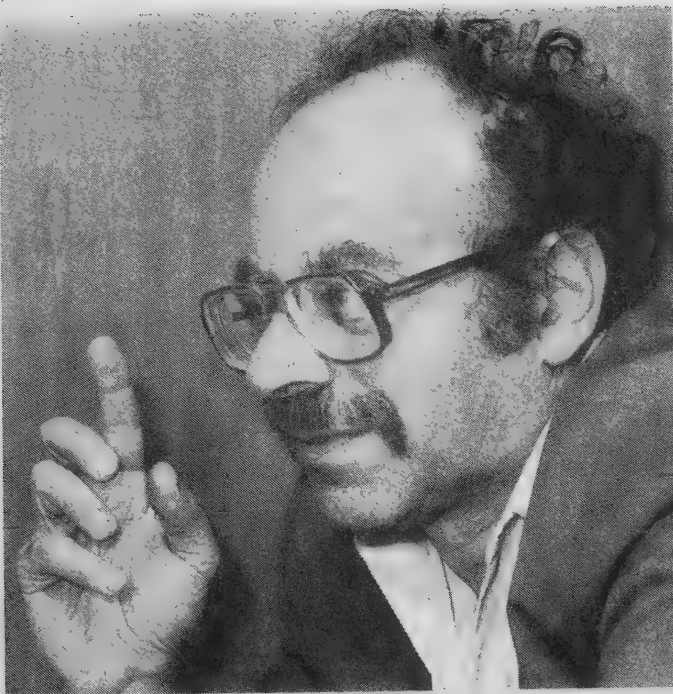
—Casi todos los ministros de Clinton se enriquecieron durante la administración de George Bush y Ronald Reagan. En el gabinete hay once millonarios que son producto de la política neoliberal. Su manera de actuar determina una política orientada hacia la liberalización de la economía, la desregulación. El secretario del Tesoro, Lloyd Bentsen, que tiene bienes por valor de 5,6 millones de dólares, es el paradigma de esta política. No se trata simplemente del hecho de que sean ricos y millonarios y que fue una estructura neoliberal la que los convirtió en hombres de éxito, sino que además les falta un proyecto y una vocación de ser industriales y tampoco están en condiciones de enfrentar la estructura actual para cambiarla.

—Sin embargo, es la primera vez en varias décadas que un presidente de EE.UU. articula el descontento frente a los problemas sociales, habla de la necesidad de vacunar a los niños, de la importancia del seguro social...

—Es importante recordar que un 65 por ciento del electorado repudió a Reagan-Bush y a la política neoliberal. Detrás de eso voy a haber un descontento que sigue vigente y que ahora está reaccionando contra Clinton en las encuestas. Los últimos sondeos muestran a Clinton y Perot con los mismos niveles de popularidad y yo creo que esto se debe al hecho de que Clinton está retrocediendo. Mientras una gran mayoría de la población está a favor de un plan de salud universal, Clinton habla de un programa privado competitivo que no es más que una forma de subsidiar a las grandes compañías de seguro médico privado.

—Además del tema del déficit que prác-

Horacio Peone



JAMES PETRAS

## "Clinton es un populista de Wall Street"

A sólo tres meses de asumida la nueva administración norteamericana el sociólogo norteamericano James Petras, profesor de la State University de Nueva York y uno de los principales especialistas estadounidenses en América latina en general y en la Argentina en particular, no oculta su decepción con Bill Clinton a quien define como "un populista de Wall Street".

ticamente no aparecía en la plataforma electoral y luego se convirtió en un factor clave, el otro aspecto central de las clintonomics es el del crecimiento basado en la alta tecnología, lo cual trae aparejados problemas de desocupación. ¿Cuál sería la alternativa a este plan en una era de informatización y de robotización?

—Yo creo que hay que combinar una política social con la introducción de la tecnología para lograr un criterio equitativo en sus beneficios. La oportunidad de inversión en trabajo intensivo está en los sectores sociales, donde tenemos tremendas faltas: educación, salud, vivienda, etcétera. También está perdiendo tiempo con temas que no deberían ser prioritarios: Bosnia o los gays en el ejército. Si quiere mejorar las condiciones de los gays no debe empezar por la institución más conservadora de Estados Unidos porque, aunque se logre un cambio, tampoco va a afectar a la gran mayoría de los

gays. Los homosexuales buscan derechos civiles, por ejemplo, para recibir cobertura médica cuando se forman parejas.

—Estos seudodebates que en realidad tapan los verdaderos problemas, ¿son errores políticos o forman parte de una estrategia deliberada?

—Creo que entrar en el tema económico de fondo le va a costar algo a alguien, especialmente a los sectores económicos más poderosos, Clinton no tiene el coraje de enfrentarlos, entonces busca formas simbólicas de representar a las clases populares nombrando un negro, un hispano o una mujer para altos cargos públicos. Ron Brown, el jefe de Negociaciones Comerciales, más que un exponente de la comunidad afronorteamericana, es socio de un estudio de abogados que representa los intereses de la familia Duvalier. Clinton está jugando simbólicamente con un sector de su electorado que es la clase media. Por otro lado quiere conciliar con los grupos dominantes y convencerlos de que hay que hacer una nueva política, pero ellos están muy tranquilos con los beneficios que recibieron durante el período de Reagan y le preguntan "¿Qué vas a ofrecernos?". No están dispuestos a acomodarse a un nuevo proyecto que implica inversiones de largo plazo, ingresos postergados, mayores impuestos que podrían financiar la reestructuración del país.

—¿En la política exterior tampoco percibe grandes diferencias con la política de Bush?

—En la campaña electoral, Clinton sostenía que el aumento de los compromisos internacionales y las intervenciones en el extranjero impedían la reconstrucción de la economía doméstica, pero una vez que llegó al poder empezó a asumir el papel de líder del mundo occidental. Yo creo que las obligaciones internacionales generadas por Bush son la marca política que define las proyecciones de Clinton. No quiere dejar de ser el líder mundial. Más allá de eso, todo

el equipo político de Clinton está metido en la política mundial y piensa que la principal fuente de poder y de ingresos está en el mercado mundial. Por eso todo el equipo económico está incondicionalmente a favor del Tratado de Libre Comercio (TLC), a pesar de que la gran mayoría de los votantes de Clinton están en contra.

—¿Qué opina sobre el proyecto de integración que propone el TLC?

—El TLC no es simplemente un tratado de libre comercio. En gran parte el TLC refleja simplemente una enorme necesidad de movilidad de capitales. Si efectivamente se tratara de comercio entre dos países, se podrían discutir las condiciones, los términos de intercambio, etcétera; pero lo que está en juego es una enorme fuga de capitales norteamericanos hacia el Sur aprovechando la caída vertical de los salarios en los años 80. Eso implica fortalecer el partido único en México, aprovechar la peor legislación laboral, insertarse en un sistema que combina el stalinismo político y el liberalismo económico con uno de los peores records ambientales del mundo. Tres millones de agricultores mexicanos serán borrados del mapa por la competencia desigual de los grandes productores de maíz de los EE.UU.

—A pesar de que se afirma que América latina es una región de alta prioridad para EE.UU., a tres meses de asumida la nueva administración, pareciera que Clinton aún no cuenta con una estrategia para el continente. Alexander Watson, el nuevo subsecretario para Asuntos Hemisféricos y varios embajadores aún no han sido confirmados por el Senado y Bernard Aronson sigue manejando los hilos de la política latinoamericana

—Eso es una expresión del continuismo de la política de Clinton respecto de la de Bush. La situación para el capital y la estrategia de EE.UU. es óptima en América latina. La herencia de Bush y Reagan es óptima desde el ángulo de los intereses globales de la clase política y el capitalismo norteamericano. Nunca tuvieron mejores oportunidades y condiciones que ahora: tienen tanto acceso a los recursos primarios como en los mejores años del período previo a la Segunda Guerra Mundial, cuentan con gobiernos serviles que los respaldan en todos los foros como en los peores momentos de la Guerra Fria, disponen de gobiernos que priorizan las empresas extranjeras por encima de los capitales nacionales y, por último, cuentan con esos mismos gobiernos elegidos democráticamente para legitimar toda esta empresa.

—¿Para usted no existen diferencias concretas entre Aronson y su sucesor Watson o entre Terence Todman y su sucesor James Cheek?

—El futuro embajador en la Argentina, James Cheek, proviene del período liberal de Carter, pero también participó en la intervención en Centroamérica. Cheek, junto con el actual asesor de Seguridad Nacional, Richard Fainberg, defendieron al gobierno salvadoreño de Napoleón Duarte durante el período más siniestro de los Escuadrones de la Muerte. Ellos contribuyeron a iniciar la ayuda al Salvador seis días después del asesinato de los sacerdotes. Clinton insiste en que la política neoliberal cominada con elecciones es la mejor fórmula para América latina. ¿Qué diferencia hay en estos aspectos?

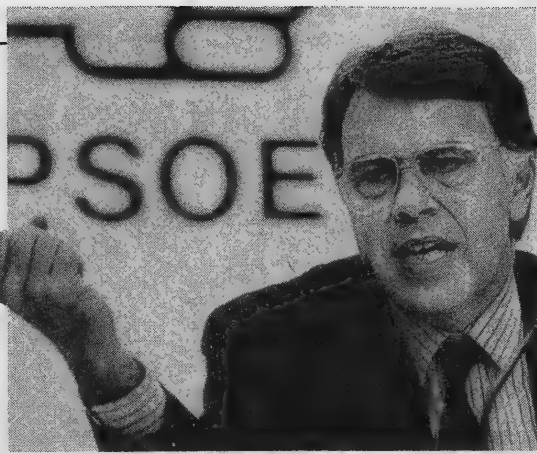
—En este contexto, ¿no le resulta llamativa la invitación de Clinton para recibir a Menem a fines de junio?

—Sí, lo va a recibir y tiene comprada una medalla para ponerle en el pecho con la inscripción "You are a very good boy" (Sos un chico muy bueno). ¿Recuerda lo que dijo Roosevelt sobre Somoza?: "Es un hijo de puta, pero es nuestro hijo de puta". No sé si Clinton va a decir lo mismo de Menem, pero el sentimiento es igual: "Sos un buen muchacho porque cumples con las necesidades que tienen nuestras empresas y te agradezco la apertura que vas a dar a nuestras casas de inversiones para organizar las privatizaciones". Es que todos los presidentes norteamericanos, desde Franklin Roosevelt hasta Bill Clinton, son voceros en el exterior de las grandes empresas. Clinton tiene buenos motivos para estar conforme con Menem: con la venta de acciones de YPF, Salomon Brothers va a ganar 120.000 millones de dólares.





Los 3,3 millones de parados (desocupados) fue la principal descalificación utilizada por el conservador José María Aznar contra la política oficial de Felipe González, quien en defensa de su gobierno remarcó la "modernización de España", en el primero de los debates.



## EL DUELO ELECTORAL ENTRE GONZALEZ Y AZNAR

# PESCANDO VOTOS DE LOS INDECISOS

Los seis millones de ciudadanos que aún no han decidido su voto para las elecciones anticipadas del 6 de junio estuvieron en el centro del duelo televisivo que mantuvieron anoche Felipe González y José María Aznar, los dos principales candidatos a la presidencia del gobierno. En su primer "cara a cara" González y Aznar emitieron diagnósticos opuestos sobre las causas de la crisis económica e intercambiaron acusaciones de permisividad ante la corrupción política. La preparación técnica de Aznar, líder del opositor Partido Popular (PP), y la experiencia y capacidad de improvisación de González, presidente del gobierno y candidato socialista a la reelección, signaron este debate que muchos consideran decisivo y para el cual nada se había dejado librado al azar.

Las estrictas reglas del duelo de noventa minutos de duración fueron fijadas en arduas sesiones de negociación entre representantes del PSOE y el PP. Entre las reglas más llamativas surgidas de la negociación figuró que ambos candidatos debían estar sentados para disimular de esta manera los once centímetros de altura que González le lleva a Aznar. Por ello se decidió que ambos contendientes se ubicaran en los extremos de una mesa en forma de U, separados por unos tres metros de distancia. El pacto PSOE-PP estableció que el debate se realizaría sin pú-

blico y que solamente se permitiría la entrada de un asesor por cada partido, y de un maquillador durante la pausa publicitaria de cinco minutos. El periodista moderador Manuel Campo Vidal planteó quince temas a los dos líderes políticos que tuvieron tres minutos de exposición y dos de réplica sobre cada uno de ellos.

José María Aznar, que se había recluso durante casi todo el fin de semana para preparar el debate con sus asesores políticos y de imagen, abrió el fuego definiendo la gestión socialista en el gobierno como "arrogante y equivocada" y responsabilizó al PSOE y a González de la crisis económica y de la existencia de tres millones de desempleados. El actual presidente defendió su gestión afirmando que los socialistas habían acercado a España al nivel de vida de los países europeos con significativas mejoras en los campos de infraestructura, educación, sanidad, telecomunicaciones y jubilaciones. "El país se ha modernizado, ha recuperado su atraso histórico. Sobre esos cimientos, queremos ganar la batalla del futuro", dijo el líder del PSOE. Su adversario le respondió que los españoles desconfían de un gobierno que ha llevado a España a tener la tasa de desempleo más elevada en la historia: "3,3 millones sobre 12 millones de población laboral".

No es ningún secreto que el líder del PP tiene buenas chances de ha-

cerse fuerte en la denuncia de la corrupción y el financiamiento ilegal de los partidos ya que fue justamente este tema el que obligó al gobierno a convocar a elecciones anticipadas. Precisamente ayer el opositor diario *El Mundo* publicó facsímiles de las asignaciones y ordenes de pago en favor de cuentas del PSOE por valor de cinco millones de dólares con los que dos bancos (Caja de Madrid y Barclay's) financiaron la campaña electoral del PSOE en 1986.

El candidato conservador lanzó el

más directo ataque a su rival al pedirle que respondiese ante la opinión pública sobre las actividades de la empresa Filesa, actualmente investigada por la Justicia por su participación en el caso de financiamiento ilegal de la campaña del PSOE: "Usted tiene un asunto sobre la mesa. Usted no tiene credibilidad, mientras no exija responsabilidades a su partido", dijo Aznar. González respondió que él jamás ha estado involucrado en un caso de corrupción y recordó que los conservado-

res han impedido que se investiguen otros casos de malversación.

En el pacto para la realización del duelo televisivo, el PSOE y el PP también exigieron que ni durante el debate ni a su conclusión se realicen balances para evitar que se transmita a los oyentes la impresión de que hubo un vencedor y un vencido. Para la mayoría de los expertos habrá que esperar hasta el próximo lunes cuando se llevará a cabo el "segundo round" antes de proclamar un ganador.

## BRASIL Y SUS ACREEDORES

# Cambian deuda por bonos

Brasil concluyó un acuerdo preliminar con el comité de bancos privados internacionales para canjear el 35 por ciento de su deuda pública externa de 44.000 millones de dólares por bonos con descuento. En declaraciones divulgadas por la prensa carioca, el negociador oficial de la deuda externa brasileña, Pedro Malan, agregó que "ahora el comité bancario negociará con los 700 bancos acreedores de Brasil la adhesión final al acuerdo". Agregó que el comité bancario, que representa a los 19 mayores bancos comerciales acreedores de Brasil, aceptó el canje mínimo del 35 por ciento de esa deuda por bonos con descuento, opción más favorable a los intereses brasileños, y un máximo de 40 por ciento por bonos a la par.

El pasado fin de semana, Malan informó al nuevo ministro de Finanzas, Fernando Henrique Cardoso, que el comité bancario aceptó esos

porcentajes reivindicados por Brasil. Malan, que fue confirmado por Cardoso en el cargo de negociador oficial de la deuda externa brasileña, viajará a Nueva York la semana próxima para concluir la distribución del saldo de las opciones de canje, con diferentes condiciones de rescate e interés, ofrecidas por Brasil a sus acreedores.

Después serán suscriptos los contratos individuales con cada uno de los bancos acreedores y será fijada la fecha para el canje de los papeles de la deuda antigua por nuevos bonos del gobierno brasileño.

Brasil, que tiene una deuda de 122.000 millones de dólares, la mayor del Tercer Mundo, deberá negociar con el gobierno de Estados Unidos la compra de papeles del Tesoro norteamericano por un monto de 3000 millones de dólares, que serán utilizados como garantía del pago de esa deuda.

**TENÉ  
CONFIANZA  
EN TU  
BOCA**

**Dentyne**  
CINAMON SPICELY

**Rojo picante**

**Dentyne**  
PEPPERMINT MINT

**Azul intenso**

**Dentyne**  
PEPPERMINT MINT

**Verde fresco**

No permitas que nada te haga cerrar la boca.  
Ni el más mínimo detalle puede ensuciar tu libertad de expresión.  
Por eso llegó DENTYNE, el chicle que cuida la frescura de tu boca.  
Rojo picante, Azul intenso y Verde fresco, tres maneras de poner todo el buen aliento de tu parte.

# El número dos de la Fiat acusa a un embajador

**Cesare Romiti acusó al embajador de EE.UU. de haber presionado al Estado italiano para impedir la venta de la fábrica automovilística Alfa Romeo a la Fiat.**

(Desde Roma) Después del propietario de Olivetti, el número dos de la Fiat, Cesare Romiti, acusó esta semana a los políticos italianos de haber forzado a su sociedad a pagar "comisiones", pero también señaló las presiones de Estados Unidos al Estado italiano para que éste no vendiera a su empresa la fábrica automovilística Alfa Romeo. Según las declaraciones ofrecidas espontáneamente por Romiti a uno de los jueces que conduce la investigación Manos limpias el 21 de abril y difundidas por la prensa ayer, el entonces embajador de Estados Unidos en Roma, Maxwell Rabb, habría hecho presiones sobre el IRI—Instituto para la Reconstrucción Industrial—, en ocasión de la venta de la estatal Alfa Romeo.

"El entonces presidente del IRI—con el que en parte se negociaba lo de Alfa Romeo—, Romano Prodi, me refirió haber sido contactado por el entonces embajador norteamericano en Roma, que le dijo que Es-

tados Unidos no habría aceptado nunca que la fábrica fuera vendida a la Fiat y no a la Ford", que era otra de las potenciales compradoras.

En cuanto a los políticos italianos, Romiti acusó, entre otros, a los ex responsables de la Democracia Cristiana, Ciriaco De Mita, y del Partido Socialista, Bettino Craxi.

En el largo memorial que Romiti presentó al juez y donde evocó años y años de relaciones con el sistema político, afirmó también coincidir con el análisis del fallecido secretario del entonces Partido Comunista Italiano, Enrico Berlinguer, quien aseguraba que "la degradación moral de este país ponía en peligro la propia democracia". Romiti denunció la "arrogancia" de ciertos políticos como Bettino Craxi, quien después de la venta de Teksid (Fiat) a Finsider (IRI) le dijo: "Usted vendió la Teksid... ¿con quién se puso de acuerdo?...". En definitiva le dio a entender, dijo Romiti, que esperaba un beneficio de tipo económico

que no había visto aparecer y sospechaba se lo hubiera apropiado otra persona. "Le expliqué que las negociaciones las habíamos llevado a cabo con el ministro de Participaciones Estatales, el socialista Gianni De Michelis, pero que éste nada nos había pedido."

El Consejo de Seguridad podría aprobar hoy la creación de un tribunal internacional para juzgar a los autores de crímenes de guerra cometidos en Bosnia y los otros ex territorios yugoslavos desde el 1º de enero de 1991, según dijeron fuentes diplomáticas.

Será el primer tribunal de esta índole que crea el Consejo de Seguridad pero, según varios expertos en derecho internacional, no se lo podrá comparar con el de Nuremberg,



Cesare Romiti, el número dos de la Fiat italiana.

El embajador norteamericano presionó al IRI, dijo Romiti.

## Tribunal de guerra para Serbia

donde las potencias vencedoras de la Segunda Guerra Mundial juzgaron a los criminales de guerra nazi. Por de pronto, se excluye la pena de muerte y también el juicio en rebeldía en los estatutos del tribunal, propuestos por el secretario general de la ONU, Butros Ghali, y que refrendará el Consejo, y si bien se ordena a todos los países cooperar con el organismo, no se especifican medidas de fuerza para obligarlos a ello. Según expertos en derecho inter-

nacional, es muy dudoso que se sienten en el banquillo, por lo menos en un comienzo, los líderes políticos y militares responsables de las atrocidades cometidas en el terreno.

Aunque se ha acusado ante todo a los serbios bosnios de las atrocidades en Bosnia, los otros dos bandos—musulmanes y croatas—también violaron el derecho humanitario, según las organizaciones internacionales de derechos humanos.

Orson Welles y Página/30 presentan

# EL CIUDADANO

En mayo, la videoteca de Página/30 incorpora un clásico de Orson Welles, *El ciudadano*, una película considerada entre las mejores de todos los tiempos, según reiteradas encuestas internacionales.

Además:

Lanata introduce a *El ciudadano* / Walger les da la bienvenida a Cholutlandia, la nueva Argentina / Gelman recuerda a Cellini / Panno entrevista a Basile / Ford sigue con su folletín / Sting habla de su vida / Bradbury enseña a escribir / y el Amazonas se incendia, al igual que la UBA.

## Página/30



VERSIONES COMPLETAS



## SE AHONDA LA CRISIS VENEZOLANA

# Muchos presidentes y ningún gobierno

*Oficialismo y oposición no se ponen de acuerdo sobre la designación del presidente interino, mientras crecen los desórdenes.*

La Corte Suprema de Justicia de Venezuela se aprestaba a iniciar formalmente ayer el procesamiento por corrupción del presidente Carlos Andrés Pérez, mientras se mantenía la incertidumbre sobre los arreglos de interin durante el lapso que dure el juicio y aumentaba el riesgo de profundización de la crisis política en un país con dos presidentes, grave situación económica y focos de violencia y agitación social. La oposición socialcristiana y Pérez coincidieron en señalar la necesidad de que el Congreso designe a un presidente provisional con funciones y periodo de mando estrictamente definidos, lo que supondría terminar ya con el mandato puramente interino del actual titular del Senado, el socialdemócrata Octavio Lepage. La jornada de ayer no estuvo exenta de desórdenes: hubo manifestaciones en Caracas por la libertad del líder militar golpista Hugo Chávez, unos doscientos maestros en huelga tomaron la sede del Ministerio de Educación y la Guardia Nacional informó del allanamiento de una fábrica clandestina de armas en el estado de Anzoátegui, presumiblemente dedicada a suministrar material para la guerrilla—hasta ahora, invisible—que el gobierno no se cansa de denunciar.

La exhortación de Pérez a designar inmediatamente un presidente provisional hizo hincapié en la existencia de 1.000 millones de dólares impagos en concepto de exportaciones y el crecimiento del déficit fiscal en 1.839 millones de dólares (160.000 millones de bolívares) por vencimientos de letras del Tesoro emitidas en 1992 para pagar aumentos a empleados públicos. Al cierre de 1992, el déficit fiscal venezolano llegó a 5.314 millones de dólares frente a una deuda pública de 27.105 millones, lo que supera ya el tercio del presupuesto nacional de 15.000 millones de dólares. A estos datos, Pérez añadió un alerta aún más preocupante: el desfase por la baja de los precios del petróleo se acentúa, al punto de que el cálculo de 15 dólares por barril para el presupuesto de 1992 se ha quedado corto. El presidente suspendido urgió a la clase política a designar un presidente provisorio hasta el fin de su mandato de cinco años (febrero de 1994) o hasta un eventual fallo favorable de la Corte Suprema, y también a que el Congreso apruebe las

leyes económicas para evitar que la situación se agrave. Hasta el momento, la oposición insiste en designar a un presidente provisional tal como lo reclama Pérez, mientras la oficialista Acción Democrática quiere que Lepage dure un mínimo de tres meses, lo que fue bizarramente defendido por este último ayer con la promesa de que mientras dure su presidencia "no tomaré ninguna decisión trascendental".

Si Pérez sonó moderado, "estadista" y serio en sus exhortaciones a zanjar el vacío del poder político, lo que dijo sobre su situación (en la misma entrevista periodística, la primera que concedió después de la decisión de enjuiciamiento en su contra) se desbarrancó ya sin disimulo en el disparate, la autoconmisericordia y la megalomanía. "Mi nombre está en todas partes", se jactó, "porque mi vida ha estado siempre al filo de la muerte por estas luchas por la democracia, y no solamente por Venezuela sino en toda América latina". Agregó que "si el juicio contra mí termina y yo veo un presidente que lo está haciendo bien, tomaré posesión e inmediatamente lo encargaré de la presidencia otra vez", y sostuvo que la decisión de enjuiciamiento le había resultado la mayor sorpresa de su vida. Aparentemente seguro de su lugar en la historia, Pérez recordó a su entrevistador cómo en Centroamérica "fui factor decisivo para la pacificación, para que ahora digan que este hombre que hizo todo esto es un vulgar facineroso, que lo que tenía interés era de apoderarse de estos dineros... ¿Para qué esos dineros? Ya tengo más de setenta años. ¿Para que me acompañen en el féretro hasta el cementerio?". Y prosiguió interrogándose sobre "qué dirán los nicaragüenses, los salvadoreños, los peruanos, tantos amigos míos en el mundo".

Sin embargo, Pérez no solamente elogió su comportamiento internacional, sino también el interno. "Venezuela vivirá actualmente bajo un régimen militar si no hubiese sido por el coraje con que yo empuñé mi vida para salvarla", dijo el mandatario, que enfrentó dos asonadas militares en febrero y noviembre de 1992. "No hay nada en que se me pueda ver comprometido en un hecho ilícito, penado por la ley."

Rafael Calviño



Carlos Andrés Pérez quiere, como la oposición, que se designe ya un presidente provisional con poder. En cambio, su partido pretende que permanezca el interino Lepage, que prometió no hacer nada "trascendental".

## INTERNAS EN CHILE

## Frei es candidato a la Moneda

El democristiano Eduardo Frei pasó a ser uno de los candidatos más firmes a heredar la silla del presidente chileno Patricio Aylwin al imponerse en las internas realizadas el domingo sobre el socialista Ricardo Lagos. Aunque aún debe ser formalmente proclamado por la convención de la oficialista Concertación de Partidos por la Democracia, el triunfo de Frei por un amplio margen lo convierte fuera de toda duda en candidato para las elecciones de diciembre. El propio Lagos reconoció su derrota e instó a sus seguidores a apoyar a Frei.

Fue la primera vez que Chile utilizó primarias para definir candidaturas. La Concertación—coalición oficialista que integran el Partido Demócrata Cristiano, el Socialista, el Partido por la Democracia y el Radical (socialdemócrata)—abrió la votación tanto para militantes como para adherentes: entre ambas categorías se presentaron 600 mil personas a votar. Tal como habían predicho todos los sondeos, Frei triunfó ampliamente: obtuvo un 62 por ciento de los votos contra 37 por ciento de los votos contra 37 por ciento de Lagos. Este margen hace que la convención que se celebra el próximo domingo sea casi una formalidad: los 3000 delegados sin duda designarán a Frei como el hombre para representar a la Concertación en diciembre.

Aun así, Frei prefirió mostrar una imagen poco triunfalista, a tono con el visible intento de Lagos por exhibir la unidad de la coalición. "Las elecciones presidenciales son el 11 de diciembre y tenemos que hacer la convención el día 30 de mayo. Por lo tanto, tranquilidad, calma y vamos caminando", se limitó a decir el triunfador tras conocer los resultados. El resto lo dijo su contrincante

Lagos. En una conferencia de prensa, el dirigente socialista aseguró que "ha terminado la competencia con Eduardo Frei y comienza nuestra colaboración con lo que va a ser su gobierno, con la misma lealtad y la misma fuerza que lo hicimos con Patricio Aylwin". Para ello invitó a sus seguidores a apoyar al "futuro presidente de Chile, Eduardo Frei" porque "estoy seguro de que su gobierno será capaz de encarnar la voluntad de cambio que se expresa en el Chile de hoy".

Tras ese manejo de rosas para su contrincante, Lagos insinuó ya la pelea para conquistar su espacio en la plataforma. Los resultados, dijo, "reflejan la existencia de dos grandes fuerzas políticas dentro de la Concertación. Somos en cierto mo-

do los dos pilares sobre los cuales la concertación se asienta. Y es a partir de este respaldo que queremos plantear al interior de la Concertación y para ello lo hemos definido ante Chile nuestras propuestas en salud, en educación, en vivienda, en trabajo, en medio ambiente".

A juzgar por los primeros sondeos de opinión, Frei tiene amplias posibilidades de convertirse en presidente. La derecha aún no ha proclamado a su candidato. Pero entre los "presidenciables" Jovino Novoa (Unión Demócrata Independiente), Manuel Feliú (Renovación Nacional) y José Pinera (independiente) ninguno obtiene más del 5 por ciento de los votos. La izquierda presentará como candidato al sacerdote Eugenio Pizarro.

## Huevazos contra Aylwin

El presidente chileno, Patricio Aylwin, fue sorprendido ayer por una lluvia de huevos lanzada por unos veinte chilenos exiliados en Suecia cuando salía del Konserthuset, la sala central de conciertos de Estocolmo. El servicio de orden intervino rápidamente y tres chilenos residentes en Suecia fueron detenidos por la policía por "acto de violencia contra un dirigente de Estado extranjero", según indicó un vocero de la prefectura de policía de la capital.

El presidente salía del Konserthuset después de entrevistarse con representantes de unos 30.000 chilenos que viven en Suecia, cuando recibió el impacto de los manifestantes. Unos 20 de ellos acusaron con vehemencia al presidente de ser cómplice del complot militar contra el régimen del ex presidente socialista Salvador Allende, depuesto el 11 de septiembre de 1973 por un golpe militar encabezado por el general Augusto Pinochet. Aylwin catalogó de "molesto" el "incidente", antes de agregar que le parecía que estaba viviendo "en un periodo" que, para él, "había pasado".

Durante la ceremonia en la sala de conciertos, organizada por la embajada chilena en Suecia, el presidente Aylwin señaló que se planificaba en Estocolmo la construcción de un instituto latinoamericano que permitirá estudiar a alumnos de todas las nacionalidades antes de ingresar a las universidades de Chile o de otros países latinoamericanos.

## Bolivia en la recta final

Los tres candidatos principales a la presidencia de Bolivia rechazan el neoliberalismo que defendieron hasta ahora, en un aparente intento de ganar apoyo del electorado independiente en las elecciones del 6 de junio próximo.

Gonzalo Sánchez de Lozada, del opositor Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR); Hugo Bánzer Suárez, ex presidente de facto y candidato oficialista, y el populista Max Fernández Rojas cerraron la larga serie de foros y debates organizados por distintas instituciones.

Invitados por la Asociación de Periodistas, los tres candidatos—que

según encuestas y analistas obtendrán los primeros lugares—participaron en el último debate público radiotelevisado. Los tres coincidieron, en su último "enfrentamiento" público, en que de llegar al gobierno implantarán políticas de fuerte contenido social, que resuelvan los serios problemas que soporta el país. Sánchez de Lozada, ministro de Planeamiento y gestor de las políticas de ajuste iniciadas en 1985 por el anterior gobierno, declaró "nunca he sido y nunca seré un neoliberal", al responder a la pregunta de uno de los panelistas. Dijo, más bien, que representa "al socialismo liberal".

# Sabatini tendrá un debut checo en Francia

Gabriela Sabatini se destaca entre el grupo de diez tenistas argentinos que debutarán hoy en el Abierto de Francia, en Roland Garros, luego de las presentaciones de Inés Gorrochategui, Bettina Fulco, Roberto Azar y Javier Frana, ocurridas ayer con suerte diversa. Sabatini, tercera cabeza de serie del certamen, jugará ante la checa Radka Zrubakova.

La nota destacada de la jornada fue la victoria de Inés Gorrochategui ante Zina Garrison por 6-2 y 6-1. Bettina Fulco fue eliminada por la estadounidense Lori McNeil por 6-0, 4-6 y 6-2.

Jugará hoy en Roland Garros con Radka Zrubakova. También se presentan otros nueve argentinos.

Poco pudo hacer el linqueño Roberto Azar ante el segundo del ranking mundial, y cabeza de serie número dos, Jim Courier, que lo venció 6-3, 6-3 y 6-3. Courier deberá jugar mañana ante el español Tomás Carbonell, que fue quien eli-

minó al rafaélino Javier Frana por 7-6 (7-1), 6-4 y 6-2.

Para hoy están previstos otros nueve debuts argentinos, sumados al de Sabatini, quien intentará lograr su primer título en Roland Garros desde 1984, cuando ganara en juveniles, ya que nunca pudo obtener el título profesional.

En el cuadro femenino, Florencia Labat actuará ante la francesa Dominique Monami; Patricia Tarabini lo hará con la italiana Laura Garro-ne; María José Gaidano se enfrentará con Nicole Provis de Australia mientras que Mercedes Paz jugará contra la búlgara Manuela Maleeva.

Si se confirman las especulaciones existentes sobre el informe de Javier Castrilli, árbitro del partido suspendido el domingo en Córdoba por "inferioridad numérica e inconducta de los jugadores", River ganaría los puntos de ese encuentro, dejando a Talleres a un pasito de perder la categoría. Los jueces de primera división analizan la posibilidad de tomar medidas para evitar la escalada de la violencia.

# EL

El Tribunal de Disciplina de la AFA se reunirá mañana para determinar si a Talleres de Córdoba se le da por perdido el partido que igualaba en el estadio Château Carreras con River en dos goles y que debió ser suspendido por el árbitro Javier Castrilli por "inconducta de jugadores" del equipo local. La determinación del ente se fundamentaría en que Castrilli, según describió en su informe presentado ayer, expulsó a cinco futbolistas de Talleres,

OSVALDO SOSA

## Técnicamente, libre



Ariel Cuffaro Russo y Esteban González disputan la pelota.

El gol anulado a Argentinos ante Vélez motivó el escándalo.

El entrenador de Argentinos Juniors, Osvaldo Sosa, su ayudante José Vázquez y el preparador físico Roberto Larrubia no tendrán que cumplir arresto por violar la Ley de Seguridad en el Deporte ya que el delito del que se los acusa —haber ingresado en el campo de juego y provocar la suspensión momentánea del partido— contempla la exarce-lación. Los tres integrantes del cuerpo técnico de Argentinos entraron en la cancha luego de que, aconsejado por el juez de línea José Méndez, el árbitro Francisco Lamolina anulara un gol de su equipo que significaba el empate frente a Vélez y un punto decisivo en su lucha por evitar el descenso.

La jueza en lo correccional Isabel Poerio de Arslanán recibirá mañana la causa en la que están implicados Sosa, Vázquez y Larrubia, quienes después del partido frente a Vélez disputado el último domingo fueron detenidos y trasladados a la comisaría 13ª, en la que fueron dejados en libertad tras declarar. El director técnico y sus colaboradores son acusados de violar el artículo 7º del Régimen Penal para la Prevención y Represión de la Violencia en Espectáculos Deportivos que establece que "será reprimido con un mes a tres años de prisión el que impidiere mediante actos materiales, aunque sea momentáneamente, la realización de un espectáculo deportivo en un estadio de concurrencia pública".

Según explicó el titular del Comité de Seguridad de la Nación, Juan Carlos Blanco a Página/12, Sosa, Vázquez y Larrubia "podrán ser ex-

carcelados en caso de ser considerados culpables, ya que se los imputa de un delito. En cambio, si hubieran cometido una contravención la pena debería ser de cumplimiento efectivo".

Para Osvaldo Sosa, "ir a la comisaría no fue nada. Ahora debo declarar y si en el futuro ingreso a un campo de juego puedo llegar a cumplir 30 o 60 días de arresto". Lamolina lo había expulsado de la cancha en el entretiempo. El entrenador estimó además que "es increíble que por ingresar al campo de juego para persuadir o tratar de solucionar algún problema pueda ser detenido. Tendría que ser juzgado por el Tribunal de Disciplina de la AFA y no procesado por la Ley del Deporte".

Lamolina explicó a este diario que expulsó a Sosa en el entretiempo "porque unos minutos antes de que terminara la primera etapa me estaba reclamando constantemente y como no podía detener el juego me vi obligado a echarlo en los pasillos de los vestuarios". Después de las protestas, tras el tanto anulado a Argentinos, Lamolina echó a Vázquez y Larrubia por insultar al juez de línea.

Sosa culpó de los incidentes a "un subalterno del operativo policial, quien con una actitud desatinada quiso ser el protagonista de todo y buscó llevarse detenido a cualquiera" y agregó que "en la comisaría quisieron culparme de todo lo sucedido en la cancha. Al no encontrar motivos quedó establecido que fui detenido por haber ingresado a la cancha".

# 21

HS.

## LOS SIMPSONS

Bart cometió un grave error... ¡Jamás debió jugar con la magia negra! Ahora revivió a todos los muertos de Springfield... ¡Y andan por las calles en busca de cerebros!

ESTRENO ABSOLUTO

# 22

HS.

## TIEMPO NUEVO

BERNARDO NEUSTADT y toda la actualidad. Los políticos...¿también se cuelgan de la luz? Los que no pagan están libres y los que quieren cobrar están presos. Un nuevo desafío: encontrar al asesino de JIMENA HERNANDEZ.

Exclusivo para españoles:  
FELIPE GONZÁLEZ -  
JOSE MARIA AZNAR. Candidatos:  
¿Abuelitas o lobos feroces?

## HOY TAMBIEN.

TE LE FE  
JUNTOS



## TALLERES PERDERIA LOS PUNTOS

## INFIERNO TAN TEMIDO

aplicándose entonces el artículo 60 del Reglamento de Transgresiones y Penas de "inferioridad numérica". En tanto, según dijo una fuente de la Asociación Argentina de Árbitros a *Página/12*, "en estos días haremos una reunión para ver qué hacemos. No hablamos de paro, pero algo debemos hacer".

El juez Javier Castrilli presentó ayer en la sede de la AFA el informe del encuentro entre Talleres y River, que decidió suspender a los 27 minutos del segundo tiempo. El texto indica que la suspensión se basó en "la inconducta de los jugadores" locales, pero el escándalo se inició cuando un espectador, Hugo Varela, de 28 años (que permanece detenido junto a otras 14 personas) ingresó en el campo de juego para agredir al juez, quien había cobrado un discutible penal a favor de River. El conjunto millonario igualó el partido y un minuto más tarde entró Varela. Los jugadores, al ver que Castrilli esperaba varios minutos para continuar el encuentro, comenzaron a apurarlo para lograr la reanudación. En ese momento, el juez decide expulsar a Catalino Rivarola y Alejandro Kenig por "insulto e intento de agresión". Ese fue el detonante que derivó en el escándalo.

Si el Tribunal de Disciplina da el visto bueno, River se quedaría con los puntos, con un resultado a favor de 2-0. Pero tanto los dirigentes de Talleres como los de River aún deben hacer su descargo. Como el certamen está a punto de finalizar, los integrantes del Tribunal abrieron ayer la posibilidad de que ambos clubes se presenten en las próximas 48 horas y así poder emitir el fallo entre mañana y pasado.

El clima previo al encuentro estaba espeso debido a que varios integrantes del plantel, del cuerpo técnico y de los dirigentes de Talleres se habían opuesto a la designación de Castrilli a dirigir ese cotejo, ya que fue el mismo juez quien una semana antes le dio a Argentinos Juniors (que pelea el descenso con Talleres y San Martín) un penal a favor cuando finalizaba el encuentro, para empatar 1-1 con Belgrano de Córdoba. El presidente de la entidad cordobesa, Miguel Srur, viajó ayer a Buenos Aires para presentarse en la Asociación del Fútbol Argentino y reclamar la designación de Castrilli para el encuentro del domingo pasado. En tanto, luego del encuentro, el técnico José Pastoriza solicitó que el presidente de la AFA, Julio Grondona, "no viaje a Zurich a la reunión de la FIFA ya que en su reemplazo debe quedar (Alfredo) Davice y él es parte de todo esto". Davice, presidente de River, debió soportar los insultos de muchos simpatizantes cordobeses y se tuvo que retirar de la platea donde se sentaba.

En la sede de la Asociación Argentina de Árbitros hubo anoche una reunión de Comisión Directiva para analizar un posible llamado a asamblea en los próximos días. Una fuente consultada por *Página/12* sostuvo que "la situación está complicada, cada vez debemos soportar más violencia dentro del campo de juego. No haremos un paro, pero algo debemos hacer, no podemos seguir así". La asamblea se realizaría el jueves y los árbitros pedirán a la AFA más policías dentro del campo y mejor comportamiento.



José Omar Pastoriza y Javier Castrilli, protagonistas de los sucesos.

El técnico fue expulsado por el árbitro por "insultar reiteradamente".

## Castrilli, entre serbios y croatas

Una vez más en el ojo de la polémica, Javier Castrilli se encargó de afirmar ayer, en declaraciones radiales, que es capaz de arbitrar "cualquier cosa, hasta un partido entre serbios y croatas". Puesto a diferenciar, el árbitro internacional no parece gozar de la sensibilidad necesaria para distinguir la violencia generada por un espectáculo deportivo ("es muy difícil dirigir en la Argentina porque la violencia va *in crescendo*", dijo ayer Francisco Lamolina a este diario), con la desgarradora crueldad de una guerra. Casi la misma diferencia que existe, a la hora de la incitación, entre los que animan el espectáculo y los que lo presencian.

El nuevo régimen contravencional de la Ley de Seguridad en el Deporte actúa con severidad fuera de la cancha. Pero poco ha tenido que decir de lo que sucede dentro. Los antecedentes de una semana atrás

demuestran que los dos sucesos de este domingo no fueron episodios aislados.

• **Viernes 14.** El árbitro de Vélez-San Lorenzo, Juan Carlos Crespi, es golpeado en el rostro con una bolsa de caramelos arrojada desde la platea. No se individualizó al agresor.

• **Sábado 15.** Luego de ser provocados por hinchas de Nueva Chicago que ingresaron a la cancha, el arquero de Almirante Brown, Claudio Mele, y el defensor Alejandro Rubinch son fotografiados agrediendo a dos particulares. Ninguno de ellos, ni los provocadores, fueron detenidos.

• **Domingo 16.** Luego de empujarse, gritarse e insultarse en el campo, el técnico de Huracán Enzo Trossero y el árbitro Juan Bava amenazaron con agredirse en los vestuarios tras la conclusión del primer tiempo, incluidas invitaciones a pelear fuera de la cancha.

## FRENTE A ATENAS, EN SAN LUIS

## GEPU busca el punto final

(Por David Carlin) **GEPU de San Luis puede coronarse hoy campeón de la Liga Nacional de Béisquet si vence a Atenas de Córdoba en el encuentro que ambos clubes jugarán desde las 22.10 en el estadio Ave Félix. Será el quinto partido de la serie final que, prevista al mejor de siete partidos, encuentra a los puntanos —campeones hace dos años— ganando 3-1.**

Para Esteban Pérez, ala de GEPU, "habrá que defender a muerte, ganar los rebotes y salir rápido, quitándole la posibilidad a Marcelo Milanesio de que mueva a Atenas. Si cumplimos estas premisas, tendremos la victoria asegurada". Luis Villar, ala-pívot de los cordobeses, afirmó a *Página/12* que "la marca deberá ser hombre a hombre, especialmente sobre Espil y Pérez. Si ellos no la embocan, a GEPU se le va a complicar".

Consolidada una ventaja tras los dos partidos de ida (85-77 y 85-78) en San Luis, GEPU consiguió una casi decisiva ventaja el jueves pasado, al ganarle 84-81, como visitante en el estadio Polideportivo municipal de Córdoba, a un Atenas desconocido. Una vez más la capacidad goleadora de Juan Espil (36 tantos) fue el factor desequilibrante para el equipo que dirige Ferrato.

La agresión que el árbitro Jorge Rubinstein sufrió de parte de un espectador en ese partido significó un cambio de sede para el cuarto partido, que se jugó en el gimnasio del colegio Corazón de María, con menor capacidad pero abriendo la posibilidad a una mayor presión de los espectadores, y con dimensiones más chicas del campo de juego, lo que en principio favoreció la táctica aplicada por Atenas. Allí apareció el equipo que demoraba su presentación en

la final, en todo su potencial.

Conducido en forma brillante por Marcelo Milanesio y con Jervis Cole a la cabeza del ataque, el cinco de Walter Garrone se plantó ante el sueño del posible campeón, que no jugó nada bien. Los catorce puntos de diferencia en el entretiempo o el 96 a 80 final lo atestiguan.

La pregunta de esta noche será: ¿qué equipos saldrán a la cancha? Los cuatro mil espectadores que se lleguen al Ave Félix y los miles que seguirán el partido por TV podrán preguntarse si verán al GEPU de los tres primeros partidos, con defensa prisionante, fuerza en los rebotes, concentración en cortinas y bloqueo, con ofensiva devastadora. O si será el de la negra noche de sábado en Córdoba. Lo mismo vale para Atenas, actual campeón sudamericano, que arrastra un tremendo desgaste físico y mental.

## NOTICIERO

**GOYCOCHEA.** El arquero del seleccionado argentino de fútbol, Sergio Goycochea, admitió en Asunción que todavía no arregló su continuidad en Olimpia y que si River le hace una oferta similar a la del club paraguayo, volvería al fútbol argentino.

**PRODE.** Siete apuestas acertaron los trece puntos del concurso 1017 del PRODE, cada una de las cuales se hizo acreedora a la suma de 56.496,04 pesos.

**GRECIA.** Ya son cuatro los clasificados para el Mundial de Estados Unidos de 1994. Al empatar en un gol con Rusia, Grecia accede por primera vez a la ronda final de un campeonato del mundo, sumándose así a Estados Unidos, país anfitrión, a Alemania, defensor del título, y a México, representante de la CONCACAF.

**PROYECTO HOMBRE.** El Barcelona y una selección de jugadores de la Liga española de primera división, entre los que se encuentran los argentinos Diego Maradona y Fernando Redondo y el chileno Iván Zamorano, jugarán hoy, en el estadio Nou Camp de Barcelona, un encuentro cuya recaudación será entregada a la organización Proyecto Hombre, para la rehabilitación de toxicómanos.

**ELOGIO.** Benito Floro, entrenador del Real Madrid, manifestó que "pese a estar en el final de su carrera como deportista de elite, Diego Maradona conserva su perfección técnica y siempre obliga al rival a estar pendiente de él". El equipo de Maradona se enfrentó el domingo con el Sevilla en la Liga española.

**RECORD.** El atleta cubano Javier Sotomayor, plusmarquista mundial de salto en alto, logró la mejor marca del mundo al aire libre al sobrepasar los 2,40 metros, en la última jornada del XLIII torneo internacional José Barrientos, que se disputó en el estadio Panamericano de La Habana.

**BRASIL.** La prensa deportiva boliviana destacó ayer la victoria que el domingo obtuvo la selección femenina de básquetbol, que derrotó por abultado marcador (92 a 56) a la Argentina y conquistó el XXIII Campeonato Sudamericano Femenino, que se disputó en la ciudad de Cochabamba.

**GOLF.** El próximo fin de semana (29 y 30 de mayo), en el Country Club Los Cardales, de Escobar, se disputará el torneo de golf Arroyo Programas Médicos. Damas y caballeros agrupados en dos y tres categorías, respectivamente, participarán del encuentro que propone un recorrido de 36 hoyos y otorga premios a los primeros y segundos clasificados.

**ESGRIMA.** El Letermann Club de San Francisco, dirigido por el argentino Marcos Luchetti, ganó el torneo de esgrima más importante de California, que se disputó en Long Beach. Luchetti, quien es funcionario del consulado argentino en San Francisco, y heredero de una familia con gran tradición de esgrima, manifestó su satisfacción por ese logro, así como también su admiración por el entusiasmo que despertó ese deporte —compitieron más de 200 deportistas— en California.

## CINALLI

Pasado mañana, jueves 27, se inaugura la muestra "Premoniciones 1985-1992", de Ricardo Cinalli. Este artista argentino, radicado en Londres desde hace 20 años, presenta obras de gran formato, que están a mitad de camino entre el dibujo, la pintura y la escultura. Se trata de enormes pasteles sobre varias capas de papel de seda, que entre la transparencia y la complementación de cada capa produce un efecto impactante. También exhibirá instalaciones. La muestra es itinerante y fue presentada en Londres.

PLASTICA

JOHN BLAKEMORE, INGLES EN BUENOS

# LIMITES DE LA

(Por Miguel Briante) John Blakemore es uno de los más importantes fotógrafos de este tiempo. En 1990 recibió el ICI Fox Talbot Award, uno de los más prestigiosos premios de arte en Gran Bretaña. En la actualidad es profesor de Fotografía en el Derby College of Art y vive en esa ciudad inglesa.

La retrospectiva de su obra que se inaugura el 1º de junio en la Fotogalería del Teatro General San Martín estará en agosto en el centro cultural Victoria Ocampo de Mar del Plata; en setiembre en el Centro Cultural Bernardino Rivadavia en Rosario y en octubre en el Centro Cultural Calle en Mendoza. **Página/12** se comunicó con el maestro británico. El diálogo:

—El año pasado se exhibió en el Centro Cultural Recoleta de Buenos Aires la muestra denominada "De-composition", organizada por el British Council, que reavivó la polémica sobre la relación entre fotografía y artes plásticas, ¿cuál es su opinión?

—La fotografía es un medio para la creación de imágenes pero es también un objeto. Un objeto extraño, ya que se mira a través de él, pero él en sí mismo permanece invisible. De allí surge su relación con la pintura, porque esas imágenes forman un proceso de creación de señales para el observador. Mis fotografías están en el límite de lo que la gente espera. Cuando alguien aprecia mi obra no está muy seguro de lo que está viendo, no está convencido de que sean reproducciones fo-

tográficas. Estar en ese límite me produce una gran satisfacción.

—En la introducción de su catálogo hace constantes referencias al espacio ¿con qué objeto?

—Uso el término "espacio" para liberarme de las presiones sociales, familiares o personales que me someten. Es en ese espacio donde puedo perderme..., es un espacio espiritual que me permite escapar de la realidad. Mi trabajo sobre los tulipanes es un buen ejemplo. En ese caso, el espacio es la cocina de mi casa. Allí disfruto escribiendo porque el lenguaje me causa placer. Escribir es también un desafío porque al enfrentarse con una página en blanco uno debería escaparse de ella. Intenté encontrar, desde la teoría crítica, una metodología de trabajo que me resultara útil, pero, finalmente, me di cuenta de que el camino era la fotografía. Comencé por fotografiar los tulipanes de mi cocina. Ellos se transformaron en un símbolo. Así, los trabajos incluidos en *Tulipan Generation* constituyen un homenaje al proceso de la vida, la muerte y la resurrección. En síntesis, demuestran mi fascinación por los procesos naturales, pero también aquel concepto de espacio propio.

—En su opinión, ¿cuál es la relación entre el hombre y la naturaleza?

—Soy básicamente pesimista. Me resulta más fácil demostrarlo haciendo referencia a las últimas series de fotografías de la muestra. Son fotos de objetos que encontré en mi jardín. En él se pueden hacer to-

dos los experimentos que la naturaleza hace a mayor escala. Si lo cuido, en parte lo estoy destruyendo. Esa destrucción se relaciona con la de los bosques tropicales. Al parquizar mi jardín imaginaba series arqueológicas a raíz de los elementos que aparecían al excavar. Esas series tenían para mí todo el sentido de la evolución. Por ejemplo, hay una foto donde hay un reptil, un ave y un cardo pero el centro del encuadre es un muñequito que representa la especie humana. Mi pesimismo tiene que ver con ese proceso de construcción-destrucción propio de la naturaleza, agravado por la acción del hombre.

—¿No le parece una idea demasiado precaria?

—Es que yo siento una sensación de precariedad. Es como si el concepto del equilibrio fuera ilusorio tanto como la capacidad del hombre para contener las fuerzas de la naturaleza. Yo puedo pensar estas cosas, pero la fotografía no, ella tan sólo crea imágenes, que en algunos casos pueden hacer pensar.

—En otra etapa usted realizó fotografías de paisajes que, según la crítica y lo apreciado en el catálogo, son misteriosas, ¿qué relación ten-

RAUL LOZZA

## La lucha

(Por Fabián Lebenglik) Con el título de "Seminario de discusión sobre artes plásticas: ¿al margen de toda duda?" se está llevando a cabo, en el Centro Cultural Ricardo Rojas de la UBA, una serie de mesas redondas y debates organizados por los pintores Duilio Pierri, Felipe Pino y Marcia Schwartz. El último de esos encuentros tenía como punto de partida la frase "Subyacencia de una línea nacional", y como participantes al escultor Enio Iommi y a los pintores Kenneth Kemble y Raúl Lozza. Aunque estaba anunciado, no asistió Pablo Suárez.

Luego de la introducción de Felipe Pino —que situó históricamente a los panelistas— Iommi abrió el juego: "Yo me sentía más cómodo en la época del grupo Arte Concreto Invención —del que fue fundador junto con Lozza— Me sentía más cómodo hace cincuenta años. que ahora. Porque ahora cuando uno hace una muestra vienen y te felicitan. Pero en aquella época había polémica, había lucha. Nosotros presentábamos nuestra idea y nuestra forma de ver y pensar el arte con verdadera lucha. Lucha teórica, pero que a veces llegaba a las manos; como sucedió una vez, en la galería Van Riel, donde inauguramos un domingo y cobrábamos entrada. En ese momento se armó una pelea y como era domingo y la gente paseaba, se metía en la galería para ver qué pasaba. Y a nosotros nos venía muy bien, porque pagaban entrada".

"En aquellos años —sigue Iommi— se daban los comienzos del arte moderno argentino. El panorama de hoy en día, en cambio, es de una oscuridad total. Estamos vendiendo todo y estamos perdiendo todo. Nos imponen otra forma de ver. Por eso les pido a los jóvenes que lu-



## La construcción de lo real

(Por F. L.) Como sostenían los teóricos de las vanguardias históricas, la obra de arte es un artificio. Y contra la idea de mimesis, proponían una obra antimimética, sosteniendo, desde luego, que el llamado realismo —literario o pictórico— era y es una construcción. Después la idea se extendió a la Historia y la Realidad, tomadas también como convenciones. En este sentido, el dibujante Fernando Allievi —nacido en Chubut en 1954 y residente en Córdoba— encara su trabajo acentuando fuertemente la relación equivocada entre esas dos construcciones llamadas realismo y realidad.

Con simples herramientas como el lápiz y el grafito, el artista va dando cuenta de una saga que oscila entre el álbum de familia y el diario íntimo. Lo que aparece a primera vista es un trazo perfecto, un dibujo virtuoso, y una imagen fría. Pero después la perfección se vuelve desviación, y la frialdad, inquietud. Hay detalles que se repiten y que pautan la muestra: un joven violinista, un cuerpo y un rostro femeninos. Esas repeticiones establecen una doble condición: circularidad y teatralidad.

La teatralidad, además, está inducida por la multitud de cajitas, con dibujos recortados y aplicados en una suerte de miniambiación. Allí los contextos rompen frontalmente con los convencionalismos ilusionistas, y a esta obsesión contribuyen los grafismos, rayas, tachaduras y escrituras que aparecen en varios trabajos. (Fundación San Telmo, Defensa 1344, hasta el 19 de junio).

Uno de los maestros de la fotografía mundial mostrará una retrospectiva de sus trabajos, a partir del martes próximo, en la Fotogalería del Teatro San Martín. **Página/12** lo entrevistó en exclusiva, tanteando el límite que hay, para él, entre la fotografía y el resto de las artes visuales.

ANDRES BARRAGAN  
fotografía de obras de arte

7 9 2 8 4 2 4

DANIEL VIDAL

19.30 hs.

en

Espacio Giesso  
Cochabamba  
370

ESTELA PEREDA  
SERIE: RE-ENCUENTROS

suipacha  
galería de arte

Suipacha 1248 - Tel.: 322-1566  
Inauguración:  
Miércoles 26 de mayo - 19 hs.  
Clausura:  
Sábado 12 de junio  
Horario: Lun. a Vie. de 10 a 20 hs.  
Sáb. de 10 a 13 hs.

RETROSPECTIVA  
ALBA RUBEN DALTOE  
Pinturas 1940 - 1992  
MUSEO DE ARTE MODERNO CORRIENTES  
\* HASTA EL 6 DE JUNIO 1530 9º PISO.

VIVIANA PONIEMAN  
PINTURAS

Del 18 al 30 de mayo  
Centro Cultural Recoleta - Sala 10  
Auspicia **Página/12**

cayc Centro de Arte y Comunicación  
Muestra de seis artistas chilenos  
LA ESTETICA DE LA DIFICULTAD  
(Visualidad refractaria de los años noventa en Chile)  
Curador: Justo Pastor Mellado  
Lunes 31 de Mayo - 20 horas - Viamonte 452

Carlitos estudia...  
pero no aprende!

Técnicas de estudio y comprensión  
de textos para chicos, adolescentes  
y adultos

El Eternauta  
Centro de Educación Permanente

Medrano 252  
983-7436



# FOTO

día con sus afirmaciones anteriores?

—No me interesa fotografiar un lugar en particular. Siempre he querido representar el proceso del paisaje y la energía de la naturaleza. Quería y quiero fotografiar el tiempo. La foto de un árbol quizá represente un momento dentro del proceso y del tiempo. En otros reportajes, al hablar de la energía, mi conceptualización ha sido casi espiritual. En la modernidad se está perdiendo el maravilloso sentido de la naturaleza. Busco recuperar la relación que tuve de niño con la naturaleza. La cámara intensifica la experiencia en el lugar, pero es complicado hablar de temas filosóficos para quien, como yo, se dedica a construir imágenes.

—¿Podría ser crítico de sus trabajos?

—Me es muy difícil hablar de mis fotos. Sólo estoy fascinado con hacer fotografía. Todas las interpretaciones son de quienes las miran. Cuando hice mis primeras fotos de paisajes en Gales: el mar, el viento y la erosión eran metáforas de esa etapa de mi vida. Fue placentero hacerlas y lo importante es que ahora se exhiben como objetos-imágenes.



John Blakemore: un trabajo de la serie "Tulipania", producido en el año 1989.

"...los trabajos (...) constituyen un homenaje al proceso de la vida, la muerte y la resurrección."

## Inauguraciones de la semana

Arte y tecnología/Muestra interactiva, mañana, en el Museo de Arte Moderno, San Juan 350.

Marcos Borio, pinturas, mañana, en Rubbers, Suipacha 1175.

Estela Pereda, "Reencuentros", mañana, en Suipacha, Suipacha 1248.

Marta Fernández, "Pintores y escultores", fotografías, mañana, en el Fotoespacio del Centro Recoleta, Junín 1930.

Kirin, obras recientes, mañana, en Van Riel, Talcahuano 1257.

Vilma Criscaut, pinturas, "Serie del abismo", en el Centro Recoleta.

Leopoldo Presas, pinturas, mañana, en Zurbarán, Cerrito 1522.

Alfredo Lazzari, "Contraluces", pinturas, y Emilio Pettoruti, lithos, mañana, en el Estudio Lisenberg, San Martín 793, piso 20.

Diego Perrotta y Melina Scumburdis, pinturas y dibujos, el jueves 27, en el Centro Cultural La Puerta, Tucumán 1727.

Arturo Salomon, Pinturas en librería "El Glyptodón" - Ayacucho 734.

García Bruni, pinturas, el viernes 28, en la Sala 2 del Centro Cultural General San Martín, Sarmiento 1551.

ENIO IOMMI - KENNETH KEMBLE

## como una de las bellas artes

chen como yo luché cuando era joven y lo sigo haciendo. No hay que dejarse manosear. Nosotros, con Lozza, habíamos formado un grupo impenetrable, con su ideología política, tan revolucionaria, que nos tuvimos que distanciar del partido, porque ellos querían que nos dedicáramos al realismo socialista. Yo les digo a los jóvenes que trabajen, que es la única forma de mantener los ideales. No se dejen atrapar por galerías y por críticos que los llevan a la moda y los llenan de falsas ilusiones. A nosotros nadie nos utilizó y tenemos la absoluta convicción de la honestidad. Si en el arte no existe eso, es puro macaneo. No hay que seguir las modas como le pasa a un grupo de jóvenes que en estos días le pagaron el viaje a un típico joven crítico norteamericano para que les venga a decir lo que hay que hacer: eso es terrible."

"Como dijo Enio, la lucha fue ardua —interviene Lozza—, nosotros estábamos constantemente polemizando. Y nuestra pelea era también teórica. Y puedo decir que a mí, recién ahora, a los ochenta y dos años, comienzan a reconocerse. Y especialmente los jóvenes. Mientras otros artistas eran llamados a mostrar su obra en exposiciones en el exterior a mí nunca me llamaba. Yo me dedicaba a pintar, podría decirse, en silencio. En la década del veinte hice arte figurativo, y en la del treinta arte social, llamado revolucionario. Pero después comprendí que no era ése el camino de la revolución en el arte, sino que había que revolucionar la estética, transformar la obra y a partir de allí, transformar al hombre y al medio."

"Tuve muchos trabajos —continúa Lozza—: junté maíz, fui boyero, trabajé en tambos, vendí papas

en la calle. Después trabajé en publicidad. Tuve un contacto con la revista *Arturo*, que fue muy importante aunque era un poco ambigua, porque muchas veces el contenido se contradecía con sus postulados. Las primeras críticas que recibimos fueron de parte de un crítico académico, León Pagano, que con mucha seriedad discutía nuestras posiciones. También se ocupó del grupo Córdova Iturburu. Y Bernardo Verbitsky, que a partir de 1949 se ocupó especialmente de mi trabajo. Es el padre de Horacio, a quien yo tuve en brazos."

"Y como dijo Iommi, teníamos una postura política de izquierda. Y aunque no fuimos expulsados del Partido Comunista, fuimos alejándonos."

Iommi: Que yo recuerde, fuimos expulsados.

Lozza: No, no hubo expulsión. Iommi: Pero renunciábamos.

Lozza: Yo no me fui. Permanecí y permanezco.

Iommi: Te quedaste solo.

Lozza: Me quedé solo, pero acá estoy.

"Pero, en fin —sigue Lozza—, había discusión, y la discusión se daba porque había material teórico. Cuando hay material teórico hay discusión. Y lo que buscábamos era combatir contra un arte ilusionista, tradicional. Había que cambiar el sistema. Había que cambiar las nociones tradicionales de color, forma, estructura. Había que buscar y controlar la forma propia de la pintura. Y todo eso lo hacíamos, por supuesto, al margen de las academias. Hoy es distinto, porque la juventud se acerca mucho y se nos reconoce afuera. Y menos mal que no me morí a los setenta, porque si no, no me iba a enterar de este reconocimiento."

Para invitar a hablar a Kemble, Duilio Pierri le planteó una teoría conspirativa, en la que habría un sistema opresivo consciente contra los buenos artistas, y debajo del cual existiría —para volver al título del debate— una línea nacional subyacente.

Kemble: No creo que esos problemas sean extrínsecos a los artistas y al arte argentino. Creo, más bien, que somos nosotros los que no creemos en nosotros mismos. Y esto se hace extensivo no sólo a los artistas sino también a los críticos, a los teóricos, a los directores de museos. Tenemos una tendencia a desvalorizar lo nuestro. Padecemos una suerte de 'autocolonización cultural'. No tenemos suficiente fe en nosotros mismos. Y no sólo en pintura hay ejemplos; sucedió también con Piazzolla, o con Borges, a quienes recién se los respetó y reconoció luego de que fueran reconocidos afuera. Por otra parte, las revoluciones artísticas siempre fueron subyacentes y reconocidas tardíamente. Ahora hay mucha información, pero lo que se difunde no es lo realmente innovador. Y también sucede, desde hace un tiempo, que los expertos o los supuestos expertos tienen terror de que se les escape lo mejor, entonces difunden y apoyan cualquier cosa.

Las reuniones, cuyo público está constituido por una mayoría de pintores y escultores, revelan la necesidad que tienen los artistas de juntarse.

El seminario —gratuito y auspiciado por la Fundación Creer y Crear y *Página/12*— sigue los días 28 de mayo; 4, 11, 18 y 25 de junio y 2 de julio, siempre a las 21, con la participación de artistas, críticos y galeristas, en el Centro Cultural Ricardo Rojas, Corrientes 2038.



**PABLO DE MONTE**

Pinturas - Relieves

Hasta el 29 de mayo

JACQUES MARTINEZ Arte Contemporáneo

Córdoba 1335 - 1º A Lun. a Vie. 11 a 13 y 16 a 20 hs. Sáb. de 11 a 13 hs.

## SEMINARIO DE DISCUSION SOBRE ARTES PLASTICAS

### ¿AL MARGEN DE TODA DUDA?

COORDINAN Y ORGANIZAN:  
MARCIA SCHUARTZ - DUILIO PIERRI - FELIPE PINO

Día 28/5 - 21 hs. "PETTORUTI - FLASH ART. QUINQUELA"

Expositores: Alejandro Furlong - Juan José Cambre - Juan Carlos Distéfano - Jorge Pirozzi.

Día 4/6 - 21 hs. "ARTE LIGHT"

Coordinadora: Liliana Maresca  
Expositores: Sebastián Gordin - Marcelo Pombo - Omar Schirillo - José Garófalo - etcétera.

Día 11/6 - 21 hs. "GALERIAS Y SU CIRCUITO"

Expositores: Osvaldo Giesso - Ruth Benzacar - Dr. Manuilo - Federico Klem.

Día 18/6 - 21 hs. "LA MODA EN EL ARTE"

Expositores: Roberto Jacoby - Alfredo Pior - Felipe Noé - Eduardo Stupia

Día 25/6 - 21 hs. "ARTE, EDUCACION Y PODER"

Expositores: Cacho Santana - Margarita Paksa - Octavio Bordin - Jorge Helft - Roberto Elfa, Jorge Gumier Maier.

Día 2/7 - 21 hs. "¿QUE CATZO HACEMOS?"

Expositores: Miguel Briante - Presidente SAAP - Jorge Glusberg - León Ferrari

**CENTRO CULTURAL RICARDO ROJAS**

UBA (Universidad de Buenos Aires)

Av. Corrientes 2038 - Capital

Auspician:



Creer y Crear

**Página/12**

# El viejo héroe tiene razones para festejar

**PAPPO'S BLUES.** Estadio Obras, 22 de mayo. Cantidad de público: 5 mil personas. Duración: 120 minutos. Pappo (guitarra y voz), Black Amaya (batería), Yulie Ruth (bajo), Lucas Frasca (teclados). Músicos invitados: Miguel Botafogo (guitarra); las Blacanblus (coros) y Luis Robinson (armónica).

(Por Fernando D'Addario) Promediaba el show y un incipiente zumbido fue transformándose paulatinamente en un acople endemoniado, de origen incierto. Con la mayor cuota de vergüenza que podía caber en ese rostro aparentemente imperturbable, Pappo dejó de tocar y se dirigió al público: "Perdón,

## Rock & sexo

Bajo el lema "sigo necesitando la acción y la aventura", la legendaria Tina Turner tiene pensado volver a escena con presentaciones en grandes festivales de Alemania, Suiza y Austria, cuando muchos pensarón que su gira de tres años atrás "Farewell Tournee" era una despedida a lo grande. A los 53 Tina vuelve y con declaraciones tajantes, como siempre. "Mi estilo es el rock y el sexo. Cuando me vea como mi madre ya no podré seguir haciéndolo."

hubo un error..." Los cinco mil leales a la causa que asistían a la ceremonia se unieron en una de las ovaciones más grandes de la noche. Conclusión: a Pappo todo se le perdona y todo se le aplaude. Es el Carpo y punto. Al cabo de dos horas de blues y rocanrol, la razón indicaba que los aciertos superaron a los errores. El corazón obviaba estos últimos y marcaba que había vivido una fiesta inolvidable.

El viejo héroe de la guitarra argentina tenía razones para festejar: su último álbum *Blue Local* vendió en pocos meses 40 mil placas y alcanzó la certificación de oro, pero quizá más trascendente que ese buen guño del mercado (que ahora se puso de acuerdo para consumir blues y más blues) resulte el hecho de que el Carpo aparece hoy como el sobreviviente más popular de aquella primera camada de rockers locales. Y pasaron 25 años...

Pappo se paseó por el tiempo con descaro y polenta. Alternó antiguas gemas como "Sucio y desprolijo" y "Fiesta cervel" con joyitas "nuevas" como el cover de Hendrix "Pequeña ala" y la versión de "Una casa con diez pisos". La gente asimiló con entusiasmo tanto los temas del último álbum (todos enloquecieron con "Mi vieja") como los clásicos del Pappo's Blues en los 70, pero éstos llegaron con una carga de emo-

ción adicional, aun para aquellos (unos cuantos, en medio de la mixtura generacional que concurrió a Obras) que no eran ni siquiera proyectos de seres humanos cuando el Carpo compuso el "Tren de las 16". El sonido desaparejo, a veces regular, y otras decididamente malo, conspiró contra el éxito de la velada. La voz de Pappo por momentos no se escuchó, lo cual puede interpretarse como un involuntario favor hacia los oídos más sensibles, que si soportaron estoicamente fallas generales.

"Parezo Charly García", bromeó el viejo lobo de mar mientras golpeaba el piano en la interpretación de "Desconfío", lento en el que disimuló sus problemas vocales con el excelente aporte de las Blacanblus, quienes recibieron aplausos y también miradas extramusicales. Miguel Botafogo, discípulo aventajado de Pappo y factórum de Durazno de Gala, exhibió con humildad su virtuosismo al servicio de la banda, lo mismo que el negro Black Amaya, todo un símbolo, que a último momento se reincorporó al grupo. No quedó nada por tocar. Y para probar que no existe una diferencia tan abismal entre Riff y Pappo's Blues, el final llegó con "Sube a mi vituere", hit que hizo delirar a heavies, bluseros, rockeros, viejos, adolescentes y, sobre todo, al mismísimo Pappo.

De paso por Buenos Aires, un aventurero inglés que defiende a los indígenas brasileños desde hace más de una década asegura que los derechos del libro de Sting sobre los habitantes del Amazonas jamás llegaron al destino anunciado. "Sólo quiere engrandecer su imagen, para eso se puso al lado de los indios", dice.

ACUSA

## 'STING

(Por Víctor Pintos) "Sting es un mentiroso." Clive Kelly, un rubio de 52 años que tiene el rostro pintado como un indio del Amazonas y los brazos tatuados, acaba de hojear el Suplemento de Espectáculos de *Página/12* del domingo y, a poco de iniciada su visita a la redacción, dispara su comentario sin tomar precauciones. "Ahora es conocido como alguien genuino que quiere ayudar a la humanidad, pero mi experiencia a su lado no es buena.



Sting con el caoique Raoni en Nueva York, mayo del '89. Eran los tiempos del romance. El rocker ahora está desencantado.

# UN MARTES GANADOR

Estos ratings obtenidos por Mercados y Tendencias mediante su nuevo sistema Telecontrol (People Meter), corresponden al día martes 18 de Mayo. Confiamos en que hoy su preferencia por nuestra programación afiance nuestro liderazgo.

CANAL	9	11	13
HORARIO	PROGRAMA	PROGRAMA	PROGRAMA
12.00	NUEVEDIARIO	TELEFE NOTICIAS	AGUJERITO SIN FIN
13.00	MIRTHA LEGRAND	EL DESPRECIO/HOLA SUSANA	3.60
15.00	INDISCRECIONES	UTILISIMA	ANTONELLA
16.00	YO ME QUIERO CASAR...	PITUFOS	LA TRAIORA
17.00	LOS RICOS TAMBIEN LLORAN	EL MUNDO DE DISNEY	EL SHOW DE XUXA
18.00	PRIMER AMOR	JUGATE CONMIGO	APASIONADA
19.00	PIEL	TELEFE NOTICIAS	MAC GYVER
20.00	NUEVEDIARIO	AMIGOS...(Repetición)	TELENOCHE
21.00	AMIGOS SON LOS AMIGOS	LOS SIMPSONS	LA BANDA DEL GOLDEN...
22.00	EL PRECIO DEL PODER	TIEMPO NUEVO	PEOR ES NADA/ZONA DE RIESGO
	RATING	RATING	RATING
	13.7	12.5	2.9
	17.8	11.8	8.2
	9.8	6.7	19.6
	11.6	6.6	3.7
	12.5	7.6	8.1
	9.3	7.4	14.1
	13.2	18.3	5.6
	18.9	9.3	15.9
	20.1	15.9	14.1
	17.1	16.1	12.2

Fuente: Mercados y Tendencias - Sistema Telecontrol.

### RATING CANALES

PROMEDIO DEL 1º AL 20 DE MAYO

Segmento Horario	9	11	13
12.00 a 24.00	12.0	9.6	8.7

Lunes a Domingo - Fuente: Mercados y Tendencias - Sistema Telecontrol

**9ª LIBERTAD**  
LA FUERZA DE LA GENTE



## EL CAPTAIN KELLY, UN AMIGO DEL CACIQUE RAONI

## ES UN MENTIROSO'

Sting sólo quiere engrandecer su imagen. Por eso se puso al lado de los indios."

El responsable de semejante crítica asegura tener todo el derecho para hablar de la cuestión, porque en su rodar por el mundo como viajero llegó a la selva amazónica hace algo más de una década, y desde aquel momento tiene una estrecha relación con la tribu Txucarramae del Xingú que lidera el cacique Raoni, la misma que deslumbró a Sting hace un lustro y por la que el rockero inglés se convirtió en un defensor de los derechos de los aborígenes hasta el desencanto del cual está hablando en estas horas.

Kelly, inglés de Blackpool, productor de cine, fotógrafo, artesano y además marinero —de allí su nombre oficial, Captain Kelly—, está en Buenos Aires de paso junto a su novia brasileña, una morena bahiana de 22 años llamada Magnolia, y por eso aparece aquí hablando del tema. En rigor, la pareja ancló hace ya 15 días en el puerto del club San Fernando con su casa flotante, el barco trimarán "Survival" de 55 pies que, además de medio de transporte, es un museo flotante en el que se exhiben muestras de la cultura de los indios del Amazonas. En pocas horas la embarcación seguirá rumbo al norte: remontará el Paraná y después el Paraguay, para llegar al Pantanal brasileño, en la zona del Cuiabá.

El singular personaje está enojado con Sting porque asegura que las ganancias que generó el libro *Jungle Stories* (Historias de la jungla), que hizo su famosísimo compatriota ídolo del rock junto al belga Jean Pierre Dutilleux, jamás llegaron a la entidad defensora de los indios The Rainforest Foundation, como se promete en la portada de la obra. Y más aún porque varias de las fotos publicadas en ese trabajo las sacó él mismo en la primavera del '88, cuando con Dutilleux acompañó a Sting y su esposa Trudy al Xingú, donde se produjo el primer encuentro personal entre el astro y el cacique Raoni. "Y no tengo crédito en ningún lado", se queja el Captain. "Sting me nombra dieciséis veces en el libro, pero no pone que me robó las fotos." De aquellos días de hace casi un lustro, Kelly recuerda que albergó en su casa de San Pablo a Raoni en carácter de clandestino "porque en Brasil los indios son considerados criancas (niños)", para que el jefe indígena pudiera subir con Sting al escenario del superconcierto de Amnistía Internacional celebrado en esa ciudad.

Kelly tiene una apasionante historia personal para contar, incluso anterior a la actual de Indiana Jones versión no cinematográfica. En 1961, cuando era un veinteañero, fue uno de los productores que acompañó a Hamburgo a un novel cuarteto de Liverpool llamado Los Beatles, y un año después en otro club de rock que abrió en Manchester, el Cubi K, contrató a los Rolling Stones cuando eran una novísima banda de rhythm'n'blues. "Les pagué por adelantado y me equivocué. Sólo se presentaron a actuar Mick Jagger y Brian Jones, porque los otros se habían emborrachado tanto que no se podían mover. Por supuesto el show no se hizo. Y ellos nunca me devolvieron la plata...", protesta ahora en tono de broma.



Captain Kelly en *Página/12* con las fotos que Sting no le pagó. "Esta es mía, y no se dice."

Las ganancias que dio el libro que publicó el cantante nunca llegaron al Amazonas, denuncia el inglés.

A principios de los 70, Kelly se decidió a transformarse en un trotamundos y así fue como llegó hace una década a Brasil, donde se maravilló con la cultura de los naturales del Amazonas. Y se propuso documentarla. Lleva hechos cuatro documentales, *Indians* en el '73, *Aura belleza* en el '75, *Xingú-El hombre blanco* está llegando en el '76 y *Raoni* en el '79 con música de Egberto Gismonti, un trabajo que fue candidato al Oscar de ese año. Su actual gran proyecto es el Museo del Indio que está a medio construir en Alto do Andú, Pituassu, Salvador. "El dinero para terminar las obras me lo robó el gobierno corrupto de Collor", denuncia el hombre rubio en un español portugués teñido de spanglish. Pero el desencanto mayor lo vivió el año pasado, cuenta, cuando intentó

organizar en Londres una subasta a beneficio de Rainforest. "Sting, a través de sus hermanos que lo secundan como personal de seguridad, me mandó a la policía para que no entrara a la sede de la fundación. Sabía que ahí iba a denunciar que el dinero de su libro nunca llegó a destino." Magnolia lo escucha en silencio y asiente. También asegura que la historia fue así.

organizar en Londres una subasta a beneficio de Rainforest. "Sting, a través de sus hermanos que lo secundan como personal de seguridad, me mandó a la policía para que no entrara a la sede de la fundación. Sabía que ahí iba a denunciar que el dinero de su libro nunca llegó a destino." Magnolia lo escucha en silencio y asiente. También asegura que la historia fue así.

## PETINATTO EN CANAL 13

## Un Galán posmoderno

**MIRA QUIEN CANTA.** Conducción: Roberto Petinato. Dirección general: Nicolás Repetto. Producción: Raúl Naya y N. Repetto. Sábados a las 13 por Canal 13.

(Por Claudia Pasquini) Cualquiera que no conozca los antecedentes profesionales de Roberto Petinato (periodista de rock, guionista y escritor, sobre todo músico) podría pensar que es un personaje parido por la tele. Esos seres proteicos, que conservan siempre puestas la sonrisa, el tono histérico y las hombreras. Gente ubicua por excelencia que, frente a las cámaras, está dispuesta a hacer (casi) todo.

Primero, fueron los programas juveniles. Petinato inventó antes de tiempo el estilo que a Mario Pergolini le dio fama y dinero, pero llegó demasiado tarde a reclamar su lugar ("Rebelde sin pausa" y "Cuidado con el perro"). Gerardo Sovich, por entonces interventor en ATC, le cobró el fracaso con una libra de carne, incorporándolo a su corte de secretarías y obsecuentes en "La noche del domingo".

Caido en desgracia su protector, Petinato optó por emigrar hacia el ascendente Canal 13, donde Nicolás Repetto aspira a convertirlo en una suerte de Roberto Galán posmoderno. "Si lo sabe, cante", decía el inefable Galán en su época de gloria. Ahora, aunque no lo sepa, también puede lucirse frente a las cámaras de "Mirá quién canta", un karaoke al

aire libre en el que cualquiera que sienta vocación de Xuxa, Luis Miguel o Fabiana Cantilo puede acercarse a demostrarlo. El requisito es pasar previamente por la productora del programa, elegir el género musical y prestarse a una pequeña prueba.

"Mirá quién canta" pretende ahorrarle a los participantes los papelo-

nes que distinguían a Galán. Ahora nadie canta sin red: hay ensayo previo, pistas grabadas, un apuntador electrónico con las letras y una cantante profesional dispuesta a llenar los baches. El "quid" del espacio no es la competencia, aunque al final se dan unos premios simbólicos de tan modestos.

## La noche de Man Ray

(Por Carlos Polimeni) La escena es una selección de los 80: el hombre-midi de las bandas de Spinetta, Chofi Faruolo, la base de Charly García, Fernando Lupano, Fernando Samalea, la guitarra abuela de la nada y calamaresca de Grin-gui Herrera, el saxo de aquellos Redondos, Willy Crook, la voz del líder de Sueter, Miguel Zavaleta.

Delante, el núcleo Man Ray auténtico, comandando la tormenta de verano. Hilda Lizarazu dueña de la escena, Tito Losavio dueño del ensamble, Pablo Sbaraglia dueño de las teclas. La inclusión de "Extraño ser"—ahí aparece Zavaleta— y "Señal que te he perdido"—de Calamaro—, ambos del primer disco del grupo, que en rigor era otro grupo, refuerza por un momento la sensación de complicidad, de cofradía que viene de épocas diferentes, pero acaso eso sean flashes, porque el Man Ray que está llenando el Coliseo es el que to-

ca, ante todos, los temas del segundo, el del éxito a escala, y anticipa entre números vivo de circo, algunos del tercero. *Pop soleado*, dice Hilda de Man Ray, y podría agregarse: *pop no culposos*, *pop cálido*, *pop inteligente*, *pop* de un país que puede tener su Annie Lennox pero también dramas de alquiler y sueños con el Caribe sur pagaderos en cuotas o premio ante tanto gris, tanto. Debe decirse: el primer show grande-grande de Man Ray fue cálido, ajustado, fácil, esperado. El grupo contagiado eso que tiene Hilda como mujer, hermosura sin histeria, belleza como casual, sutileza más que subrayado. Lo disfrutaron 1700 personas, la mayoría de las cuales esperaban "Sola en los bares", "Olvidate de mí", "Tierra sagrada" y "Caribe sur". Lo de pop soleado funcionó como metáfora, además. Afuera llovía, era mayo, y los 90 lucían ambivalentes. No había *Manraymania* en la calle, y era una suerte.

## Rock en los funerales

Se sabe que los británicos son bastante afectos a ciertas formas ornamentales del culto a la muerte y dueños del mejor humor negro del mundo. En esta línea no sorprenderá entonces la nueva tendencia en los oficios religiosos de exequias en iglesias de Gran Bretaña: el viejo réquiem está siendo reemplazado a pasos acelerados por el rock. Hace poco, el funeral que conmovió al Reino Unido, el del niño James Bulger asesinado en Liverpool a los dos años de edad, contó con dos temas que tienen que ver con la niñez pero pertenecientes a estrellas del rock: "Heal the World" de Michael Jackson y "Tears in Heaven" de Eric Clapton. Una nota del diario *Daily Telegraph* que destacó los funerales con rock recordó también varios casos célebres: Marilyn Monroe despedida al ritmo de "Over the Rainbow" del Mago de Oz, y Sir Laurence Olivier con la banda sonora de *Enrique V*. Más reciente, el ex premier francés Pierre Bergeyovoy fue despedido con la música de *Doctor Zhivago*. Otros funerales menos renombrados de Gran Bretaña contaron con músicas como la banda sonora de *Ghost* o *Jesucristo Superstar*. Lo más llamativo del fenómeno, en todo caso, es que la costumbre empezó a extenderse a los funerales de la gente corriente, no de las celebridades del arte o del espectáculo. Un caso reciente, de todos modos, llamó la atención sobre todo de la Iglesia, cuando una familia pidió para el funeral de su hijo que se pasaran temas de heavy metal, el género preferido por el niño fallecido. En un principio el sacerdote autorizó el pedido, pero cuando comenzaron a desparramarse los riffs sobre el oficio regioso, decidió abandonar la iglesia.

## Estos años tan clásicos

Lugar de reunión de la elite intelectual porteña y turismo obligado de cualquier intelectual que se anime a cruzar el charco, mitad bar mitad librería o librería con un espacio "donde pasan cosas" al decir de sus propietarios, galería de arte, café concert, restaurante o presentación de libros, levante culto incluido, la nueva Clásica y Moderna cumple hoy cinco años de existencia que coinciden con la celebración de los 55 de la antigua, aquella que fundara Francisco Poblet, iniciador de la dinastía que hoy tiene al frente del boliche a Paco, flamante escritor, y a Natu, arquitecta. Considerada uno de los bastiones de resistencia cultural durante la dictadura y luego de un prolijo lavado de cara y de la incorporación de una socia prestigiosa como Marta Oyhanarte, Clásica y Moderna reabrió sus puertas con novedosas ofertas. Desde entonces y a precios módicos, allí se pueden comprar libros, beber, comer, leer los diarios, escuchar música y choullear a gusto. Aunque abierta las 24 horas, tiene sus momentos: las noches son para el encuentro, superfuertivo o superlegal. O para escuchar música. Los miércoles alrededor de la medianoche es para las veladas de jazz y los jueves, tango.

FOTO  
GRAMAS

**BRITANICOS.** Si bien el renacimiento del cine británico a fines de los años 70, —como respuesta al thatcherismo— permitió su llegada a públicos que lo habían olvidado, siempre fue poco probable conocerlo a fondo tanto en soporte fílmico convencional como en video. Sin embargo, eso que parecía imposible será una realidad desde mañana y hasta el lunes 31 por iniciativa de The British Council y la Fundación Cine Club Núcleo que presentarán la muestra "El signo escondido" (The Elusive Sign), conformada por cortos, medios y un largometraje en 16 milímetros y video de vanguardia, fechados entre 1977 y 1987. El ciclo, que incluye 17 films y 14 videos, reúne nombres más o menos conocidos entre los primeros, Derek Jarman y Shally Potter, autores de largometrajes que tuvieron distribución internacional como *Caravaggio* y *Eduardo II*, del primero, y *Orlando*, de la segunda, que sorprendió en el último Festival de Venecia. El programa se abrirá mañana en el Centro Cultural Recoleta con la exhibición de *Victory Thru the Power* (J. Keen, 79/84), *Land Makar* (M. Tait, 81), *Imagining October* (D. Jarman, 84), *Downside Up* (T. Hill, 84) y *Messages* (G. Sherwin, 81/83), todos fílmicos, como los que se verán hasta el sábado, inclusive.

**GODARD.** El Teatro San Martín y la Cinemateca Argentina, con la colaboración de la embajada de Francia, han organizado la exhibición especial de *Alemania nueve cero* (1991), un film de Jean-Luc Godard inédito en la Argentina, que se verá únicamente mañana miércoles, a las 18 y a las 21, en la Sala Leopoldo Lugones. *Alemania nueve cero* tuvo su estreno en el Festival de Venecia 1991 (fuera de concurso) y es una reflexión personal de Godard sobre la soledad y la desintegración de la ex República Democrática Alemana. El film está protagonizado por Eddie Constantine, el mítico protagonista de *Alphaville* (1965), que aquí vuelve a encarnar el mismo personaje.

# "Vanessa era como la gran madre" de una familia"

Chávez y Villamil, los protagonistas de "Un muro de silencio", cuentan cómo fue trabajar con Vanessa Redgrave.

(Por Adriana Schettini) Actores puestos a hacer de actores que tienen dificultades con los personajes que les toca interpretar. El desafío habría estado dentro de lo profesionalmente previsible para Julio Chávez y Soledad Villamil, si no fuera porque *Un muro de silencio*, la película de Lita Stantic, los obligó a pararse al lado de la mítica Vanessa Redgrave. Ella es en la ficción una cineasta que viene a Buenos Aires para filmar un guión basado en la historia real de la mujer de un desaparecido que se niega a seguir escarbando en el pasado. Soledad Villamil compone el rol de esa mujer en la película de la directora extranjera y Julio Chávez, su marido, el hombre que va a desaparecer. A pesar de haber trabajado en films como *Señora de nadie*, de María Luisa Bemberg, *No toquen a la nena*, de Juan José Jusid, o *La película del rey* de Carlos Sorin, Chávez admite que la idea de enfrentarse con Redgrave le resultaba un hueso duro de roer.

—El día que llegó Vanessa la situación fue tensa —recuerda—. Era como que había llegado la reina de Inglaterra y daba audiencia cada diez minutos a los distintos actores que participábamos en la película. Después, durante el rodaje, sentí que Vanessa era como la gran madre de una familia. Uno podía apoyarse en ella. Pero eso también tiene que ver con la actitud de Lita Stantic. Si se hubiera puesto en la postura rígida de "yo soy la directora", Vanessa le habría quebrado el brazo. Lo bueno fue que ella cedió y con esa actitud aprendimos todos.

Soledad Villamil: Obviamente, es una actriz de muchísimo talento, pero además tiene un oficio increíble. Podía discutir durante horas sobre una palabra del guión. Es una mujer que sabe qué lente tiene la cámara y cuánto toma con esa lente, le hace propuestas al director de fotografía... Está pendiente de todo lo que sucede en el set.

Julio Chávez: Me conmovió profundamente el rigor con el que trabaja esa mujer. Un día Vanessa lle-

gó al set para una toma en la que ella les explica los personajes a sus actores. Vio cómo estaba la mesa que había preparado la persona que se encargaba de la ambientación y dijo inmediatamente: "Esto no es creíble, nadie trabaja en una mesa como ésta". Pidió permiso para ocuparse del asunto y la arregló ella misma. Otra vez que tuvimos una escena juntos, hubo un momento en el que empecé a sentirme cómodo, y a canchear para seducirla. Como veía que había un buen rapport, se me empezaron a subir los humos y la estupidez. El guión decía que ella me tenía que dar indicaciones sobre el personaje que yo tenía que componer. Entonces le propuse: "Voy a aprovechar que vos no hablás muy bien el castellano y de pronto te voy a hacer una preguntita, algo así como que no te entiendo bien". Ella se puso seria de golpe, se quedó pensando y me respondió: "Discúlpame, Julio, pero la escena está para contar tu dificultad como actor, no mi dificultad con el idioma". Fue una lección que no voy a olvidar en mi vida.

—¿Cómo trabajaron estos personajes vinculados al horror de la última dictadura?

J.C.: —No era un tema con el que personalmente tuviera disponibilidad. En la época de la dictadura sentí pánico. Tenía amigos a los que dejé de ver porque ellos estaban en la militancia. Algunas veces me llamaron, y yo no les respondí la llamada. Soy hijo de judíos alemanes, y creo que ahí hubo algo que se me movió mucho. Cuando recibí el guión lei mucho sobre el tema y hablé con una persona que estuvo desaparecida durante ocho meses. Me habló de algo que me impactó mucho: la necesidad que hace falta tener para seguir viviendo después de una experiencia así: "Cuando vas por la calle y te cruzas con chicos descalzos y muertos de hambre, seguís tu camino como si nada. Para mí eso es necesidad. Pero parece ser la única forma de seguir viviendo", me dijo.

SV: —En la época que cuenta la película, yo tenía ocho años. La re-



Villamil y Chávez, protagonistas de "Un muro de silencio".

"De Vanessa aprendí lecciones que no voy a olvidar en mi vida", dice él.

presión tocó muy de cerca a mi familia y a los amigos de mis padres. Nos mudábamos de un lado a otro tabicados, en silencio, con miedo, con angustia. Cuando Lita me dio el guión sentí que me pegaba muy cerca en mi propia biografía.

—¿El hecho de hacer de actores, les resultó más fácil que componer un personaje con cualquier otra profesión?

J.C.: —Y... es como tomar café. Cuántas veces uno se dice a sí mismo: "Pero yo, que en la vida tomo tanto café, ¿por qué frente a la cámara se me hace un hecho tan extraño?". Cualquier cosa frente a cámara es terrible. Todo se vuelve ajeno, porque la cámara tiene que ver con un ojo y frente a él uno se quiere embellecer, enaltecer, canchear.

## Poetisa cubana en libertad

En lo que fue interpretado como un gesto de distensión del gobierno cubano hacia la oposición interna y el ámbito intelectual en particular, se confirmó tanto en fuentes oficiales como disidentes que la poetisa Elena Cruz Varela fue puesta en libertad "sin ningún tipo de condiciones" seis meses antes de que terminara su condena. Cruz Varela, poeta y presidenta del grupo opositor Criterio Alternativo, había sido condenada a dos años de prisión en noviembre de 1991 acusada por difamación y asociación ilícita. Distintos gobiernos, asociaciones de derechos humanos de todo el mundo y la Comunidad Europea habían solicitado su liberación en reiteradas oportunidades.

"Yo creo que todos estos gestos están dirigidos a la Cumbre Iberoamericana de Brasil para evitar que el tema de Cuba se trate en la agenda de forma específica", opinó un miembro de la Corriente Socialista Democrática. Se estima que en los próximos días es posible la liberación de varios opositores encarcelados y la autorización de salida con posibilidad de regresar de un miembro de la Corriente Socialista Democrática, Rolando Prats, que viajó a Estados Unidos para dar conferencias.

Hay un país lleno de locos de atar

SOLEDAD SILVEYRA

**ALICIA**  
EN EL PAÍS DE LAS MARAVILLAS

Música de Lito Vitale

Sábados, domingos y feriados 16,30 hs.

metropolitan 1  
Premio Mejor Espectáculo Infantil  
A.C.E. (Asociación Cronistas del Espectáculo)

Para su colección la 1ra.  
Gran Superproducción  
**EL NACIMIENTO DE UNA NACION**  
de D.W.Griffith's



en Video y Video Colección \$27.-Final  
Duración 165 minutos  
Presentando este aviso 10% de dto. válido hasta el 27-5-93  
alta fidelidad  
Envíos contra reembolso  
Av. Santa Fe 4096  
Su pedido al 71-1106

f o t o  
Gustavo Gilabert  
3 0 4 - 7 5 2 6

**CONSULTORIOS EQUIPADOS**

HORA / DIA / MES  
SECRET. ADM. TURNOS  
962-2341 824-1475

**BIKO MUSIC**

SAKAMOTO • WAITS • ZAPPA •  
HAMMILL • DAVIS • NYMAN  
REINCIDENTES • SYLVIAN •  
LURIE • MONK • L. COHEN •  
LOUNGE LIZARDS • JOHN CALE

PASEO DE LA OCHAVA  
SAIGUERO Y CABELLO

**PAPAS FRITAS**

\$10

(Servidas con el mejor BIFE del Mundo)

**TUTTO**  
RESTAURANTE

Córdoba 3812 - C. Larraide 1602



CHEN KAIJE Y JANE CAMPION GANARON CANNES

# Otro chino y la primera mujer

**"Adiós concubina mía" y "El piano" fueron las películas más aclamadas del festival. Premio consuelo y abucheos para Wenders.**

La edición número 46 del Festival de Cannes, significó el triunfo de un cine nuevo, poco masivo, destinado a un público culto, inteligente e informado, ambientado en lugares tan remotos —en relación al escenario del festival—, como la China de este siglo y la Manchester de los desocupados. Sin sorpresas, fueron entregados ayer los premios, y un fallo salomónico determinó que la Palma de Oro fuera para las dos películas superfavoritas de la competencia: *El piano* (*The Piano*), de la neocelandesa Jane Campion y *Adiós concubina mía* (*Bawang bieji*), de Chen Kaije.

La decisión implica varios hechos destacables: Jane Campion es la primera mujer que gana una Palma de Oro en la historia del certamen francés, y la última vez que el jurado no quiso o no pudo decidirse y compartió también el premio mayor fue en 1982.

"Nunca como hasta ahora chinos y australianos se habían asomado a la Croisette con obras de tanto valor e interés para el público occidental", aseguraron los críticos presentes. Sin embargo buena parte de los especialistas se decepcionaron por la falta de recompensa a Catherine Deneuve, para quien esperaban un premio por su interpretación en *Mi temporada preferida* (*Ma saison préférée*), de André Téchiné. Y otros tantos expresaron su disgusto con el Gran Premio del Jurado, que fue en-

tregado al último film de Wim Wenders: *Tan lejos, tan cerca* (*In weiter Ferne, So Nah*), de manera más que evidente: con silbidos.

*El piano*, de la directora de *Un angel en mi mesa*, recién estrenada en Buenos Aires, fue considerada la historia de amor más original de los últimos años, "algo que podría haber imaginado Gabriel García Márquez en la atmósfera del Caribe", según señalaron las reseñas del festival. "Lo difícil es imaginarla en el siglo XIX entre anglosajones", remarcaron a su vez. En ella, Holly Hunter, la protagonista, es una británica muda que sólo ama a su piano y vive por él y para él. Cuando se casa con un compatriota en Nueva Zelanda, un mundo desconocido para ella, se refugia más que nunca en el instrumento, y a través de la música descubre la pasión y el amor.

En materia de géneros, el más premiado resultó el melodrama, aderezado en todo caso con una pizca de compromiso social y político, como en el caso de *Raining Stones* de Ken Loach, en cuyo caso, el mensaje, apareció recubierto de humor para hacerlo más digerible. El jurado, presidido por Louis Malle, dejó fuera de consideración a los films de Estados Unidos, Francia e Italia, tres países que sumaban la mayor cantidad de producción en competencia. Los franceses debieron conformarse con un "premio consuelo", para *Mazeppa*, de Bartabas; los nortea-



Holly Hunter y David Thewlins, mejor actor y actriz de Cannes. Ella fue premiada por "El piano" y el por "Naked".

mericanos por el premio a Holly Hunter dentro de *El piano*, que no es norteamericana, y los italianos sólo recibieron una mención del Jurado Euménico para *Il grande cocomero*, de Francesca Archibugi, que se presentó en la sección "Una cierta mirada".

Si algo también marcará al festival, ciertamente fue la gran cantidad de personajes femeninos fascinantes y complejos que desfilaron por las pantallas, interpretados por actrices de rara belleza y fuerte personalidad.

FOTO GRAMAS

**SILBATINA.** El regreso de Isabelle Adjani a las pantallas, después de tres años de ausencia, fue saludado con una cerrada silbatina por parte de la crítica presente en el Festival de Cannes, que desaprobó ruidosamente la comedia *Toxic Affair*, su nuevo vehículo de lucimiento personal. El film, dirigido por la realizadora francesa Philomene Esposito (una recién llegada al cine), se exhibió en la función de clausura del festival, pero fuera de concurso, en reemplazo de *Jurassic Park*, la superproducción de Steven Spielberg que no fue terminada a tiempo.

**TARDE.** "Diría que me han robado la idea si no supiera que es imposible. Hace diez o doce años Carlos Barral me contó una historia que me ha obsesionado desde entonces. Un pescador pobre de Calafell se casa con la chica más guapa del pueblo. Se van de luna de miel a Barcelona y se instalan en una pensión de la Rambla. Conocen a un hombre mayor, muy atractivo, se hacen amigos. Al cabo de unos días el hombre le dice al marido. 'Si me dejas acostarme con tu mujer te compro una barca'. La pareja discute pero al final acepta. Regresan a Calafell, él se compra la barca y empiezan a prosperar. Hasta aquí la historia que me contó Carlos y que yo había empezado a desarrollar, y ahora resulta que es una película, *Propuesta indecente*, de Robert Redford, cuenta la historia de una pareja que acepta la proposición de un millonario." (De una entrevista al excelente escritor español Juan Marsé, donde explica por qué abandonó por ahora la novela que estaba escribiendo.)

## La onda es compartir, ¿viste?

Con el ejemplo fresco del último Festival de Berlín, y con otros nueve antecedentes del mismo Festival Internacional de Cine de Cannes, el jurado presidido por el director Louis Malle concedió la Palma de Oro ex aequo a *La lección de piano* —o simplemente *El piano* (*The Piano*)— producción australiana dirigida por la neocelandesa Jane Campion, y a *Adiós concubina mía* (*Bawang bieji*), producción china de Chen Kaije. Desde 1982, cuando el jurado entonces decidió otorgar la Palma de Oro a *Desaparecido*, de Costa Gavras, y *Yol*, del turco Yilmaz Güney, que el festival no compartía su premio principal. Los lauros a mejores interpretaciones masculina y femenina recayeron esta vez en David Thewlins, por su papel en la británica *Naked*, de Mike Leigh y la norteamericana Holly Hunter por su papel en *El piano*, de Jane Campion. Leigh, por su parte, fue elegido como mejor director. El Gran Premio del jurado recayó en *Tan lejos, tan cerca* (*In weiter ferne, so nah*), de Wim Wenders, continuación de *Las alas del deseo*. El jurado también premió a *El maestro de marionetas*, producción taiwanesa de Hsiao Hsien y *Lluven piedras*, de Ken Loach (el mismo de *Agenda secreta* y *Riff Raff*). La Cámara de Oro fue entregada a *El olor de la papaya verde*, coproducción franco-vietnamita de Tran Anh Hung y el premio de la comisión técnica a la francesa *Mazeppa*, de Bartabas. El premio al mejor cortometraje recayó en *Café y cigarrillos*, del norteamericano Jim Jarmush y el de la Federación Internacional de Prensa Cinematográfica (FIPRESCI) también en *Adiós concubina mía*, el de la juventud en la húngara *Asesino de niños*, de Ildiko Szabó y en la Semana de la Crítica ganaron *Cronos*, del mexicano Guillermo del Toro (con el argentino Federico Luppi) y *The Debt*, cortometraje del norteamericano Bruno de Almeida.

MICHELANGELO

Anuncia la apertura de su Restaurant al Mediodía.

Menú Ejecutivo: \$ 18.- bebidas incluidas.

Reservas: 334-4321 / 4322

BALCARCE 433

## SEMANA DE MAYO

### La Ciudad es un Espectáculo

Junio 1930  
CENTRO CULTURAL

RECOLETA

17 hs.

MARTES 25

Orquesta del Tango de Buenos Aires  
Cantante Invitado: Guillermo Galvé  
Virginia Luque con la  
Orquesta Color Tango

SABADO 29

Promúsica de Rosario

16 hs.

MARTES 25

Suma Paz  
Ballet Salta  
Payadores:  
Curbelo y Ayrala

SABADO 29

Trío Favero  
González - Lapouble

Angel Gallardo  
y Wernes  
AMFITEATRO  
DEL PARQUE

CENTENARIO

Entrada Libre y Gratuita

Aspicien



El Arte  
de Cuidar

Página/12







**EL JOROBADO DE PARIS**  
Música original: Angel Mahler. Localidades en venta. Miércoles descanso.

**LORANCE.** Corrientes 1372. 722-7386. De Andrew Lloyd Webber & Tim Rice:  
**JESUS CHRIST SUPERSTAR**  
Dir. Gral.: Martin Blanco. Jueves a las 21. Viernes y Sábado a las 21.30. Domingo a las 21. Mar. y Mier. descanso.

**MAIPO.** Esmeralda 443. 322-4882/5667. Presenta a PABLO ALARCON, DEBORAH WARREN, ROBERTO CARNAGHI y CLARIBEL MEDINA en:  
**BLACK COMEDY**  
Comedia negra de Peter Shaffer. Con Juan Carlos Galván, Gogo Andru, Jorge Ochoa y Perla Santalla. Dir. Gral.: J. Bertoneso. Mier. y Jueves a las 21.20. Viernes y Sábado a las 21 y 23. Dgo. a las 21. Pl. \$ 10.-

**MANZANA DE LAS LUCES.** Perú 294. 342-9930. Sáb. a las 20.30. "La Tercera Palabra", de A. Casona. Dir.: L. Caramon. Dgo. a las 18. "Francisco, el Hermano Universal". La vida de San Francisco de Asís. Visita a tumbas jesuitas. Desc. a estud. y grupos.

**SALA DEL CLAUDIO.** Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20. TMGSM y FUCUN ptn. a COMUBA en: "Carnaval y Cenizas", de J. Ghilino. Dir.: M. A. Porro y F. Guili. Pl. \$ 10. Desc. a est. y jub.

**METROPOLITAN 1.** Corrientes 1343. 40-0816. Presenta:  
**BROADWAY 2**  
"HOMENAJE". Gran homenaje a los compositores Andrew Lloyd Webber y Claude Michel Schonberg. Dir. Mus.: Fernando Villanueva y Gerardo Gardelin. Coreog.: Lia Fernández. Dir. Gral.: Peter MacFarlane. Mier. y Jueves a las 21.20. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgo. a las 20.30.

**METROPOLITAN 2.** Corrientes 1343. 40-1064. Mier. y Jueves a las 21.20. Sáb. a las 20.30 y 23.15. Dgo. a las 20.30. Soledad Silveyra, Lydia Lamaio y Rubén Stella en:

**PERDIDOS EN YONKERS**  
De Neil Simon. Con Roberto Fiore, Alejandro Peverengo, Diego Arzac y la part. esp. de Graciela Pal. Dir. Gral.: China Zorrilla.

**MICHELANGELO.** Balcarce 433. 334-4321/22. 331-5392. Mar. a Dgo. a las 21:  
**LOCO POR EL TANGO**  
(UN SUEÑO DE ANGEL). Con Roberto Goyeneche y Adriana Varela y la act. de Héctor Malamud. Parejas de baile: Carlos e Inés Borques - Roberto y Yanna. Músicos: A. Falasca, E. Guerra, V. Lavallén, L. Ferreira, A. Machiarrolla y C. Buono.

**PICCOLO TEATRO.** Corrientes 1624. 49-3465/3465. Mier. y Sáb. a las 21. "LOS PEPIES en: "Perseguidos por Estigidos". Dir.: D. Galmaroni. A las 22.30: DALILA Y LOS COMETABRASS en: "La Carmen - Un Clásico Marginal". s/textos de García Lorca y León Felipe. Con Dalila, A. Bontempo y L. Rossetti. Dir. Gral.: L. Rossetti. A las 0.30: "El Halcón Dorado", ópera rock de Saidman-Zilberman. Con C. Saidman y S. Blanch. 25 actores. Loc. \$ 10.-

**REGINA.** Av. Santa Fe 1235. 812-5470. DOMINGO 30 DESPEDIDA: Federico Luppi y Claudio García Satur en:  
**SALVEN AL COMICO**  
De Marcelo Ramos. Con Claudia Lapacó y Carolina Reyna. Esc.: Guillermo de Torre. Dir.: China Zorrilla. Mier. y Jueves a las 21. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 20.30. Loc. en via.

**SALA LA MIRAGE.** Salta 1275. 381-0556. Sáb. a las 21 y 1. El genial humor de PABLO MISACAN- TIENO en: "El Espasmotico Alano". (El show más cómico que siempre sorprende! 50.000 espectadores ya lo garantizan.)

**TABARIS.** Corrientes 831. 322-8509. La divertida sorpresa del año: Rodolfo Ranni, Juan Carlos Calabró, María González, Tina Serrano, Oscar Ferreira y Paula Martínez en:  
**QUE NOS SUCEDE, VIDA?**

Libro y Dirección: Hugo Sofovich. Juev. y Vie. a las 21.30. Sáb. a las 21.15 y 23.15. Dgo. a las 20.30. Mier. descanso.

MUSIC HALL

**AUDITORIO ATE.** Belgrano 2533. 942-4575. MUSI-CLUB. Sáb. a las 21.30. **ADRIAN ABONIZO - LALO DE LOS SANTOS** con Silvana Garé, Jorge Fandermole y Rodolfo García. Loc. \$ 10. Sáb. 5/6: Opus Cuatro. Sáb. 12: Raúl Carnota. Abono Musi-Club 4/4 recitas \$ 16. Auspicio "Página 12".

**BAR SUR.** Estados Unidos 299. 362-6086. Abierto todos los días. Elenco rotativo de 21 a 4 (Vier. y Sáb. hasta las 5). **TANGO-SHOW-BAILE.** Unión Bar - Noche Porteña. Edmundo "Muni" Rivero, Trio Sur, Nelly Vázquez, Juancho Díaz. Idea y Dir.: Ricardo Montesi. Tarj. Créd.

**CAFE HOMERO.** J. A. Cabrera 4946. 773-1979/1358. Mier. y Sáb. a las 23.30. **EL TANGO DE RUBEN JUAREZ.** Junto a Atilio Stampone, Angel "Paya" Díaz y Carlos Cabrera. Bailan: Efraín y Carla. Res. antic. Amb. climat.

**CAFE TORTONI.** Av. de Mayo 829. 342-4328. Viernes a las 23.15: 10º Año Consecutivo. "Croole Jazz Band". Jazz y Blues. Presentando "Cantando los Blues". Sáb. a las 0. En el Café French (Defensa 1066).

**CAMINITO DE SAN TELMO.** Balcarce 749. 361-3243. Mier. y Sáb. dde. las 22.30. Los Gigantes del Tango en la ESQUINA DEL TANGO. Joe Dalbo (candombe y milongas). Danza: Héctor y Susana. Proximamente cena-show. Estac. s/cargo.

**CASA BLANCA.** Balcarce 668. 331-4621. 334-5010. Presenta el gran espectáculo "LOS MEJORES" con QUINTETO DE REYES, HUGO MARCEL, NORMA Y LUIS PEREIRA, ECOS ANDINOS, CARLOS Y ALICIA, LAS MELLIZAS DEL TANGO, MALON PAMPA y ALEX NEBUR.

Lun. a Vier. dde. las 22.15. Sáb. a las 21 y 23.15. Loc. \$ 35. con Canilla Libre y Estac. Propio.

**CLASICA Y MODERNA.** Av. Calles 892. 42-4658. Mier. dde. las 23. El Mejor Jazz de Hoy: Bernardo Baraj y el Trio Larumbe. Der. espec. \$ 10. Juev. dde. las 23. El Mejor Tango con Siglo veinte: N. Tomasi, O. Belmonte y N. Saul. Der. espec. \$ 10. Amb. climat.

**COTTON CLUB.** Av. Corrientes 636. 325-1708. Todos los viernes a las 22.30. Presentación de la DELTA JAZZ BAND (R. Voja, C. Bianchi, R. Otero, I. Romero, R. Mederos, H. Caccianini y R. Esain).

**EL TANGO ESTA EN MALENA.** Defensa 732. 361-9484. Lun. a Dgo. dde. las 22.30. TANGOS PARA ARGENTINOS PARA BAILAR Y CANTAR. Con H. Petray, O. Coronar, N. Ferrer y O. del Solar. Dir. Mus.: Alberto Barberrey y Guagliardo. Dir. Gral.: Héctor Caraballo.

**EL VIEJO ALMACEN.** Balcarce esq. Independencia. 362-1453/3503/3602/3923. **EL VIEJO ALMACEN. JOSE COLANGELO** y su Gran Orquesta. ALBERTO PODESTA. EDMUNDO "Muni" RIVERO. Actuación especial: LOS DINZEL y Gran Elenco. Show: 22.30. Abierto todos los días. \$ 35. - Canilla Libre - Tarj. Crédito.

**KAFETIN.** Independencia y Pasco. 432-3779. Sáb. dde. las 23. **EL MEJOR ESPECTACULO DE TANGO Y FOLCLORE.** Cena-Copas-Show-Baile. Con A. La-borde, Juan C. Cobos, A. Selpa, L. Malbrán y los Montiel. Act. esp. de Héctor Blotta. Coreo: Osvaldo Gabino. Pres.: Marta Aguilar 5/6: Carlos Acuña.

**LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO.** Honduras 3852. 71-8795. 862-5215. Vie.: ROB RIKINSON. Sáb.: IGNACIO COPANI y en trasnoche el humor de LOS VERGARA. Sáb. 5/6: Marilina Ross. 11 y 12/6: Luis Eduardo

Auter. Todos los sáb. de junio: José Luis Gioia. Estac. propio. Amb. climat. Sonrie el Conde te Ama.

**LOS DOS PIANITOS.** Gifra 305 esq. Balcarce. 951-9503. 943-3699. Renovado para Argentinos y Turistas. Recdos populares. Show con Paco Berón (el piano tangero de Bs.As.), Pablo Greco, A. Caré y la voz de Bruno Dandó. Artistas invitados. Vier. y Sáb. dde. las 22.30. Especial show. Dir. Art.: B. Dandó.

**MOZART CAFE TEATRO.** Esmeralda 753. 322-3273. Vier. a las 19: **MUSICA DE CAMARA:** Recital de la contrabajista JEANETTE IBÁÑEZ, Beatriz Raschelli (piano). A las 23.30: AGUSTIN PEREYRA LUCENA, ALEJANDRO SANTOS (Saxo, Flautas y Teclados) y ADRIANA RIOS (Voz y Flauta). Sáb. a las 17.30: **MUSICA DE CAMARA:** Grupo "ILUBATAR" (Flautas Dulces). M. Dvorkin, F. Valente, S. Viguri y L. Wright. A las 23.30: **HIMNO AL AMOR "BOLEROS"**. Jana Purlia y Carlos Duranona.

**OLIVERIO.** Paraná 328. Mier. a las 21.30: **STANLEY JORDAN EN CONCIERTO.** ¡Exclusivo! Mier. Juev. Clásico y Blues. Juev. a las 21: **Rodolfo Alchourron** y el Grupo "Talismán". A las 23: **Mariano Tito Big Band.** Vier. a las 22.30: **Hernán Rios Cuarteto.** Jazz Fusión. Sáb. a las 23.30: **Fat's Fernández Quinteto.** A las 1.30: **Las Blacubas.** Dgo. a las 22.30: **Luis Salinas** y su Banda. Músicos invitados.

**OPEN GOLDEN SHOPPING.** Acayote 52. 99-6900/6556/6365. Vier. a las 23.40: **EL CONCERT CONTRAATACA**, con el humor de Ariel Tobo y Carlos Silveyra. Loc. \$ 10. Jub. \$ 5.-

**TACONEANDO.** Balcarce 725. 362-9596/99. Vier. y Sáb. a las 23.30: **Baile y Divertase.** Tango, Jazz, Boleiros y Tropical. Actuación especial de Beta Bidiari.

**RESTAURANT CONCERT**  
AL SULTAN Restaurant Árabe.

**TEATROS INFANTILES**  
**MUNICIPAL GRAL. SAN MARTIN.** Corrientes 1530. 46-8611. **SALA MARTIN CORONADO:** "Historia de Gatos", de A. Mangani. Con D. Veronesi, M. Ibarra, S. Galván y elenco. Sáb. y Dgo. (despedida) a las 15. Pl. \$ 7. Men.: \$ 5.-

**SALA CASACUBERTA:** "Cyrano", de E. Rostand. Adapt. y Dir. Gral.: C. Hochman. Escenog., Vest. e Ilumin.: P. Socolovsky. Sáb. y Dgo. a las 17. Pl. \$ 7. Men. \$ 5.- "Ciclo de conciertos para Niños". Organizado por el Colegio Musicum de Bs.As. Dgo. a las 11.15.-

**NACIONAL CERVANTES.** Libertad 815. 476-4224. **SALA MAYOR:** **EL MEDICO A PALOS.** de Moliere. Vers. p/público infantil y adolescente, de N. Gonzalo. Con J. Paccini, G. Andru, V. Walifsch y elenco. Sáb. y Dgo. a las 15. Juev. func. esp. p/escuelas a las 10 y 14 hs.

**BLANCA PODESTA.** Corrientes 1283/5. 35-2592. Sáb. y Dgo. a las 16.30. Martes 25 a las 15 y 17: **Alicia Zanca** en: **PULGARITO II.** "LAS BURBUJAS MAGICAS", de Marisè Monteiro. Loc. en via.

**CATULO CASTILLO.** Bm. Mire 970. 345-2774. Sáb. y Dgo. a las 15: "Si Vamos Caminando". A las 17: "Verduras". de C. Canosa y H. López Gironzo. Sáb. 22 ensayo general Abierto.

**CLUB DE ARTE.** Corrientes 4129. 87-0399. Sáb. y Dgo. a las 16 y 17.30: **Los Titeres del Submarino Amarillo** en "Cuidado, se Escaparon los Titeres", de J. Berueth y S. Fernando. Pl. \$ 8.-

**COLONIAL.** Paseo Colón 413. 342-7958. 581-6094. Sáb. y Dgo. y

Fer. a las 17: "Encantada Sr. Fantasma", encantadora comedia de C. M. Silveira. Dir.: M. Montefano.-

**CORRIENTES.** Av. Corrientes 1632. 49-3465/3485. Sáb., Dgos. y Fer. a las 17.30: Silvestre en "Ángeles, Diablos y Duendes". Comedia musical. Lun. a Vier. a las 10 y 17, func. esp. p/escuelas.-

**DE LA CAMPANA.** Diagonal Norte 943. 362-3606. Sáb. y Dgo. a las 15.30: "Con las Antenas Puestas", de E. Rubinchik. Dir.: P. Redondo. A las 17.15: Cuarteto de Cuerdos presenta: "Pápicos Mágicos". Dir.: G. González López.

**DE LA PIEDAD.** Bm. Mire 1571. 84-0452. Sáb., Dgos. y Fer. a las 15. "El Gran Show del Payaso Chiribín". Titeres y canciones. A las 16.15: "Pincho en la Juguetaria Encantada". Comedia musical. A las 17.30: "Jugamos con Titeres, Magia y Canciones", de R. Alde-mar. Dir. Gral.: O. Junco. Pl. \$ 7.-

**DEL CARMEN.** Paraguay y Rodríguez Peña. 89-9259. Creación y Dirección: Santiago Dorca. Sáb. y Dgo. a las 15.30: "Requielegua". A las 16.30: "Dale que te Canto". Pl. \$ 6.-

**EMPIRE.** H. Irigoyen 1934. 951-1200. Dgo. a las 16.30: La comedia musical: CORASOLES (Te Hacé Feliz el Corazón). Premio Estrella de Mar Mejor Espectáculo Infantil 1992.-

**METROPOLITAN 1.** Corrientes 1343. 40-0816. Sáb. y Dgo. a las 16.30. Martes 25 a las 15.30: **SOLEDAD SILVEIRA** en: **ALICIA EN EL PAIS DE LAS MARAVILLAS**, de Lewis Carroll. Músicas: Lito Vitale. Dir. Gral.: L. Rivera López.-

**METROPOLITAN 2.** Corrientes 1343. 40-1064. Sáb. y Dgo. a las 17. Martes 25 a las 16: La comedia musical **SIENTEVIDAS (GATOPERA)**, de S. Rautava. 40 personajes en escena. Dir.: Roly Serrano.-

**REGINA.** Av. Santa Fe 1235. 812-5470. Sáb. y Dgo. a las 16: Presenta: "La Bella Valiente y el Príncipe Durmiente".

Seriedad Alemana en Video: Grundig, con toda la garantía de Aurora

(Para que no se le rían en la cara).



Nueva línea de video Grundig: VCR 292, videoregrabadora de 2 cabezas. VCR 294, videoregrabadora de 4 cabezas. VCP 181, videoreproductor. Con toda la calidad y nitidez de imagen que sólo Grundig puede brindar. Binorma. HQ (alta calidad de imagen). OSD (funciones en pantalla). VISS (sistema de búsqueda de índice VHS). Control remoto.



- 5.00
- ATC - BOLSA DE TRABAJO
- 6.00
- ATC - MUY BUENAS, BUENAS ARGENTINA. Con Carlos Méndez y Oscar Lasalle
- 7.00
- 2 - PRIMERA HORA. Con R. Maidana y C. Laratro
- ATC - VIVIR MEJOR CON EL DOCTOR CORMILLIT
- 9.00
- 2 - SIN VUELTAS. Con L. Salgado (repetición)
- ATC - LA MAÑANA
- 10.00
- 2 - DIBUSHOW. Infantil
- 10.30
- 8 - LAS NUEVAS AVENTURAS DEL ZORRO. Serie
- 11.00
- ATC - 33 MILLONES DE CONSUMIDORES
- 8 - BIENVENIDAS. Femenino
- 11.30
- ATC - REINA DE COLORES. Infantil con R. Rech
- 12.00
- 2 - YO QUIERO A LUCY. Serie
- 8 - NUEVEDIARIO. Noticiero

- 11 - TELEFE NOTICIAS
- 18 - EL AGUJERITO SIN FIN
- 12.30
- ATC - ATC 24. Informativo
- 13.00
- 2 - AMERICA NOTICIAS
- ATC - SIN VERGUENZA. Entretenimientos
- 8 - ALMORZANDO CON MIRTHA LEGRAND
- 11 - EL DESPRECIO. Telenovela
- 18 - 3.60 TODO PARA VER
- 14.00
- 2 - SIN VUELTAS. Periodístico
- ATC - LA COCINA DE BERGARA. Con E. Bergara Leumann
- 11 - HOLA SUSANA... TE ESTAMOS LLAMANDO. Con S. Giménez
- 15.00
- 2 - FUTBOL. Barcelona vs. Selección de la Liga Española. En directo
- ATC - ROSA DE LEJOS. Telenovela
- 8 - INDISCRECIONES. Con Lucho Avilés
- 11 - UTILISIMA. Con Patricia Miccio
- 18 - CASI TODO, CASI NADA... Telenovela
- 16.00
- ATC - PASION DE VIVIR. Telenovela
- 8 - YO ME QUIERO CASAR... ¿Y USTED? Conduce R. Galán
- 11 - EL SHOW DE LOS PITUFOS

- 18 - LA TRAIDORA. Telenovela
- 17.00
- 2 - FESTILINDO. Infantil
- ATC - ANDREA CELESTE. Telenovela
- 8 - LOS RICOS TAMBIEN LLORAN. Telenovela
- 11 - EL MUNDO DE DISNEY
- 18 - EL SHOW DE XUXA.
- 18.00
- 2 - EL ARBOL AZUL. Telenovela
- ATC - NO TE QUEDES AFUERA. Infantil con M. Wirtz
- 8 - PRIMER AMOR. Telenovela
- 11 - JUGATE CONMIGO. Con C. Morena
- 18 - APASIONADA. Telenovela
- 19.00
- 2 - PELIGROSA ADOLESCENCIA. Serie
- ATC - LOS CAZAFATASMAS. Serie
- 8 - PIEL. Telenovela con José L. Rodríguez
- 11 - TELEFE NOTICIAS
- 18 - MC GYVER. Serie
- 19.30
- ATC - ROBOCOPIA II. Con R. Peralta
- 20.00
- 2 - EL PERISCOPIO. Periodístico
- 8 - NUEVEDIARIO. 2ª edición
- 11 - AMIGOS SON LOS AMIGOS
- 18 - TELENOCHIE. Noticiero
- 20.30
- ATC - ATC 24. Noticiero

- 21.00
- 2 - AMERICA NOTICIAS. Noticiero
- ATC - HISTORIAS DE LA ARGENTINA. Con R. Vacca
- 8 - AMIGOS SON LOS AMIGOS '93. Con C. Calvo
- 11 - LOS SIMPSONS. Serie
- 18 - LA BANDA DEL GOLDEN ROCKET. Telecomedia
- 22.00
- 2 - SIMPLEMENTE FUTBOL. Con Q. Wolff
- ATC - CINE. Hoy: "El hombre psicodrónico", con P. Spelson
- 8 - EL PRECIO DEL PODER. Comedia policial
- 11 - TIEMPO NUEVO '93. Con Bernardo Neustadt
- 18 - PEOR ES NADA. Humorístico con J. Guinzburg y H. Fontova
- 23.00
- 2 - ESTA NOCHE TODAS LAS NOCHES. Con V. Laplace
- 18 - ZONA DE RIESGO IV. Con R. Ranni
- 23.30
- 8 - LA TV ATACA. Con M. Pergolini
- 24.00
- 2 - RESUMEN DE NOTICIAS
- ATC - ATC 24. Noticiero
- 11 - VIDEO MATCH. Con M. Tinelli
- 18 - EN SINTESIS
- 0.30
- ATC - CINE ARGENTINO. Hoy:

- "Evangéline", con U. Martínez
- 1.00
- 8 - DIOS ES NUESTRO DESCANSO
- 2.00
- ATC - CINE. Hoy: "Papá, así no me gusta", con T. Shire
- 4.00
- ATC - POR EL MUNDO.
- CABLE VISION
- 20.00
- 21 - SPECIAL 21. Depeche Mode
- 22 - EL BIENESTAR DE LOS NIÑOS. Con Meg Tilly
- 23 - DURO DE MATAR. Con Bruce Willis
- 21.00
- 8 - WIOU. Serie
- 18 - LOS MAGNIFICOS AMBERSONS. Con Joseph Cotten
- 21 - MUSIC SHOTS
- 21.30
- 17 - CABLEVISION DEPORTES
- 22.00
- 8 - POLICIA DE MEDIANOCHE. Con Michael York
- 23 - MI MADRE ES UNA SIRENA. Con Cher, Bob Hopkins
- 28 - ALGUIEN MARAVILLOSO. Con Eric Stoltz
- 31 - LA HORA DEL ESPANTO II. Con Roddy McDowall

- 23.00
- 28 - LA NOCHE DE LA IGUANA. Con Richard Burton
- 23.50
- 8 - TODO POR AMOR. Con Sam Neill
- 24.00
- 28 - EL CONSUL HONORARIO. Con Michael Caine
- 1.00
- 22 - DIBUSHOW
- 1.20
- 8 - FREDERIC FORSYTHE PRESENTA: "Un pedacito de Sunshine"
- 1.45
- 23 - SANGRE Y ARENA. Con Christopher Rydel
- 3.00
- 28 - EL LADRON DEL REY. Con Edmund Purdom
- VIDEO CABLE
- 20.00
- 18 - LA OBSESION DE ARTHUR. Comedia dramática
- 22 - DURO DE MATAR. Acción
- 20.30
- 8 - VCC DEPORTE CON TODO
- 8 - DOS LOCAS FAMILIAS. Serie
- 23 - BEYOND 2000 III. Serie

- 21.00
- 8 - CABLENOTICIAS
- 18 - SPECIAL 21. Musical
- 17 - LOS MAGNIFICOS AMBERSONS
- 24 - JESSE JAMES. Western
- 28 - PATRULLA NOCTURNA.
- 22.00
- 18 - FIESTAS NECESARIAS. Drama
- 21 - MI MADRE ES UNA SIRENA. Comedia dramática
- 22 - ALGUIEN MARAVILLOSO. Drama
- 28 - SIEMPRE TE AMARE. Drama
- 28 - LA HORA DE MATAR. Suspenso
- 18 - FIESTAS NECESARIAS. Drama
- 22 - EL CONSUL HONORARIO. Suspenso
- 23 - BEYOND 2000 III. Serie
- 28 - SIEMPRE TE AMARE. Drama
- 28 - UN CAMBIO DE ESTACION. Comedia dramática
- 0.30
- 4 - SUPERMERCADO 99. Serie
- 1.00
- 8 - CABLENOTICIAS
- 2.00
- 28 - SIEMPRE TE AMARE. Suspenso
- 28 - LA HORA DE MATAR. Suspenso
- 3.00
- 17 - EL LADRON DEL REY.

Tené confianza  
en tu boca

Dentyne

Rojo picante  
Azul intenso  
Verde fresco

# Página/12

el país a diario

Director: Jorge Lanata

Editor Responsable: Fernando Sokolowicz

CONTRATAPA

Tené confianza  
en tu boca

Dentyne

Rojo picante  
Azul intenso  
Verde fresco

H O Y

Tiempo pronosticado: 30 por ciento de probabilidades de lluvia. Frio, vientos regulares del sur. Mínima 3°. Máxima: 13°.

△△△△

13.00: Loco popular en conmemoración del 183° aniversario de la Revolución de Mayo, organizado por el Partido Socialista Popular, con la presencia de Ernesto Jaimovich. Mármol 988.

• Simposio de Informática Médica-FIM '93, organizado por la Fundación de Informática Médica: se realizará entre el 8 y el 10 de junio en el Alvear Palace Hotel. Informes en Armenia 1538, teléfonos 71-7997/1764.

• La Organización Ranz presenta su espectáculo de danza. En el mismo lugar, a las 18.30, LTD en concierto de jazz. Anfiteatro Pablo Casals de La Plaza, Corrientes 1660. Entrada gratuita.

15.00: La Fundación Centro Cultural San Telmo organiza su certamen de poesía Leopoldo Marechal, cuyo primer premio es la edición de un libro. También se publicará una antología con los trabajos de los mejores 50 poetas. Bases e informes, hasta las 21, en el 362-0782.

16.00: La Ciudad es un Espectáculo: actúan la Orquesta del Tango de Buenos Aires, Virginia Luque, Colortango, Suma Paz, Ballet Salta y otros. Centro Cultural Recoleta, Junín 1930. Entrada gratuita.

17.00: "La bicicleta blanca". Programa radial conducido por Claudio Romero López, que lleva más de mil ediciones. De lunes a viernes, hasta las 18, por Radio Capital, 91.3.

21.00: Mercedes Sosa presenta Sino en su última jornada. Teatro Opera, Corrientes al 800.

21.30: Jazzología: actúa la Hot Dogs Dixieland Banden en un recital dedicado al jazz tradicional. Centro Cultural General San Martín, Sarmiento 1551.

• Qué nos sucede, vida, obra teatral de Hugo Sofovich, con Rodolfo Ranni, Juan Carlos Calabró, Tina Serrano, Marta González y Oscar Ferreira. Teatro Tabarís, Corrientes 831.

## EMBAJADOR

(Por Antonio Dal Masetto) Recibo un llamado internacional y la operadora me informa que es con cobro revertido. Acepto. El llamado es desde Male, capital de la República de Maldivas, en el océano Índico, al sudoeste de la India. El que llama es Gastón, que fue mozo en el bar de la otra cuadra y del que me hice amigo. Hace dos meses el boliche cerró y se quedó sin trabajo. Me acordé de un conocido que pisa fuerte en el Gobierno. Gastón fue a verlo para pedirle trabajo, no pretendía mucho, algo para salir del apuro: ordenanza, ascensorista, portero, peón de limpieza. El que pisa fuerte le informó que para esos cargos la lista de espera de parientes y amigos siempre es muy larga. "Lo único que le podemos ofrecer es un puesto de embajador", le dijo. "Está bien, con tal de trabajar lo que sea", dijo Gastón. Así que recibió sus credenciales, hizo las valijas y partió rumbo a la República de Maldivas con su mujer y los dos chicos.

Ahora, en el teléfono, me dice: —Discúlpeme que vuelva a molestarlo, pero necesitaría que me dé una manito, que me mande algunas chucherías.

—¿Qué tipo de chucherías?

—Nada complicado. ¿Puede tomar nota?

—Estoy listo.

—Un block de papei para cartas y sobres via aérea. Seis birromes. Una goma de borrar, de esas que sirven para tinta y para lápiz. Unas hojas de papel carbónico. Una cajita de clips y otra de chinchies. Un frasquito de pegamento, líquido por favor. Unas banditas de goma, aunque sean usadas no importa. Una cinta scotch. Un mapa de la Argentina.

—¿Está poniendo una escuela?

—No, estoy armando el escritorio. Anote también seis bombitas de luz, de veinticinco.

—¿Qué pasó, entraron ladrones en la embajada?

—Peor que eso. Esto es un páramo. El anterior, cuando recibí el acenso y lo trasladaron, se llevó todo. No hay un solo mueble. Las canillas volaron, los caños del agua volaron, los reemplacé por unos pedazos de manguera. Por suerte habíamos traído un alargue. Dormimos en hamacas paraguayas, las tejó mi mujer que es muy ingeniosa. Las puertas

no tienen picaportes.

—Picaportes no sé si le puedo mandar.

—No importa, armé algunos con pedazos de palos de escoba.

—¿No habló con la Cancillería?

—No aceptan llamados de cobro revertido.

—¿No le mandan dinero?

—Me dieron algo cuando partimos. Aunque acá el dinero no nos sirve, con nosotros la gente desconfiaba hasta de las monedas de oro, siempre a causa del embajador anterior que dejó el tendal. Cuando trató de comprar algo levantaron un bastón y amenazan con pegarme. Ni hablar de pedir fido. Los acreedores se tiran en la entrada, son una multitud, algunos se peñan, los sastres son los más insistentes, hay un tal Popop que los capitanea, para salir usamos una puertita que está en el fondo del parque, cuando la gente nos reconoce en la calle se cruzan de vereda como si estuviéramos apesados.

—¿Cómo se las arreglan con la comida?

—Llevamos una vida muy silvestre. Este es un país tropical, nos alimentamos de frutas y de lo que cazamos en el parque de la embajada.

—¿Hay buena caza?

—Más o menos. Los pibes dicen que están podridos de comer cocos y papagayos. Hay que reconocer que es una dieta un poco indigesta. A propósito, ¿podría agregar al pedido algún protector hepático?

—¿Gotas o grageas?

—En gotas está bien. Mi mujer se había puesto muy contenta con el viaje, pero ahora se me está deprimiendo, dice que nunca imaginó que la vida diplomática fuera así.

—Yo también tenía entendido que era otra cosa.

—Tuve una conversación telefónica con el embajador en la India. Está peor que yo. El anterior dejó la embajada tan pelada que por la noche se ve obligado a salir a mendigar. De noche pordiosero, de día embajador.

—Igual que Arturo de Córdova en Dios se lo pague, un rato mendigo y un rato un gran señor.

—Lo mejor el embajador sacó la idea de ahí. No quisiera dejarme influenciar. Los que más me preocupan son los chicos. Papá, me dicen, no queremos más papagayo.

—A lo mejor es un problema de condimentos, ¿cómo los preparan?

—Además, pero es una carne un poco seca. Y la ensalada de helechos es muy amarga. Hagame el favor, usted que es tan gauchito, vea si me encuentra alguna buena receta para cocinar papagayos.

—Voy a mirar en mi biblioteca.

—Me gustaría tener una escarapela, para cuando lleguen las fechas.

—Cuenta con la escarapela.

—Si no es mucho pedir, ¿pueden ser cuatro?

—Anoto cuatro.

—Y unos retratos aunque sean chiquitos de San Martín y de Belgrano. Nada ostentoso, para poner algo en las paredes que lucen tan tristes. Ate el paquete con muchas vueltas, así después puedo aprovechar el hilo.

—Haré lo que pueda.

—Estoy muy agradecido por su ayuda, no me gusta ser cargoso y sé que todo esto es una molestia para usted, pero no le pido que lo haga por mí, hágalo por la patria.



CARTAS

### Cemento

Soy vecino de la discoteca Cemento. Yo también me asusté más de una noche, como cualquier hijo de vecino. Lo que hicieron los chicos fue funesto. Acuerdo. Pero la salida social me parece un desastre. O alguien pensó que porque cierre Cemento los chicos van a desaparecer... Irán a otra parte. ¿Los echarán de nuevo? Me pregunto por qué no haber pensado en alguna otra alternativa. Por ejemplo: Hagamos una tregua, enseñémosles que eso no se hace para el bien de todos: para que ellos tengan su lugar y los vecinos sus veredas limpias. ¿Que tienen mal aspecto? Y bueno, ahora también vienen así.

Carlos Pereyra - docente  
DNI 12.452.942

### Niños

Tal vez sea la ironía del "Amados niños" del título de tapa del diario Página/12 del día domingo 16 de mayo la que exprese con mayor claridad las tragedias desatadas por nuestra ignorancia y nuestra necedad. Los interrogantes planteados por Martín Granovsky y el resto de las opiniones vertidas demuestran lo alejados que estamos de comprender. Sin embargo, pienso que podríamos comenzar si pudiéramos acercarnos al concepto de que los niños son nuestro espejo y que su modelo de vida se construye desde nuestros ejemplos y no desde lo que decimos, en última instancia la incoherencia entre nuestros dichos y nuestros hechos descubre un doble mensaje que sirve para profundizar su desconcierto y su desconfianza. ¿Cómo es posible esperar de nuestros niños racionalidad y apego a la democracia, cuando nuestros ejemplos cotidianos se construyen desde la imposición y el menosprecio? No es extraño que un porcentaje elevado de niños no valore la libertad de cultos cuando se los separa entre los que creen, los que creen diferente y los que no creen. No es extraño que no se perciban a sí mismos como agentes activos cuando tanto en su casa como en la escuela no son tenidos en cuenta sus opiniones en las decisiones que los involucran. No es extraño que sientan desinterés por la política porque se les limita la concepción de política a la visión simplista y ligera de individuos más preocupados por sus intereses que por solucionar los problemas de la comunidad, cuando política es la actitud humana positiva hacia esa búsqueda. No es extraño que no valoren el pluripartidismo porque aprenden desde el nacimiento que expresan opiniones diferentes a las del que ejerce el poder puede derivar en grandes sufrimientos.

Roberto Djaín  
DNI 4.434.903

## Auxilio

